

క మ తి చె ప్ప కే మి:—

చందాదారులకు లాభము రూ 2.4.0 (సంవత్సరమునకు)

చందాదారులార !

పోస్టేజి మనియార్డరుఖర్చులు మేమే భరించి వి. పి. ద్వారా గ్రంథముఁ బంపినయెడల మాకు కట్టుబడికాదు. మీరే భరింపవలసి వచ్చిన, నిష్కారణము దండుగ యగుచున్నదని మీరే కాదు మేము కూడ, దుఃఖి పవలసినదే. అందుచే ఉభయాలకు నష్టములేకుండ ఒకయుపాయము చెప్పచున్నారము వినుండు. ముందు అడ్వాన్సుగా, 1 రూ. నూత్రము, మేము ఇ టిమేషను పంపినవెంటనే, మాకుఁ బంపినఁజాలును. సంవత్సరము చందా ఒక్కమారుగ పంపినను పంప వచ్చును. నిర్బంధములేదు. మీ అడ్వాన్సు అందిన వెంటనే గ్రంథము అన్ రిజిష్టర్లు పార్సెలుద్వారా, (అందుకయిన పోస్టేజి మేమే భరించి) పంపుదుము ఇవి గ్రహింపక చందాదారులు నష్టముపొందిన ప్రియోజనములేదు. పోషకులుగాని రాజపోషకులుగాని లేకపోయినను చందాదారుల యభిమానప్రోత్సాహముల బలముననెల్చి పనిచేయు చున్న మాగ్రంథమాలకుఁ దోడ్పడి యుద్ధరింపవలెను. చాలమంది చందాదారు లీవిధముగ అడ్వాన్సు పంపుచున్నారు. అన్ రిజిష్టర్లు పార్సెలుద్వారా పంపిన గ్రంథము తప్పక అందితీరును.

ఇకమీఁదట ప్రతిగ్రంథము చక్కని క్లెజుకాగితముపై ముద్రింపఁబడును. చిత్తుకాగితము ఉపయోగింపఁబడదు. అంద మగు రేపరులైండు చేయఁబడును.

ప్రతిగ్రంథము చందాదారులకు 1 రూ॥ ఖర్చులు చందాదారులే భరించుకొనవలెను. అడ్వాన్సుగా బంపినవారికి ఖర్చులుండవు. ప్రతివిషయమునో క్రిందిచిరునామా గమనింపవలెను:—

భాగవతుల స్మరింపాశర్మ,

పోస్ట్ బాక్ — “వేగుజుక్క” గ్రంథమాల

పూడిపెద్దివారిపేథి

ఒరంపురం—గంజాం జిల్లా.

జేసుజుక్కగ్రంథమాల - బరంపురం (గంజాం.)

శ్రీ తులసీ రామాయణము.



భగవాన్ తులసీదాసుగారి రామాయణము.

Mahatmaji Writes in young India dated April 27, 1921.

"The Ramayana used to be regularly read in our family. A Brahmin Called Latha Maharaj used to read it. He was stricken with leprosy, and he was Confident that a regular reading of the Ramayana would cure him of leprosy, and indeed he was cured of it.".....

ఈరామాయణముఁ గూర్చి శ్రీగాంధీమహాత్ముడు "యంగ్ ఇండియా" అను పత్రికలో నిట్లు వ్రాసెను:—

"మాయాటఁ బ్రేరించినము నీరామాయణమును లాఢా మహా రాజను బ్రాహ్మణుడు చదువుచుండెను. అతఁడుకుష్ఠరోగి. ఈరామాయణపఠనమువలనఁ దనరోగము నివర్తించునని విశ్వసించి పఠించుచుండెను. నిజముగ, అతఁ డారోగమునుండి విముక్తిగాంచెను.".....

The Christian Literature Society వా రీగ్రంథప్రాశస్త్యమును, "Divine in carnation as taught by Ramayana of Tulasi Dass" అను గ్రంథముఖమున వెల్లడించినారు. దీనిప్రాశస్త్య మిట్టిదని మే మితకంటె సధికముగ న్రాయఁజాలము. ఈగ్రంథమును పద్యకావ్యముగ నాంధ్రీకరించుచున్నారము. గ్రంథకర్త:—భగవతుల నృసింహశర్మగారు. సార్థకవిరుదాంకితులగు, జ్యోత్స్నాధరక కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారి పీఠికతో, మహాకవి తులసీదాసుగారి పటముతో, ఆంధ్రీకరించిన గ్రంథకర్త ఛాయాపటముతో, శ్రీరామపట్టాభిషేక చిత్రపటముతో, మిక్కిలి సాగనుగవుద్భ్రష్ట

బడి బాలకాండము + అయోధ్యాకాండము (రెండుభాగములు) గలిపి యొక సంపుటముగా నిండుకేలికో బ్రైండు చేయబడుచున్నది. దరిదాపు 3000 పద్యములు. విలువ రూ 3-0-0 మా ఆధ్రోసోదరులు దయచూచి రూ 1-0-0 అడ్వాన్సుతో సహా ఆర్డరు బుక్ చేసికొనవలెను. కొలదిపత్తులుమాత్రమే కలవు.

క బాలకాండము ప్రథమముద్రణము 1000 పత్తులు సరిపోయినవి ద్వితీయముద్రణము కొలదిపత్తులుమాత్రమే ముద్రింపించి, అయోధ్యాకాండము రెండుభాగములతో గల్పి కొన్ని పత్తుల మాత్రమే నిండుకాలికోబ్రైండు చేయించుచున్నారము. వలయువారు వేగముగా అడ్వాన్సు పంపుకొనవలెను.

ది ద్దు బా టు.

మేము ప్రచురించిన పాదుకాపట్టాభిషేక మనుగ్రంథములో, శ్రీతులసీరామాయణ ప్రకటనపత్రికయందు బాల + అయోధ్యా కాండముల సంపుటము (కేలికోబ్రైండు) విలువ రూ 2-8-0 అని అచ్చుపారపాటుపడినది. 3 రూ॥ అని యెఱుంగవలెను.

అడ్వాన్సుగా 1 రూ॥ తోసహా ఆర్డరిచ్చిసవారికే నిండుకేలికో బ్రైండుగల సంపుటము లభించును.

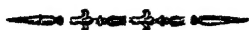
విశిష్టతలు:—బాలకాండము 1 రూ॥ అయోధ్యాకాండము రెండుభాగములు రూ 2/. ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

గమనింపుడు:—కొలది పత్తులుమాత్రమేగలవు.

చిరునామాలు సంపూర్ణముగ వ్రాయవలెను.

ఇట్లు,
భాగవతుల నృసింహశర్మ,
ప్రొవైటర్ వేసుఁజుక్కగింఁగపాల,
పూడికెడ్డివారివీధి, బరంపురం, గంగాజిల్లా.

Author's Note,



Compelled by some of my friends, to write a small book of this nature, I now come to comply with their request. We have had a talk now and then in our discussions about the present by-gone systems of marriages, especially in Brahmans who, regardless of the happiness of their young children give in marriage to old people in return to lumpsome of money—in spite of modern civilization which is in full swing throughout the Globe.

They as well as we know perfectly well the evil, resulting there-by. Accidents as are described in this little book are not so uncommon.

Subjects of this nature should be put forward—as my friends suggest in words that lead to go through—with interest, rather than putting in pure classical language, which is very common and so passes off unseen. This little book my friends report as both advantageous and refreshing to a busy brain. But I shall think myself highly compensated, if only such people as are concerned, come to think that they can derive any advantage from it.

As to the story that pervades it is not entirely a false one, excepting with some exaggerations. It is my capital misfortune, that I could not get this book published up till now though this was written in 1925 when I was a medical student, at Vizag. As the plot is novelitic. I had to add to the original drama a prologue and an Epilogue which connects the story. I crave the indulgence of the reading public for introducing the same.

I have herein quoted some of the verses from Tara Sesankam, Nirankusopakyanam and Hemasundaropakyanam (Sarasa Srungaram).

Once in a topic regarding old poets and their description of Srungaram, an old man belonging to an Agraharam in Vizag District gave out some verses which he said belongs to "Hemasundaropakhyanam." Subsequent to this I have seen a criticism written by Mr. Srirangam Someswara Sastri in the Andhra Patrika about the very same book and I was very anxious to go through it once. Eventually this desire was fulfilled, as I could have it read before this publication, in Vegujukka Grandhamala at Berhampore.

The book is most be fitting to its name, as the major portion of it contains srungaram—the prominent episode embodying telugu literature. The book imparts good morals and on the whole a best work to be published, at an early period.

Author.



PERSONAL OF THE PLAY.

MALES.

Venkatesam	...	Hero.
Ramasastry	...	Heroine's father.
Appalanarasimham Pantulu		Heroine's husband. Manager of Forwarding Agency.
Venugopalam	...	Heroine's brother.
Kamaiah	...	Coffee hotel keeper. (Vizag)
Rangaiah	...	Hotel keeper (Madras).
Ramarao	...	} Friends of Venkatesam.
Krishnarao	...	
Narayanamurthy	...	
Subbavadhanlu	...	An orthodox Brahmin relative of Ramarao.
Rikshavala.		
Broker.		
Butchaiah Chetty	...	Debtor of Venkatesam appearing at Madras.
Head-clerk of Forwarding office, Madras.		
Munuswami, Gunnaiah etc., etc., persons messing to Rangaiah's hotel.		
Telegraph and Postal peons.		
Venkanna Chettiar	...	Lover of Rajamani.
Peon of Appalanarasimham Pantulu.		
Kanthappa	...	A coffee hotel keeper at Madras.
Some Sanyasis.		
A Kapu and his son (appearing in Epilogue).		

F E M A L E S.

- | | | | |
|----|---|-----|---------------------------------------|
| 1. | KanakaLakshmi | ... | Heroine. |
| 2. | Lakshmamma | ... | Heroine's mother. |
| 3. | Manikyam | ... | Mother of Kamala a
D. G. at Vizag. |
| 4. | Rajamani | ... | A Dancing girl of
Madras. |
| 5. | Goppi | ... | Servant maid of do. |
| 6. | Mother of Rajamani. | | |
| 7. | Wife of Kaṭu appearing in the Epiloguc. | | |



SCENES IN THE PLAY.

Prologue ... Scene at the house of Ramasastry Jagannadhapuram Agraharam.

Act I Scene one—Vizag beach.

Scene two—Ramarao's house, Vizag.

Act II Scene one—Central Station, Madras.

Scene two—Rangaiah's hotel, do.

Scene three—A Street, do

(a moving scene)

Act III Scene one—Mint Street, do.

Scene two—D. G's house, do.

Act IV Scene one—Thumbu Chetty Street, do.

Scene two—Rangaiah's hotel, do.

Scene three—Appalanarasimham pantulu's house, do.

Act V Scene one—D. G's house, do.

Scene two—Appalanarasimham's house, do.

Act VI Scene one—do. do.

Scene two—D. G's house, do.

Act VII Scene one—Appalanarasimham's house, Madras.

Scene two—Rangaiah's hotel, do.

Scene three—Appalanarasimham's house, do.

Epilogue—Bezwada choultry.

N B.—Permission should be taken from the Author through the Publisher before staging this drama in full or in parts.

Bh. N. SERMA,

Publisher,

VEGU-JUKKA SERIES,

Berhampore,

Ganjam District.



TIME ANALYSIS OF THE PLAY.



- | | | | |
|----|---|-----|--------------------------------|
| 1 | Prologue | ... | 2 hours. |
| 2 | Interval between Prologue and
Scene one of Act I | } | 10 years. |
| 3 | Scene one of Act I | ... | 3 hours. |
| 4 | Interval between Scene one &
Scene two of Act I | } | 1 day. |
| 5 | Scene two of Act I | ... | 2 hours. |
| 6 | Interval between Scene two of
Act I and Scene one of Act II | } | 2 days (joining to
Madras). |
| 7 | Scene one Act II | ... | 1 hour. |
| 8 | Interval between Scenes one
and two of Act II | } | No interval. |
| 9 | Scene two of Act II | ... | 1 hour. |
| 10 | Interval between scenes two &
three of Act II | } | 5 weeks. |
| 11 | Scene three of Act II | ... | 3 hrs. (moving scene) |
| 12 | Interval between scene three
of Act II and scene one of
Act III | } | 1 week. |
| 13 | Scene one of Act III | ... | 1 hour. |
| 14 | Interval between scenes one &
two of Act III | } | No interval. |
| 15 | Scene two of Act III | ... | 3 hours. |
| 16 | Interval between scene two of
Act III & scene one of Act IV | } | 2 weeks. |
| 17 | Scene one of Act IV | ... | 1 hour. |
| 18 | Interval between scenes one &
two of Act IV | } | No interval. |

19	Scene two of Act IV	1 hour.			
20	Interval between scenes two and three of Act IV	} 1 day.			
21	Scene three of Act IV	... 2 hours.			
22	Interval between scene three of Act IV and scene one of Act V	} 1 day.			
23	Scene one of Act V	... 2 hours.			
24	Interval between scenes one & two of Act V	} 3 days.			
25	Scene two of Act V	... 1 hour.			
26	Interval between scene two of Act V & scene one of Act VI	} No interval.			
27	Scene one of Act VI	... 3 hours.			
28	Interval between scenes one & two of Act VI	} Continuation.			
29	Scene two of Act VI	... 1 hour.			
30	Interval between scene two of Act VI & scene one of Act VII	} 1 hour.			
31	Scene one of Act VII	... ½ hour.			
32	Interval between scenes one & two of Act VII	} No interval.			
33	Scene two of Act VII	... 1 hour.			
34	Interval between scene two & three of Act VII	} 1 day			
35	Scene three of Act VII	... 1 hour.			
36	Interval between scene three of Act VII and Epilogue	} 2 days.			
37	Epilogue	... 4 hours.			
		Years	Months	Days	Hours
Progress of the play		10	2	12	10½



DUTIFULLY DEDICATED

TO

My deceased Parents

Pullatikurty Sesaiahachari

AND

Sathiamma.



నూ తృ పి తృ ఋ య వి ము స్తే.



గీ. తర్పణాదుల నగ్రసోదరులకు ఘనుఁగు
తల్లిదండ్రుల ఋణముక్తి కథన్వయ డయ్యె
నేనుఁ బితృణముం దీర్చి కి దీని సంకి
తముగ నిచ్చితి మాతల్లిదండ్రులకును.

గ్రంథకర్త.

కాంతాపహరణము.

పూర్వ రంగము.



స్థలము :—జగన్నాథపురం అగ్రహారం—రామశాస్త్రిలు యిల్లు.

[రామశాస్త్రిలు లక్ష్మమ్మ మాట్లాడుచుందురు.]

లక్ష్మ—మేనల్లుడు మేనల్లు డని ఆటై అనకండి. నిజ్జేపంలాంటి సంబంధాలు వస్తూవుంటే వూరూ పేరూలేని, మీరు నేనూ చూడని మేనల్లుడు యెవడో ఆకాశంమీద వూన్నాడంటూ రేంవిసి? యదే చాదస్తం అమ్మ యీమనిషికీ? దాని ఖర్చాని కొద్దీనీ.

రామ—నీవు చూడకపోతే సరా. నేను చూడలేదేంవిటి? నాకు తెలియదూ?

లక్ష్మ—అయితే మీయిష్ట—దానిఖర్చు యేలాగువుందో ఆలాగు అవనీ. యీప్రళంశలో నాకేంవీ జోక్యములేను. నన్ను పిలవకండి. వెధవ ఆలో—

రామ—పోనీ వాడు కాకపోతే మరొకడు—నీ యిష్టం యేదోనో చెప్పవే?—యేదో రానిమాట—నోట్లో సాణుగుతే యేం తెలుస్తుంది.

లక్ష్మ—(పూరకుండును.)

రామ—అయితే రాంపంతులుకు యిచ్చేదాం అంటావా?

లక్ష్మ—నేనేంవీ అనను. మీరే ఆలోచించండి బాగాను—పదియే కరాల పల్లం వుంది. పాతికవేలుకు పైగానే ఆస్తి—పది హేను—

రామ—వక్క సొమ్ముకోసంవే చూసుకుంటే యేలాగు అవుతుంది.

కాస్త ప్రియంకూడా చూడాలనా లేదా? రాంపంతులుకు బొత్తిగా యెన్నభైయ్యోపడి. యెంతసొమ్మువున్నా కాస్త టాక్యూ చూచుకోవద్దూ? 'లోకం కాకులు' అన్నారు. సరే బాగుందని నీవన్నట్లు రాంపంతులకే కట్టపెడుతాం అనుకుందాం, పుస్తైధారణ అయిన రెండోయేటనో మూడోయేటనో ఆ కాస్తప్రియం పైకిపోతేనూ, యేంవంటారు లోకం—'యిదిగో యీ వెధవలిద్దరు కలసి సొమ్ముకాసింది, ముసలిగొడ్డుకిచ్చేశారూ, నిజ్జేపంలాంటి పిల్లను' అని అంటారు.

లక్ష్మి—(కోపముతో) యెందుకంచారూ? ఆ అనేవాళ్లని నాయెదురుగా అనమని చెప్పండి. తగినట్టు చెప్తాను. మీకు నోరు లేదు. కాబట్టి యేమైనా అంచారే. ఆలాగనే వెధవలు యీలా కాలం మళ్ళివవాళ్ళకి కాక వయసులో వున్నవాళ్ళని యెంచి యిస్తూన్నారేంవిషి?

రామ—ఆలా అనకు. ఆలా అనుకుంటే మరి లోకంవేలేదు. 'తప్పులెన్నవారు తమతప్పులెరుగరు' అన్నట్లు ఆ అన్నవాళ్ళకి వాళ్లతప్పులు కాన్స్తావీ? యెంతసేపూ యిరుగు పొరుగుల తప్పులెన్నాయంటారుగాని—

(పైనుండి పెలిగొప్పుబంటోతు తలుపుతట్టును.)

ఎవరూ?

(లోపలనుండి)—పంతులుగారూ—దండోలందో—నేనండి రాం వయ్యను—పెలిగొరము వచ్చింది—మీపేర.

రామ—ఆ పెలిగొప్ప—యెక్కడనుంచి—(ఆతురతతో లేచి వెళ్ళి తలుపుతీయును.) యేదీ యెక్కడనుంచిరా, రాంపుడూ? పెలిగొప్పు.

రామయ్య—నాకు తెల్లుబాబు. యిదిగోనండి యిక్కడ (పుస్తకం చూపి) మీసంతకంయెట్టండి—

లక్ష్మ—వద్దు వద్దు—సంతకంపెట్టకండి. అన్నా-ఓరే రాంపుడూ మమ్మలోనియే తెలియనట్టు సంతకం గింతకం పెట్టుమంటా వట్టా—వెదవ బాటోత్తువని అయిదని వేళాకోళంవా? ఘో సంతకంలేదు గింతకంలేదు.

రామయ్య—అమ్మోయి—అదికాదండి మీకు యీపెబుగొరాయు చేత నిచ్చినట్టు అయ్యోరుగారి అక్షరోలతో నిశాని పుండా లండి. అమ్మగారు కోపంపుంచుకోకండి.

రామ—పరువాలేదే నే సంతకం పెడుతేను. యేదిరా యెక్కడ సంతకం.

రాంపుడు.—యిదిగోనండి బాబు యిక్కడొక దగ్గర శానలెండి.

(అని చూపించును. పంతులు సంతకం పెట్టును.)

లక్ష్మ—యెక్కడనుంచి తెలిగొప్పు—చూవాళ్ళు కులాసాగా పున్నారకదా! (అని గుండెలపైని చేతులతో) అన్నా యేమిటి చెప్పా గృహచారం. (అని గట్టిగా) ఓసే కనకం—కనకం—

కనకం—(ఎనిమిదేండ్లపిల్ల ప్రవేశించి) యెందుకే అమ్మా పిల్చేపూ.

లక్ష్మ—ఓసే పరిగెత్తుకపోయి బాబాయిగారి యిట్లో బాతాఖాసీ చేస్తూవుంటాడు అన్నయ్య—వేగం పిలుచుకొని రావే—తెలిగొప్పు వచ్చిందని చెప్పవే—చప్పన పో.

కనకం—యేంవని చె—

లక్ష్మ—యేంవని వద్దూ. చప్పన నాన్న రమ్మంటూవున్నారని పిలవవే.

కనకం—(పరిగెత్తిపోవును.)

(రాంజాను)లు వణుకుతూ కవరువిప్పి కాగితము నిలునటు
తిప్పించును.)

లక్ష్మ — ఓ నండీ—మీకేంవీ అనుమానం లేకుకదా. నిన్నటిపుత్ర
రంలోని మాఅమ్మ కులాసాగావుందని స్వంప్టంగా వాసి
వుంది కదూ.

రామ—మీ అమ్మ మాటకే గాని (ఆలోచిస్తూ) మాతమ్ముడికి
వంట్లో సుస్తీగావుందని తెలిసిందే—నాకేం మనస్థిమితంగా
లేదు. యేదీ యీవెధవడు యికా వచ్చేడు కాడే—చద
వడానికి—వెధవ వాిత యింగ్లీషు నుంది. తెరుగనైనా వా
యరు.

లక్ష్మ—రెండువారాలై వక్కలాగు, దుస్వప్నాలు వస్తూనే వూన్నా
యి. అందునుంచి మనసు గో అనుమానంగానే యూది—యి
దిగో అత్తాయి వచ్చేడు.

[ప్రవేశం—వేణు, కనకంత్]

లక్ష్మ—వేణు—యీఁబెలిగ్రాపు యేదోనో చదవరా.

వేణు—(తండ్రివద్దనుంచి, ఆత్మీతతో ఁలిగ్రాము తీసుకొని కవరు
చించి చదువును)

“సెటిల్ మారేజ్ మండ్ నెక్స్ట్ ఆఫర్ 1200

“(Settle Marriage Monday Next Offer 1200.)

అప్పలనరసింహంపంతులు.”

Appalanarasimham Pantulu.”

లక్ష్మ—అంటే—

వేణు—(వూరుకొని పెడమొఖం పెట్టును.)

లక్ష్మ—అబ్బీ—వూరుకున్నావేంవిరా ? మాఅమ్మ కులాసాగా
వుంది కదా—చెప్పవేమిరా ? (యేడుపు మొహం పెట్టును.)

వేణు — (చిరాకులో) యెందుకే ఆలాతొందర చేస్తూవున్నావు? చదువుతూ వున్నాను వుంటావా.

రామ — రెండు ముక్కలు చదవడానికి యితసేపు యేడవాలటోయ్.

వేణు — చదువుతే మాత్రం అర్థంచేసుకోవాలా లేదా ?

లక్ష్మ — సరే. పోనీ యే అనుభవార్థ కాదు కదా.

వేణు — ఆం — యిప్పటి కేవల అనుభవం లేదులే — మిదూ — 'పన్నిండు వందలు యిస్తానూ ఆఖరుచాట పెళ్లివచ్చే సోమవారం నిశ్చయించండి' అనివుంది.

లక్ష్మ — యెవరు వాస్తా — రాం పంతులా ?

వేణు — కాదు అప్పలనరశింహం పంతులు. (అనుచూ లోపటికి పోవును)

రామ — యేంవిటి మనవాడు ధురుధురు లాడుతూ యున్నాడు. వీడికి యీసంబంధం యిష్టంలేదు కావోను.

లక్ష్మ — యీసంబంధం ఆసంబంధం యేంవిషి? అసలు యితవేరం, కనకాన్ని పెళ్ళిచేయడం కూడదంటాడు.

రామ — మరెప్పుడూ? పదేళ్లు దాటేకా పెళ్ళిచెయ్య మంటాడు.

లక్ష్మ — అదీ కాదట పెద్దపిల్ల అయేక పెళ్ళిచేయాలవ. ఇప్పుడు కొంతమంది ఆలాగే చేస్తూయున్నారవ. పెద్దవపెళ్ళిళ్ళు చేయ్యాలని మింటింగులు కూడా చేస్తున్నారవ.

రామ — (కోపముతో) దొంగ పెద్దవలు — వీళ్ళ మొహాలు యెడ్చినట్టే యున్నావి. యీపాటు యింగ్లీషు బరుళ్ళలో చదవవేస్తే యీసంగతులు గాక మరేం నేర్పను. వీళ్లకు యింగ్లీషు చదువు నెప్పించడం వచ్చింది ముప్పా.

[ప]॥ వేణుగోపాలా]

వేణు — అమ్మా అన్నం పెట్టవే — పోవాలి యీవేళ బుచ్చిగారింట చదువుకోవాలి.

రామ — యేడ్చేవు లే — వెదవచదువు చదివే. చదవేస్తే పున్న మతి పోయిందట — యెంతసేపు చదివినా వెదవపెళ్ళిళ్ళు స-గతు లేనా ! మరే చదువుందా ? చదువూ వద్దూ చంక నాకడం వద్దూ చక్కా వ్యవసాయం చేసుకో బళ్ళోకి వెళ్లడం మూనై. (అనుచూ వెళ్ళిపోవును.)

లక్ష్మ — సరే — చదువుకీ దీనికి సబబం యేంవిషి ? మాష్టాడుతే కొట్టవచ్చినట్లు మాష్టాడుతారు ముందూ వెనుకూ చూచుకోరు. ఓరే వేణూ — అయితేనూ నీఅభిప్రాయం యేంవిషి ? చెల్లెమ్మ సబబం విషయం ?

వేణు — నాకేవి అభిప్రాయం లేదూ. నన్నెం అడగవద్దూ. యెదో మీరిద్దరూ యేకీభవించి దాన్ని యేరూతింగ్నో గోతుంగ్నో తోసేయ్యండి —

లక్ష్మ — వెదవ అప్పుచ్చపు మాష్టుకడకు పెళ్ళోయ్ పెళ్ళోయ్ అని మెం యేడుస్తూవుంటేను నుయ్యో గొయ్యో యని నీవేడుస్తావే ? బాగుంది ఖర్చూ మీనాన్న అన్నట్లు నీకు ఒళ్ళోకి పంపించడం వచ్చింది ముప్పు —

వేణు — బదులేం చేసేని బతుకూ — లోకం జ్ఞానం కాస్తవ్రంపేసరి. మీకే తెలుస్తూది. అంత చిన్నపిల్లను సామ్మూ కాసింది ఆము సలాయనకి అంట గట్టడం — యెంత ధర్మంగావుందీ. ఏచంటి పిల్లడైనా — పిలచి అడగండి యేం చెప్తావో చూదాం. పోనీ గాని అమ్మా నీకు యెన్నోయేట పెళ్ళిఅయిందే ?

లక్ష్మ — సరే నామాటకే వచ్చింది. అప్పట్లాగా యిప్పుడు పెళ్ళిళ్ళు?—
నిజంగా నాపెళ్ళి యెప్పుడు డయిదో నాకే బాగా జ్ఞాపకం
లేదూ. రెండోయేట పిల్లనవ — మాలమ్మ తనవళ్ళో కూర్చో
పెట్టుకొని, నేను అల్లరపెట్టి యేడుస్తూ వుంటే — చేతికి మావి
డి పండిచ్చి — నేను తించూపుంచే — మెల్లగా పుస్తకట్టించి
లేచిందవ — మాలమ్మ — ఆకాలం ఆపెళ్ళిళ్లు వరుస అంతా
మారిపోయింది. యిప్పుడు యిదొఖి మాదిరి కిరస్తానం మాదిరి
అయిపోయింది.

వేణు — ఆఁ. నిజమే — అంత చిన్నప్పుడే పెళ్ళిళ్ళు చెయ్యబట్టే మనలో
నూటికి తొంభైమంది వెధవలున్నారు. యిప్పట్లాగే తే వెధవలు
యింతమంది వుండకనే పోవుదురు.

లక్ష్మ — నీవు చెప్పింది మరీ బాగుంది. వెధవలు అవడం మనలో వు
న్నట్లు మాస్టాకుతూ వున్నావు. దైవయత్నానకు మనం
యేం చెయ్యనూ. అందరికీ యింత ఉసుపు కుంకంతో వుండు
వనే ఆభిలాషవుండు. యెవరెంత తెచ్చుకున్నదీ అనుభవం
చవద్దూ ?

వేణు — బొను పొరబ్బా ఖర్మ అని చిన్నపిల్లల్ని ముసూళ్లకి అంట
గడుతే వాళ్లు వెధవ అవక పున్నిస్తారితనంగా యెన్నాళ్లు
వుంటారు.

లక్ష్మ — సరే తీస్తు — పిట్ట చిన్నదీ అరుపు పెద్దదిన్నీ — ఒక వంట
యింటికి — వచ్చి అన్నం పెడుతాను. (వేణు సమ్మతించిన
తరువాత గట్టిగా) బొనండీ యీ పెలిగొంపుకు యెదైనా జబా
బు యివ్వడంవో — యెంవో — యేదీ ఆలోచించేరు కారేం.
పూరకుంటే యే తేలిసట్టు వాళ్ళో అనుకున్నావా ?

రామ—(ప్ర)వేశించి) యేం, అనుకుండేదేంవిటి ? పన్నెండు వందలు
యిస్తానన్నాడుగా, సోమవారం ముహూర్తం కూడా నిశ్చయం
చేసు. దీనిని యిహ జబాబు యెందుకూ ? సొమ్ముదండుగు.
మనం సిద్ధంగా వుంటే సరి వాళ్ళేస్తారు.

లక్ష్మ—ఇలాగని పూరుకుంటే కాదు. పుత్తరం వ్రాసి పడైయ్యండి.
రామ—యేంవని ? యేదీ పొసుంకాయ —(అనుచూ లోనికి వెళ్ళి
పోవును.)

లక్ష్మ—యేమని వ్రాస్తారూ ? యీలా సిద్ధంగా వున్నాం—వెళ్ళినా
టికి మీరు వెళ్ళిపోరాడని.

(అంతలో పోష్టుబాటో)తు పుత్తరం తెచ్చి యిచ్చి వెళ్ళిపోవును)
లక్ష్మ—(పుచ్చుకొని) యేంవండోయ్ యేం జేస్తాయన్నారు. వనా
మారీలాగురండి. పుత్తరం వచ్చింది మీపేర.

రామ—(ఆతులతో వచ్చి) యేదీ పుత్తరం.

లక్ష్మ—(అందిచ్చుచు)

రామ—(సులోచనములు తగలించుకొని చదువుతూ చిన్న చిరునవ్వు
నవ్వును)

లక్ష్మ—ఎంవిషే—నవ్వుకుంచుచున్నారు. గట్టిగా చదవండి నేనూ
విచ్చాను.

రామ—(చదువును)

బ్రహ్మశ్రీ వేదమూర్తులైన రామశాస్త్రిలు మామగారి
పాదపద్మముల సన్నిధికి. రాంపంతులు అనేకసమస్కారములు.
ఉభయకుశలోపరి. తరువాత, యిదివరలో నేను అనేక
సార్లు తమతో కలిసి సంబంధం విషయమై మాట్లాడి యుంటి
ని. తమరు జాబువ్రాయమి విచారించుచున్నాడను—వకసారి
వచ్చుటకు దేహస్థితి యేమి బాగులేదు. క్షయబాధ కొం

చెము తగ్గినను, శరీరము విశేష సీరసముగా యున్నది. దైవా
నుగ్రహం. నేనిదివరలో మనవి చేసుకొన్నట్లు పదిహేను వం
దలకు లోపువాడను గాను. కొద్దిదినములలో ముహూర్తము
లున్నవి. యిష్టమైన యెడల తమరు వెంటనే తెలిగ్రాపు యివ్వ
వలెను. యెదురుచూస్తూ యున్నాను.

యిట్లు విధేయుడు,

రాంపంతులు.

కలం తాజా—కర్పలు నేను ముజరా యిచ్చుకుందును.”

లక్ష్మ—యిదేంవిషయము—ఈలాగు వ్రాసేదా—యేం ఆలోచిస్తారు?

రామ—ఆలోచన ఏమిటి? మనిషికి యిన్ని ఆలోచన లేంవిటి. మొదట
మనం అనుకున్న ప్రకారం చెయ్యాలి.

లక్ష్మ—అయితే యితనికి యేంవని వ్రాస్తారు.

రామ—సంబంధం నిశ్చయం అయిపోయి దని వ్రాస్తాను. మనం యేం
చెయ్యగలం? పిల్లదాని అదృష్టం.

లక్ష్మ—మంచి సంబంధం అండి. యేం వినయంగా వ్రాసేదా. మొ
దటనుండి నాకాతనిమీదనే వుంది. పోని మన చిన్నమ్మా
యిని కావాలేమో వ్రాయండి. ఆలాగైతే రెండువెళ్ళిళ్ళు
చక్కా వక్కా పందెల్లోనే చేసుకోవచ్చును—కర్పలో ఖర్చు.

రామ—(చిరునవ్వు నవ్వుతూ) బాగానేవుంది. అతను వప్పుకుంటాడో
లేదో.

లక్ష్మ—మీరు వ్రాస్తుంటారు. మహారాజులాగు వప్పుకుంటాడు. యి
తకు కనకానికి, చిన్నికీ యేట్లర్థం వేకదూ పెచ్చు తగ్గూ.
వేళైపోతుంది. చప్పున వెళ్ళివ్రాసి వడైయిడి.

రామ—(మెల్లగా) సరే వాస్తాను. దైవానుగ్రహం 'రుణానుబంధ
రూపేణా పశుపత్ని సుతాలయా' అన్నాడు. అదే అతని భార్య
ఐపుడితే తప్పతుందాం యేంవిటి? (అని వెళ్ళిపోవును)

లక్ష్మ—చూడండి—రాంపంతులు క్షయ అనివాస్తేడు. మీరు
వాస్తే పుత్తరంలో—కాస్త అల్లపురసం ప్రితిరోజూ వుదయం
పరగడుపు పుచ్చుకోమని వ్రాయండి—క్షయ గియ కట్టెస్తు
ది. యీమాట మర్చిపోకండి.



కాంతాపహరణము.

ప్రథమాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము:—విశాఖపట్టణము—బీబివద్ద.

మొకటేశం—(రాగవరసతో పాడుకుంటూ ప్రవేశించి).

గీ. తథ్యము వచింతుఁ బక్షపాత సునఁ గాదు

నిఖిలజగములయం దిది నిక్కువంబు

తొయ్యలులకన్న రమ్యవస్తువులు లేవు—

అంతవరకూ పద్యం రమ్మగా బాగానేవుంది కాని ఆఖరు—

వారలే కష్టములకెల్ల కారణములు.

యీచరణంలోమాత్రం భర్తువారి పప్పులో కాలువేసేదని యిదివరలో అనుకునేవాణ్ణి. గాని రంగనాయకులగారి విడోడాటరు (Widow daughter) శారదగురించి నేను పడుతున్న శ్రమలబట్టి అదికూడ ఫ్యాక్టు (fact) అని యెస్టాబ్లిష్ (establish) చేయవలసి వస్తుంది. సరే దీనిమాట కేగని మన సుగతేంబిటి? కథఅడ్డంగా తిరిగింది. యీవూల్లో నా రస్ పెక్టు (respect) ముగ్గేదు. శీఘ్రబుద్ధిః ఫలాయనం అన్నాడు. కొన్నాళ్లు యెక్కడకైనా చెక్కర్ కొట్టడం వే బుద్ధికిలక్షణం. వూల్లో వకబమ్మిడీ అప్పుపుట్టదు. వందలువందలు కురిపిస్తేనేగాని వుద్యోగం దొరకడంలేదు. వేలాంపాట పాడి వుద్యోగం గణించు కోవడం వేగాని ఎడ్యుకేషన్ క్వాలిఫికేషన్ (Education

qualification) లూ ఎక్స్పీయన్స్ (experience) లూ ఎలిక్వెన్సు (eleguence) లూ గుడ్డిగవ్వకై నా మారకుండా వున్నావి.

మొన్న శీతమృత్త నాను మరామృత్తు చేయించుమని యిస్తే - అమ్మేసి, తాలూకాబోర్డు ప్రెసిడెంటుచేతులో రెండువందలు పోస్తే, అర్డరు పడేశి, రంగం పోటీ తగిలి మరొహయాభై హెచ్చు యిచ్చేసరికి దొంగరాస్కెల్ అర్డరు అమాంతంగా కేన్సిలు (cancel) చేసేశాడు. సఖంరాత్రవ్వుడు సానిటికి సింగిల్ గా (Single) గా వెళ్తూ వుంటాడు. స్కాండ్రిల్ (Scoundrel). యీ వీళ దాక్లో కనిపెట్టి దేహశుద్ధిచేసి వదలిపెట్టాలి. వేలకొలది మడుపుపెట్టి వోట్లు కొనుక్కొని యేలాగో చైరమన్, బోర్డు ప్రెసిడెంటు (Chairman, Boards Presidents) అవడం. లంచాలవల్ల లక్షలకొలది గణించి నాలుగు వూర్లలోనూ నాలుగు బంగళాలు కట్టించడం. అదొక గొప్పా? యీలాంటి అపుచ్చపు వెధవలు వకడుకానివుంటే నలుగురికి ఆనవలసివస్తుంది. యీసబ్జెక్టు (subject) లో డీప్ (deep) గా ఆలోచిస్తే వాళ్ళదే తప్పులేదు. మన వెదవల్ని అనుకోవాలి. రూపాయికి అర్ధకి సాన్ని మానం అమ్ముకొన్నట్లు - వోట్లు అమ్ముకోవడం - అప్రయోజకపు వెదవల్ని కౌన్సిల్సు (Councils) లో నిలబెట్టడం.

‘నాను యింకా మరమృత్తు కావడంలేదా’ అని ఆవిడ చంపుక తినేస్తుంది. చక్కా రెండువందలరూపాయలతోనూ, రెండుమూడు అప్పులుతీరేవి.

శ్లో! ‘దుర్భిక్షే చాన్నదాతారం సుభిక్షే చ హిరణ్యదం!

చతురోహం, నమస్యామి రణే ధీర మృణే శుచిమ్॥

అని యేమహానుభావుడు వ్రాసేడోకాని నిజంగా అప్పులు భోనివాణ్ణి వక్కకృష్ణపరమాత్మేకాదు, వెంకటేశ్వగారూడ సిన్ని యింకా (sincere) గా నమస్కరిస్తారు.

మేన్స్ రెస్ పెక్టు మోస్ట్ లి డి పెన్ డ్సు ఆన్ హీజ్ డెట్సు
(Mans respect mostly depends on his debts) అని బైరన్
(Byron) మహాకవి వ్రాసినా అన్నాడు. (అటుచూచి) అదెవరు. కాపీ
హోటేల కాంవయ్య కావోను వస్తూవున్నాడు. యీవెదవడికి యే
లాగు తెలసింది చెప్తా నేనక్కడున్నానని. పొక్కులుచిక్కిన వెదవ
యెవడైనా చెప్పివుంటాడు. రానీ వీడికోటచ్చి కొట్టి నోరు కడుదాం-
మేరేజి (marriage) కి పిల్లని వెదకుతున్నాడని విన్నాను. యేం
వయ్యోయ్ పంతులు- యీలా యెండోనే బయల్దేరావు. పైరా ?
కాంవయ్య—పైరా ? మంచిపైరేను—

మొక—మరేం అర్జంటు (urgent) పనిమీదనా ?

కాం—మరేం పనుంది ?—పని వూరంతా అరువు లివ్వడం వాళ్ళ
వెంట కుక్కలాగు తిరిగి నొమ్ము రాబెట్టుకోవడం యిదేపని-
మూడుపూటలూను.

మొ—అయ్యో యెంతమాట ఆడేవయ్యా నీకేం కుక్కలాగు తిరగ
డానికి ! మహారాజులాగు వున్నావు. నీవ్యవహారం యేంవిటి ?
నీరాబజియేంవిటి ? నీదగ్దా యేంవిటి ? యేదీ నీవుచేసినట్టు
సేన్యాచాయసు యెవరుచేస్తారో చూస్తాం రమ్మను- బస్తీమే
సవాల్ కొడతాను.

కాం—యెంతచేస్తే నేం ? నాఖర్మం యీలావుంది. మొదట గడ్డితిని
అందరికి అప్పలిచ్చేసేను. యిప్పుడు కాళ్ళుముడుచుకొని వి
చారిస్తూవున్నాను- యేదీ ముందుపడైయ్యండి మీలెక్క-
కురదావుస్తై మరికాను. అంతా ఆణాపైసలుతో—

మొ—పంతులూ- నీమొహంచూడడానికి షేమ్ (shame) అనగా
సిగ్గువేస్తుంది. యీవేళ నొమ్ము అందుతుంది. పువ్వులోపెట్టి
పాతికరూపాయలైనా అందాక పంతులు చేతులో పెట్టవలె

ను. అని అనుకొని యెఱిగి సంతోషంగా వుండేసరికి గాడిద కొడుకు వహదూ యివ్వవలసినవాడు యిచ్చేడు కాదు. ఐ యామ్ యక్స్ట్రీమిలీ సోరీ (I am extremely sorry) నాకు చాలవిచారంవస్తుంది. రేపు తప్పక అణ్ణాపైసలుతో అంతా యిచ్చివేస్తాను. మరేంవీ అనుకోకు.

కాం—మరి రేపూలేదు మాపూలేదు. యెంతకాలంఅండి యీ రేపులు. యీవేళ యిస్తేనేగాని వల్లకాదు.

వెం—నన్నెక్కడైనా తాకట్టవుంచి నీసామ్ము నువ్వుతీసుకోవయ్యా. (అని నవ్వును.)

కాం—ఆపని మీరేచేసుకొండి. యిక ఆగేదిలేదు. రేపా యెల్లం డో పూరికివెళ్తారని కూడా తెలిసింది. సామ్ము పైసలాచేస్తేనే గాని వల్లకాదు.

వెంక—ఓహో అదా నీభయం. నేను పూరికివెళ్తానని యేగాడిద కొడుకు చెప్పేడు. పేరుచెప్పడూ పిలకూడదీస్తాను. యెవడా కుండాకోరుమాట్లు చెప్పేవాడు. (గట్టిగా) పేరుచెప్పు నాతడాఖా చూపిస్తాను. తొత్తుకొడుకుని తెంకిమీద కొట్టే నంటే టెన్ యార్డుస్ (ten yards) వెళ్ళిపడాల. డేమ్ ది స్కాండ్రల్ (Dam the scoundrel).....

కాం—(మెల్లగా) నేరకపోయి అన్నాను. పడతిట్టేస్తూవున్నాడు. కలబడడుకద మీదకి. (పైకి) యెందుకండీ అంతకోపం. యెవడో యెందుకుచెప్తాడూ. చెబుతేమాత్రం నేను నమ్ముతానా యేంవిటి?

వెంక—యెవడూ చెప్పకపోతే యెందుకాలాఅనడం.

కాం—అబ్బే హాస్యానికి అన్నానండీ.

వెంక—హాస్యానకా-డోక్ట్ కట్ జోక్సు విత్ మి- (Dont Cut jokes with me) యీలాంటి విషయాల్లో మాత్రం హాస్య లుఉడకండి. నాకు కోపంవస్తుంది.

కాం—నేనన్నదాల్లో తప్పేంవుందీ. పూరికి వెళ్ళకూడదా రాకూడ దా. మనస్సులన్నప్పుడు పూర్లకు వెళ్ళరా రారా.

వెం—ఆలా అను. వప్పుకుంటాను. చూచేవ్-కాంవయ్యపంతులూ. నేను లైన్ (lies) అనగా అనృతం ఆడేమనిషినికాను. దీన్లో ఫేక్టు (fact) అనగా ప్యూర్ (pure) నిజం యేవిటంటే-నేను పూరికి వెళ్ళడం అనేది తటస్థమిది కాని, యిప్పుడు మళ్ళా తప్పియింది. మొన్న మామేనమామ పుత్తరంవ్రాసేరు. వాళ్ళిట్లో వక పిల్లవుంది. ఆపిల్లకు వక సుబందం రైటులియింది. ఏడువందలు మొదట యిస్తావని- తరువాత సగం యివ్వడిస్తా, మిగిలింది తరువాతయిస్తా అని ఘడియ, యంతసామ్మ యివ్వ లేమని- యీలా అల్లర పెడుతూవున్నారు. మావాళ్ళు రుబిసి ఆసంబుదం తప్పించుకున్నారు. నిన్ననే నాకు పుత్తరం వచ్చింది.

కాం—సంబంధం మరేదైనా కుదిరిందా?

వెంక—అబ్బే యేదీ యింకా. యీపూర్లో యేదైనా సంబంధంవుంటే చూడవలసిందీ పిల్లకు యీశుముదిరింది వేగరం పెళ్ళి చేయకుంటే వీలులేదని వ్రాసేరు. యింకా నేను సంబంధం చూడాలి- ముహూర్తం నిశ్చయించాలి- యివన్నీ అవుతే పూరికి వెళ్ళడంగాని రేపే యెల్లుండో యెలా వెళ్ళిపోతాను.

కాం—పిల్ల మీకేవి అవుతుందండి.

వెంక—నాకేవీకాదూ. మామేనమామగారియిట్లో చాన్నాళ్ళైవుం

డిపోయింది. తల్లిదండ్రులు లేరు పాపం. చక్కనిచుక్క. రంభని
మించేస్తుంది, బ్యూటీ (beauty) లో.

కాంవ—మీరెందుకు పెళ్ళిచేసుకోకూడదూ?

మెక—సరి. రామాయణం అంతావిని “రాంపుడికి సీతయేంవోతుందని
అడిగేడట వకమహానుభావుడు, నీలాంటివాడేను. నాసంగతి
యిదివరలో నీకు తెలియదూ? అసలు నేను పెళ్ళాడను. అం
జనేయులవారిలాగు అస్కలిత బ్రహ్మచారిగ వుండిపోతాను.
పెళ్ళి చేసుకోవలెనంటే యీవూల్లో టి. డి. సి. (T. D. C.)
గారి చిన్నమ్మాయిని యస్తానన్నారకూరూ? యిదివల్లోను వద్ద
నేళాను.

కాంవయ్య—అయితే మనసంగతి కొంచెం వ్రాస్తారా.

మెక—“మన” అని గూఢంగా అంటూన్నావు. యెవరికోసంవో
చెప్పు. తుణులో సెట్ (settle) చేయించేస్తాను.

కాం—యెవరికోసంవో కాదు. నాకోసంవేనూ.

మెక—యిదివరకు వహనాడైనా నాతో యీసంగతి చెప్పేవుకావేం.
నీవేవక అకాస్మాచ్ఛ్యనేట్ యిన్ ఫోర్టు (unfortunate infant)
ని మ్యారేజి (marriage) చేసుకుంటానంటే యింకా అపీలు
యేంవుందీ. రాజులాంటి సంబంధం. అయితే పంతులూ- యిది
వరకు యెన్నికళత్రాలు నవ్వపోయేవీ?

కాంవ—అబ్బే యెన్నోకావు- రెండేనండి.

మె—నీకు యేజ్ - (age) అనగా వయస్సు యేమాత్రం వుంటుంది?

కాంవ—నలుభైకి మించదగ్గి. కాస్త నల్లవెంటుకలు తెల్లపడ్డవని-
తుంటరివెధవలు అరవైలు, డైబైలు అంటారండి.

మెక—అబ్బే. కొప్పు పండిపోతే ముసలవాళ్ళటయ్యా- నాక్లాసు
మేటు వహాడు- యింకా పదహారోయేడు- చిన్నప్పటినుండి

అడ్డమాలిన సెంట్సు (Scents) రాసుకునేవాడు. అంచేత కొప్పుంతా పండిపోయింది. చూచేవా పంతులూ. సెంట్సు (Scent) రాసుకుంటే కొప్పుపండుతుంది. అంచేత వోల్టే యేజ్ (old age) కి రియల్ టెస్టు (real test) అనగా నిజమైన పొల్లి కొప్పుపండడం కాదు. విటాలిటీ (Vitality) వుందా లేదా అని చూచుకోవాలి.

కాం—అంటే?

మెక—విటాలిటీ (Vitality) అంటే- ఏర్వపుష్టి. కష్టపడి పనిచెయ్యగలడా? ధాటిగా నడువగలడా? సమయంవస్తే కాస్త పరిగెత్తగలడా?—ఇవన్నీ చూచుకోవాలను.

కాంవ—నాపనిపట్టుసంగతి హి-హి-హి-మీకు తెలియదాయేం విటి ? వేరే చెప్పడానికి.

మెక—బాగుంది. అంతా టెన్ డేస్ (ten days) నుంచేకదూ మీ పనిపట్టుకు రావడం మానేశాను. అదివరకు మీసంగతి నాకు కొత్తయ్యేవిటి. అడగడంవే తరువాయి, ప్లేటుమీద ప్లేటు ప్లేటుమీద ప్లేటు రెండుచేతులతోనూ అర్జనుపల్లాగు భాణవర్షం కురిపించేవాడివి—

కాంవ—మరొకమనవి. చిన్నప్పుడు నక్కులూ వుండేవాణ్ణి. చిన్నపిల్లలతో కలసి దొంగట ఆడేసంటే నన్నెవరూ పట్టకొనలేక పోయేవారు. ఆలాగు పరిగెత్తేవాడను. యిప్పుడైనా కొంచెం పరుగెత్తగల్గుతేండి—చూస్తారా ?

మెక—అబ్బే ! అవసరంలేదయ్యా. నీవాలకుచూస్తేనే తెలుస్తుంది గా—పరుగెత్తగలవని.

కాంవ—అదికాదు—చూడండి అందాకా పరుగెత్తుతాను. (అని కొంతదూరం పరుగెత్తును).

మొక—గ్రాండ్—గ్రాండ్ (grand—grand) చాల బాగుంది.

యక్కలెంటు (Excellent) గా పరుగెత్తుతారే !

కాంవ—అలవాటు తప్పిపోయి ఆయాశం లావుగావుందండి. (అని ఆయాశంపడిపోవుచుండును).

మొక—ఇట్ మేటర్సు లిటిల్ (it matters little) దానికేంపీ

పరువా లేదు కాని—కాస్త విస్త్రుతం తీర్చుకో.

కాంవ—జాతకం పంపించుమంటారేమో—మానాళ్ళు నాజాతకం వ్రాయించలేదండీ.

మొక—మరేంపీ పరువా లేదు. ఆసాటి తప్పుడుజాతకంవే తయారు చేయించలేవటయ్యా ఖర్చుగా. అప్పన్నశాస్త్రికి అరకప్పు కాఫీ యిచ్చేవంటే అయిదు నిమిషాలలో అల్లలేస్తాడు.

కాంవ—బాగాచెప్పేరు. ఆలాగేచేస్తుగాని—మరొకటి—వాళ్ళు యేంకోరితే అదే యిస్తుం.

మొక—అది వాళ్ళ యిష్టంకాదు. మీయిష్టమేనూ. యేదో మంచిసంబంధం కుదిర్చేను. నాకు పేరూ ప్రతిష్ఠ వుంటుంది. నాపేరు చెప్పుకొని వేగిరం పిల్ల విడో (widow) అయిపోయి—

కాంవ—అంటే ?

మొక—పిల్లలతల్లి అయి హాయిగా బ్రతుకుతుంది. పంతులూ—నాకు అర్జెంటు (urgent) పనుంది పోవాలి. నీసొమ్ము రేపు తప్పకుండా యిచ్చివేస్తాను.

కాంవ—రేపుకాకపోతే యెల్లుండి వాతుంది. దానిమాటకేంలెండి. గాని యీవిషయంలోమాత్రం మీరు కొంచెం శ్రద్ధతీసుకోవాలను. నాకు పనుంది. పోతాను. మళ్ళా దర్శనం చేస్తాను. శైలవు (అని పోవును).

వెంక—అన్నా—శని వదలింది. వెదవాయి వెట్టికూతలు కూస్తాడే
మో అనుకున్నాను. యీ పూట గండం గడచింది. యిహ
యీరాత్రి మెయిల్ లో కొట్టిమ్యాల. పాపం, శారద నాతో
లేచివస్తానని ప్రమాణం అవుతూవుంది. కాస్తో కూస్తో సా
మ్మంది తీసుకపోదాం అంటే, దాని ఫాదర్ (father) వక
అగ్గిరాంపుడు. యేచేసిపోతాడేంవో అని భయం వేస్తుంది.
అయినా నా యింటిమేటు ఫ్రెండు రామారావు (Intimate
friend Ramarao) తో యీసంగతి ఆలోచిద్దాం. వాడు
యీవిషయాల్లో ఆరితేరినబుట్టు. ఎ. పి. సి. (I. P. C.)
కూడ అనర్గళంగా ప్రడి (study) చేసేడు. ఇటీవ్ హై టైమ్
ఫర్ మి (It is high time for me) (అని వెళ్ళబోయి ముం
దుకుచూచి చప్పున ఆగి) శెట్టికావోసు పోతూవున్నాడు.
హా ఫార్ట్యునేట్ (How fortunate!) యెదురైపోతే—యి
హ యెన్ని చెప్పినా వదలకపోను. బుట్టవంచుక పోతూన్నాడు.
(అని పోవ బోవ వెనుకనుండి)

“యేంవయ్యో పంతులూ ”

వెం—(వెనుకతిరిగిచూచి) ఎనదర్ వైల్డ్ బీస్టు (another wild beast)
కమలం తల్లి! యీపిశాచి యెక్కడుంచి దిగబడ్డాది, చెప్పా?
యిహ మాడే—

[ప్రవేశం మాణిక్యం]

వెంక—ఓహో మాణిక్యం—అంతా కులాసాగా వున్నారా?

మాణి—చాలును లెండి—కులాసాలుమాటకేంగాని—యేదీ
సామ్మి. యెన్నాల్లేంది. మనిషన్నప్పడు వక్కమాటమీద
వుండాల. యింతకన్న యేంవని అడగాల. నామట్టుగు నాకే
సిగ్గువేస్తుంది.

మె—బాగుంది అంత సిగ్గెనజాతిలో పుట్టే ప్రకదా ఆపాటి సిగ్గుండదా!
దానికి నేనే చెయ్యను?

మాణి—మాది సిగ్గెనకులంవో సిగ్గులేనికులంవో ఆపూసుతో అవు
సరం మీకేంవుంది. మాసామ్మ మాకు పడెయ్యాలకాని మా
టలతో యేంపని?

మె—అయ్యో మాటలే వుండిపోతావి లోకంలో వెదవసామ్మ యె
వోకి శాశ్వతం. “కారేరాజులు రాజ్యముల్ గలుగవే గర్వో
న్నతిక జెందరే వారేరీ సిరిమూటగట్టుకొని పోవంజాలిరే?”
అన్నాడు మహానుభావుడు. చూచేవూమాణిక్కం- నేను మీ
యింటికి వస్తూవున్నప్పుడు మీకమలం- నీవూ- నన్ను యెంత
గౌరవంగా చూచేవారు. యిప్పుడు చూడు నీవు యెంతకోపం
గా మాట్లాడుతున్నావో? యిది అంతా నీబుద్ధిలోపంకాదు.
డేస్ (Days) అనగా కాలమహత్వము.

మాణి—మునుపంటే- మునుపుమాత్రము మేము యీస్తితిలో వు
న్నాము యేంవిటి? మహాన్నతంగా వుండేవారము. పట్టిం
దల్లా బుగారం అవుతుండేది. యిప్పుడు మావ్యవహారం చిదికి-
కుటుంబాలు మాడిపోతున్నావి.

మెక—అదేంవిటి? మీవ్యవహారం చిదకడంయేంవిటి? మీరు మాడ
డయేంవిటి? క్వెట్ ఎస్టానిషింగు (Quite Astonishing) నిత్య
కళ్యాణం పచ్చతోరణంతో తులతూగుతున్న మీకు మాడ
డం ఖర్చు యేంవిటి ?

మాణి—అవును గిట్టువస్తువులతో గంగిరెద్దలాగు తయారై పడిద
లకు తెచ్చిన పట్టుచీరలుగట్టి పేసుకాడ రింత మొకాన పావి

పేషనుగా తలదువ్వి పకపకనవ్వుతూ పైకి కనిపిస్తూవుంటే పైసావున్నట్టా? పైకే ఆపకపకలు తెలసిందా.

మెంక—చై నేను నమ్మను. లోకము అటుదిటుతిరిగినా వేశ్యలకు నైశ్యులకీ యెంతమాత్రము నష్టంవుండదు. అందులో మీది మాసాపైన వ్యవహారము.

మాణి—అలాక్కాదు బాబూ. మీతోదూ. మీవళ్ళు ముట్టిచెప్పతాను—

మెంక—అవును. యిప్పుడేవి కాటకవా? కరువా? మీకు యిబ్బందిగా వుందనుకోడానికి.

మాణి—అలాగైతే ఫరువా లేకపోనుబాబు. మాబేరం తగ్గిపోవడానికి కరువు కాటకం కాదు. చూసేరా నాచిన్నతనంలోను. పెద్దకరువు వచ్చింది. రూపాయికి మూడడ్డలు బియ్యం యిచ్చేవారు. ఆలాంటప్పుడుకూడా మాయింటికి శీతాకాలపు కుక్కల్లాగు సరసులందరువచ్చి యిల్లుకప్పేస్తూ వుండేవారు యిట్లో దప్పిక తాగకపోయినా మొలనిమాత్రం రూపాయిలు దోపుకొనివచ్చి కట్టించదివించేసి పోయేవారు.

మెంక—అయితే మాణిక్క్యం. అప్పుడు రేటు (Rate) యేమాత్రం వుండేది?

మాణి—అలాకించండి బాబూ. హాస్యాలమాటలకేం. యిప్పుడు మేం వున్నమేడ అప్పట్లో కట్టించిందేకదూ. యిదేంవిటి యిప్పుడు 'సాన'ంటే చప్పున వూసేస్తున్నారు.

మెంక—యేం అంతకోపము మీమీద; మీరేంచేసేరని?

మాణి—మేం యేంవిచేస్తాముబాబూ. మేము యేమీచెయ్యలేదూ. దేవుడే సేసేడు. చూచేరాబాబు. రోజులు అంతకంతకు మార్చిపోతూవున్నవి. పూర్వం సంసార్లు అసలు పైకి వచ్చేవారు

కారు- కదా పరాయిపురుషిణ్ణి కన్నెత్తి చూచేవారు కారు. యేదో మొగవాడు గణించి తేవడం ఆడుది యింటిలో వుండడం గృహకృత్యాలు చూచుకోవడం- యీసంగతుల్లోనే వుండేవారు. రానురాను యీయింగ్లీషు బరుళ్ళలో చదవడం వల్ల యిప్పు డేంఖర్చుము వచ్చిపడిందో చూచేరా- ఆడవానికి డబ్బు గణించాలని బుద్ధిపుట్టినది. ఆబుద్ధి వాళ్ళకి పుట్టించడం దేవుడు- మాకొంకతీయడానికే- చూడండి మీతో అనవల్సి వస్తుంది-కొన్నిసంసార్లు కొంపలలో గరాయికీలు లావైపోయి- మారాబడి తగ్గిపోయినది.

“.....మా

పడవుఁబడంతు లేడ్చుటకు ? బాపనసానులు లేచి రింక మా కడుపులు నిండవచ్చునె జ ? గన్నుతకీర్తిఘృణీ భిషజ్భాణీ!”

మెంక—ఆం—తప్పు ఆలాంటి మాట్లాడకు- యెవరైనా విన్నారంటే ప్రమాదం సంభవిస్తాది- కష్టమవుతుంటారు.

మాణి—యెందుకు ప్రమాదం- యెవరావచ్చినవాళ్ళు రానీ. పరువుతీసి వైనిపెడతా. నేనన్నది అభద్ధం ఖాతే కదూ ?

“సీ కోమటిజగయ్య ? కొంపమ్మకొనునట్లు

జోగిఁ గవిం చె నియ్యోగిభామ

మగనాడ్ర) కియ్యది ? తగునె భర్తం బాసి

స్వైరి.ణియయ్య వ్యాపారి

రానివానిదె తప్పు ? రతులను మెప్పింపఁ

జాలినజాణ వైష్ణవవధూటి

వాలుఁజూపులఁ జూచి ? వలపించుఁ గుసుమాస్తు)

ఘోటిఁ బోలిన వెలఁనాటిజోటి

గీ. అతులబలులను పదిమంది నైన నోర్చు

సాటి లేనట్టి కాసలనాటిబోటి

విటులగర్వం బణించు దాగివిమలపడుచు

సాను లమితక్షుధావ్యధాగ్లాచు లైరి.”

మీకుమాత్రం తెలియదేంవిటి ? యితెందుకూ మీరు మాయింటికి

రావడం మానెయ్యడం శారదనుంచే కదూ.

పెంక — యెంతచూట. ఆలా తెలసీ తెలియని మాటలాడకు. పాపం

సంభవిస్తాది. శారద యెంతమంచియిల్లాలు. భర్తపోయినప్పుడు

కు కంప్లీటు త్రి డేస్ (Complete three days) అనగా వర

సగా మూడురోజులు వరకూ కంటికి నేలకూ వకటేధార

ఆలా యెడ్చింది.

మాణి — బాగాచెప్పేరు. అదికూడా మానీమన్నారేంవిటి ? నాదగ్గ

రమాత్రం యీలాంటి రహస్యాలు పనికిరావు. యిది ముసల్ది

దీనికి యేంవిటి తెలుస్తుందని మీరనుకుంటారు కావోలు.

యెవరికైనా పెద్దవాళ్ళని అడిగి తెలుసుకొండి నాసంగతి.

పెంక — బాగుంది నీ సంగతి నాకు తెలియకపోతేకదూ యెవరైనా

నా అడిగి తెలుసుకోవాలి. యెంతయోగ్యురాలవు. యెంత

మర్యాదస్తురాలవూ. (తనలో) వేశ్యమాత వెట్టికుక్క

అన్నారు. (పైకి) నేను చూస్తూవున్నానుగానూ. మూడేళ్ళ

యి మనిషిని చూచేనంటే అంతలో క్యారక్టరు (character)

ని స్టడీ (study) చేసేస్తాను. జ్యోతిశాస్త్రం అంతా ఇట్టివేళి

నోణ్ణి ఆపాటి గ్రహించలేనూ ? సరే నీదగ్గర మరెందుకు

చాపరికం. నామనస్సులో వున్నదంతా చెప్పేస్తాను విను.

యీసంగతులు యిదివరకే నాకు తెలసేవి. నీలాగే చాలమం

ది నాతో చెప్పేరు. యీవూరు ఆవూరు యేంవిటి. చాల

పూర్ణలో మీజాతివాళ్ళు యేడస్తూవున్నారు. దీనిగురించి కొంతమంది పిటీషన్సు (Petitions) అనగా అర్జీలు పెట్టుకొన్నారు.

మాణి — యెక్కడకు బాబూ.. అర్జీలూ ?

వెంక — నేషనల్ కాంగ్రెసు (National congress)కి — యీమాట యిదివరకు నీవు ఆలకించే వుంటావు. వాళ్లు పెద్దపెద్ద మీటింగులు చేసి 'పాపం.. యీజాతివారు చాలయిబ్బందులు పడిపోతూ వున్నారా.. వారియొక్క పూర్వజ్ఞాన్నిత్యం, పూర్వపు రాబడి.. పూర్వపుపాలుకుబడి.. పునర్వర్తి చేయించాలని' వీరకంకణం కట్టుకొన్నారు. యీపూర్ణోకూడా రేపటిసోమవారం బీచిని పెద్దమీటింగు అవుతుంది. నన్ను లెక్చరు (lecture) యిమ్మని అందరూ బ్రతిమాలుతూ వున్నారు.

మాణి — నిజంగా ? నాతోడూ ?

వెంక — వట్టూ.. యెప్పుడై నా నేను నీతో అబద్ధం చెప్పానా ? యీనాటికి కొంచెం వైసా యిబ్బందిచేత రేపూ మాపని మాట తప్పవలసి వచ్చిందిగాని.

మాణి — సరే సొమ్ముమాటకేం గాని.. మీరుమాత్రం చెప్పడంలో కొంచెం గట్టిగా చెప్పి.. పుణ్యం కట్టకొండి. మహారాజుల్లాటి భర్తల్ని పెట్టుకొని యీపాడువెదవలు వైవాళ్ళకోసం యెందుకు దేవులాడుతారో ?

వెంక — ఆలా అనకు. వెరైటీ యీస్ బ్యూటీ (Variety is beauty) అని వక జర్మనుకవి పుస్తకం వ్రాసేడు.

మాణి — జర్మను అంటే మొన్న యద్ధం అయిందీ ఆరాజ్యం వేనా ?

వెం — అవును.

మాణి — యేంవని వ్రాసేడు ?

వెంక—యేంవని లేదూ. పూర్వం వాళ్ళదేశంలోకూడా, మన దేశం లోలాగు సానివాళ్ళ పని మాబాగావుండేది. నెలకు మినిష్టర్ల జీతాల్లాగు వేలకువేలు వస్తూవుండేవి. కృమిసృ సుసార్లలో ఇన్ ఫెంటు మ్యారేజిస్ (Infant marriages) అనగా చిన్నప్పుడే పెళ్ళిళ్ళు చేయడం- వాళ్ళు యికా వయస్సులో వున్నప్పుడే వెధవలైపోవడం- కొన్నాళ్ళకి వీళ్ళకి వాళ్ళకి లావ్ లెటర్స్ (Love letters) వ్రాసి తెప్పించుకోవడం- వీళ్ళని చూచి వాళ్లు- వాళ్ళనిచూచి మరొహరు, యిట్లా అంతా డిబే చరీ, (debate) కంట్రీబ్యూషన్ డిస్కస్ అనగా అంటురోగం లాగు లావై పోయింది. అప్పుడు మీజాతివాళ్లంతా కాంగ్రెసు (Congress) మీటింగుచేసి ఆ కలిదగ్గరకు వెళ్ళి 'యీలా మా యింకమ్ (Income) అనగా రాబడి తగ్గిపోయినదీ. మీరు మహానుభావలూ- మమ్మల్ని రక్షించి యీ యిన్ ఫెంటు మ్యారేజిస్, (infant marriages) అనగా చిన్నతనంలో పెళ్ళిళ్ళు చేయడం, తగ్గించడం, ఎక్స్ పీడియేషన్ ఆఫ్ విడో మ్యారేజిస్ (expedition of widow marriages) వెదవ పెళ్ళిళ్ళు చేయుట యొక్క అర్హత- మగవాళ్ళకు పాతిక ముప్పై యేళ్ళవరకూ పెళ్ళిళ్ళు చేయకుండా వుండడం యీలాంటి రిఫార్ముస్ (reforms) అనగా కట్టుదిట్టాలు చేయించండి మహాప్రభో' అని కాళ్లు పట్టు కున్నారు. అతడప్పుడు, బాగా ఆలోచించి 'గుణపురంజంగా'ల్లాగు మీటింగులుచేస్తే లాభంలేదని అందరికీ తెలసేటట్టు మాటలతో వ్రాసి పుస్తకం అచ్చువేయించి, గవర్నమెంటువారికి వక పుస్తకం కాంగ్రెసువారికి వకపుస్తకం- యీలా అందరికీ పంచిపెట్టెను. కొన్నాళ్ళకు గవర్నమెంటువారు, తఖరావుచ్చు

కొని కాంగ్రెసువాళ్ళు చెప్పినట్లు వప్పుకొని లెజిస్లేటివ్ మీటింగు (Legislative meeting) లో రూల్సు (rules) పేసు చేసేరు.

మాణి—యేంవని రూల్సు చేసేరు?

వెంక—మరేంవని? వాళ్లు చెప్పినట్లు చెయ్యమని.

మాణి—అయితే మీరు మీటింగుచేస్తారా మర్చిపోతారా?

వెంక—మర్చిపోవడం వే, నేను అసాజ్జిణ్ణి—యేదైనా పనిపట్టకే పోవాలి. పట్టేనంటే చేసి వదలిపెట్టేనన్నమాట. అందులోకి యిటువంటి సంగతుల్లో అంటే క్షిప్ర. అంతలో చేస్తాను. లోకంలో పేరే వుండిపోతుంది. చూచే ఆ కలిని మనం తలచుకుంటున్నానా లేదా? (ప్రక్కకుచూచి) అదిగో మెడికల్ స్టూడెంట్సు (Medical students) కావోసు వస్తూవున్నారు. దీన్తో మాట్లాడడం చూచేరంటే తడకలు కట్టేస్తారు. యీ ముండని మెల్లగా తగలెయ్యాలి—(పైకి) మాణిక్యం, అదిగో కుట్టవాళ్ళు కావోసు వస్తూవున్నారు. నీతో యేకాంతంగా మాట్లాడడం చూచేరంటే రేపు మీటింగులో యేంవిచెప్పినా 'యీ వెధవ, మాణిక్యం దగ్గరం లంచంపుచ్చుకొని యీలాచెబుతూవున్నాడూ—యిదంతా అట్టర్ లై (Utter lie) అనగా సర్వఅభద్ధం' అని అంటారు.

మాణి—నిజంచే-నేను శైలవు పుచ్చుకుంటాను బాబు. దీపాల పెట్టేవేళకు వకమారు దయచెయ్యండి. మా కమలంకూడా చెప్పింది. మర్చిపోకండి.

వెంక—గెట్ ఎవె ఓల్డ్ హాగ్ (Get away old hag) సరే—
తప్పక వస్తానులే—

మాణి—(నిష్క్రమించును.)

వెంక—మహాప్రభో—ఇంతటితో ఈపూటకథ వెళ్ళింది...దీనినిగాత
రగా—ఈలంజతల్లిని ఏంచేసినా పాపంలేదు—“విటులపాలిటి
యమదూత వేశ్యమాత” అని అన్నవాడు బహు అనుభవ
శాలి—ఈహంకంలోరుద్రయ్యకూడా మాబాగా వడ్డేడు...

“సీ. పిడుగుచందంబునఁ బడిమోదు తెరువాటు

కానికైన నొకింత ? కరుణపుట్టు

బహుధనాపేక్షచే ? బాధించు నృపతికై

నను జనించు నొకింత ? కనికరంబు

చేరి కన్నడభూమి ? చెఱపట్టు పాశ్చాత్య

నృపతికైన నొకింత ? కృపదలిర్పు

నతిపాతకుల నొంచు ? యమకింకరుల కైనఁ

గందళించు నొకింత ? కారుణికత

గీ. అసమసాయక సమరక ? స్మృతరాయ

కరణ పారీణ వాక్కియా ? గౌరవమున

సఖుల విటకోటి ధనమెల్ల ? నపహరించు

లంజతల్లికి దయ లేదు ? లక్షయైన.”

యిహ రామంలాడ్డికి పోదాం-యిక్కడవుంటే యెవరో వహరు వస్తునే
వుంటారు—లెట్ మి రన్ ఎవె ఎట్ వన్సు (Let me run
away at once).

•(నిష్క్రమించును.)



ద్వితీయ రంగము.



స్థలం—రామం యిల్లు.

[రామారావు, క్రిష్ణారావు, నారాయణమూర్తి పేకాట
ఆకుచూ, సిగరెట్లు త్రాగుచుందురు].

రామ—ఒరే క్రిష్ణా నిన్నటి ఆంధ్రపత్రికలో విడో మారేజి
(widow marriage) అను శీర్షకింద ఆర్టికల్ చూచేవురా.
మనమొకడు యెంతబాగా వ్రాసేడోనో ?

నారా—పోనీ లెస్తూ—వారలకేం అనేకం వ్రాయవచ్చు—యేదీ
అంత అనర్గళంగా వ్రాసేడు కదా వాడే విడోని మారేజి
చేసుకొని ప్రాక్టికల్ (practical) గా లోకానకు దారిచూ
పించగూడదూ—చాలా యఫ్ఫెక్టివ్ (effective) గా వుంటు
ది. కబుర్లకేం—వేయికబుర్లు నేనూ చెబుతానబ్బీ !—చూచే
రామం—యేదో శాస్త్రం చెబుతారు 'పడుపడుమన్న నానవతే
గాని పడే నానవతి. లేదని '—అదిగో ఆలాగువుంది. యీలా
న్యూస్ పేపర్స్ (news papers) లో ఆర్టికిల్స్ (articles)
వెయ్యడం, స్టేజిమీదలెక్కర్లు (lectures) యివ్వడం—యిట్లూ
నూతనంగా విడో (widow) అయినవాళ్ళెవరైనా వుంటే
సైలెంటు (silent) గా బుట్టు నున్నగా గొరిగించి చక్కా వం
టయిటిచాగ్గి అప్పుచెప్పడంన్నూ—యీలా వుంటావి మన
వ్యవహారాలు. క్రిటిక్ (critise) చేసేవా అంటే దూఖపడి
చస్తారు.

రామ—అప్పుతే యీక్రిటిసిస్మ అంతా మనమొకడిమీదేనా—

నారా—చై—ఆలా పెరసానిఫికేషను (personification) చెయ్యన
బ్బీ—నేను. వాడెక్కడ చండశాసనుడు—వాష్టి పబ్లిక్
(public) గా క్రిటిసైజు (criticise) చెయ్యడంవే!

క్రిష్ణా—సరేకాని రాము—యజ్ఞామినేషన్సు (Examinations
యికా 15 డేస్ (15 days) వున్నావి కదా! యీలా
హస్కు (husk) కొడితే యేలాగబ్బీ? యీసంవత్సరం కాని
ఫేల్ (fail) అయేవంటే మీలమ్మ తప్పకుండా యిటిచుంచి
గెంటుతుంది.

నారా—యి టిచుండి గె.టితే వకపని చెయ్యరా అబ్బీ—

రాము—యేవిటి? 'భవతి భిక్షాదేహి' అని బయల్దేరమంటావా?

నారా—చై బ్రదర్ (Brother) నీకాలా చెబుతానూ—చక్కా
కండుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి విధవాశరణ్యాలయము
కు వెళ్ళి యెవరినైనా రిచ్ యంగ్ విడో (Rich young
widow) ని సెలెక్టు (select) చేసి మారేజి (marriage)
చేసుకొని చక్కా ఫారిన్ కంట్రీసు (Foreign countries)
పారిపో—

క్రిష్ణా—ఓ యస్ గాను. వారే రాము ఆలాచేస్తాననా. దాన్లో
తప్పేవుందీ? నేనైతే ఆలాగే చేస్తాను.

రాము—విడో మేరేజి (widow marriage) చేసుకుంటే మాత్రం—
ఫారన్ కంట్రీసు (foreign countries) కి పారిపోవాలని వుం
దట్లా! దర్జాగా యీపూరిలోనే వుంటాను.

[ప్రవేశం సుబ్బావధాన్లు]

సుబ్బా—ఓరే రాము—యేవిటోయ్ బాతాఖానీ మీలమ్మ
వుందిరా యింట్లోను.

రాము—లేదు యిప్పుడే—సుసర్ల వారియింటికి వెళ్ళింది.

నారా—అవధాన్లుగారు—యీ కేసువుంది మీమేనల్లుడు విధవా
వివాహం చేసుకుంటాడట చూచేరా—

అవధా—యెవడు మారామంవేవా ?

నారా—అ-వీడేను.

అవ—అవునా? వెధవా—మీఅమ్మగారి ఆలకించిందంటే—ఆవివా
హం యిప్పుడే చేసి వదలిపెడుతాది. ఓరీ కక్కకట్టా యిదేం
ఖర్చురా వెధవని పెళ్ళాడడం—

రామం—పూరుకోండి మావగారూ—యీ వెధవని వేళాకోళాల
కేం ?

క్రిష్ణా—లేదండి అవధాన్లుగారు యిప్పుడు యీ వెధవా వివాహాలు
చేశం అంతటానూ బాగా వ్యాపిస్తాయన్నావి. పతికన్యో
కూడా వేస్తూవున్నారు—చూడండి కావలిస్తేను (అని పతిక
అందిచ్చును).

నారా—అవధాన్లుగారు నలుగురు అయ్యే—అడ్డాట వేదానా. యీ
యెత్తడం అలా తలనొప్పి నాకు.

అవ—ముసలి రాళ్ళు, మాకు పేకాటసర్దాలు యేంవిట్రా.

క్రిష్ణా—యిదిగో పతిక—చదవండి అవధాన్లుగారు.

అవ—యేడ్చేరు వెధవలు—వెధవవాతలు. వెధవల్ని పెళ్ళాడే
బనులు యేటిలోపడి చావకూడదూ.

[ప్ర॥ మొకటేశం]

రామం—యిదిగో వున్న గేదెకూడా యీ నేలమీది—వీడూ దిగబడ్డాడు
యిఖి మరి చదువు కాదు..

క్రిష్ణా—ఓరీ మొకటేశం వెల్కం (welcome).

మొక—యే అబ్బీ నాలిక లోటుపడుతోవుంది. (అటుయిటుచూచి)
యేవిట్రోయ్ సీరియస్ గా కూర్చోని యేదో డిబేటుచేస్తూవు

న్నారు. (అవధాన్లుచూచి) ఓహో అవధాన్లుమావగార్లాగ
వున్నారా — నమస్కారం.

అవ — చిరాయుమస్తు — యేం మొకటేశం, యెక్కడా కనపడలేదు —
చాలా రోజులై.

మె — వేరే పనివిషయమై తిరుగుతున్నానండి. కాని మావగారూ
యెవర్ని 'చావరాదా' అంటున్నారు.

అవ — అబ్బే! యెవర్ని కాదు యిదేదో వి — విడ — విదవా వివాహ
లు చాలమంది చేసుకొంటూవున్నారంటే — అటువంటి అశా
స్త్రీయ వివాహాలు చేసుకున్న బదులు చావరాదా అంటూ
అన్నాను. అంతలో నీవు వచ్చేవు.

రాము — ఎటో హి మెంకా — Attack him Venka — బోంచేసే
పురా? యిత వేగరంవే పెట్టేస్తుంది మీహాటేల సూరమ్మ.

మె — లేదుకాని. (అవధాన్లుతో) మావగారూ అయితేనూ విధ
వావివాహాలు అశాస్త్రీయవే అంటారా — బాల్యవివాహాలు
శాస్త్రీయం అని వప్పుకుంటారా? .

అవ — మనం వప్పుకుంటే దేంవిటి? పెద్దపెద్దవాళ్ళు యీసంగతి తరచి
తరచి వదలిపెట్టేరు. శాస్త్రంతో స్పష్టంగా విప్పి చెప్పేడు —

మె — యేవని?

అవ — వెదవల్ని పెళ్లాడరాదనీ — పిల్లల్ని యెనిమిదవయేట రాకముం
దే పెల్లి చెయ్యమని — చూడూ పెళ్ళిళ్లలోకూడ “అప్పవక్షేభ
వేతో కన్యా —”

మె — ఆ ‘దశవర్షంతు వైధవం’ అనికూడ అప్రక్కనే వుందిఅండి —
దానిమాటకేగాని — చూచేరా మావగారూ శాస్త్రాలు శా
స్త్రాలు అని మనవాళ్లుపూరికినే యేడుస్తూవుంటారు. శాస్త్రాలం
టే వేరే దేవతులుఅల్లి మనకోసం పెట్టినవికావు. సంఘసంస్క

రైలు వాళ్ళవాళ్ళ సంఘములకు అనుకూలంగా కొన్ని కొన్ని నియమములు చేసి కలానడచేరు. వాటినే శాస్త్రాలన్నారు. ఈ నియమములు కాలపరిస్థితులబట్టి అనుసరించిన చాటచేతను కాలము మారుతున్నట్లు నియమములుకూడ మారాలను. ఫర్ యెగ్జాంపిల్ (For Example) యీ యిన్ ఫెంటు అండ్ విడో మేరేజిస్ (Infant and widow marriages) సంగతి విసంధి. పూర్వం మనదేశము తురకరాజులకింద వుండేది— వాళ్ళు యేలారాజ్యంచేసేరో దేశచరిత్రలు చదువుతే మీకు బాగా బోధపడుతుంది—కాని చెబుతే నమ్మరు. పెసంలో వేలాలు వేయించినట్లు ప్రిజల్ని వేయించేవారు. గోవుల్ని నరికేసేవారు. దేవుడు గుళ్ళకు విరగగొట్టేవారు. ప్రిజల్ని అష్టకష్టాలూ పెట్టేవారు—అడవాళ్ళని చెరపట్టేవారు—అడ్డుకున్నవార్ని గొడ్డుకు నరికినట్లు నరికేవారు—

అవ—శివ శివా!

మె—చూచేరా మావగారూ యీమాట వాళ్ళముందు అనగల్చే వారా? శివశివా అంటే చెప్పుపట్టుకొని చెడ్డూలు వూడకొట్టేవారు. అంతజ్ఞేయంగా వుండేది రాజ్యం. నిమమం మన్నికాదన్నట్టుండేది. అయితే 'గుడ్డిలో మెల్ల'న్నట్టు తురకలైనా వాళ్ళలో వక్కనీతివుండేది.

అవ—అదేవిటి ఆనీతి—

మె—యెంతసేపూ యవ్వనంలోవున్న కన్యల్నే వెదకివెతకి తీసుకపోయ్యేవారు కాని, పుస్త్రై మెడలో చూస్తే మరి వాళ్ళవ్రాసుకు వచ్చేవారు కారు.

అవ—యెద్దినట్టేవుంది, వెదవనీతి.

వెం—అది వెదవ సీతోపున్నిస్తిరి సీతో అదే రక్షించింది ఆరోజుల్లో.
 యెలాగంటారా మనపూర్వలందరూ గొప్పమీటింగుచేసి,
 యీలా 15, 16 యేళ్ళవరకూ పిల్లల్ని పెళ్ళిచేయకుండా
 వుండడంవల్ల యీ తురకవెదవలనుండి చాలకుటుంబాలకు
 ప్రమాదాలు సంభవిస్తూవున్నాయి. కాబట్టి యీవేళనుంచి
 బాల్యవివాహాలు అనగా యేడేనిమిదేళ్ళకే పెళ్ళిళ్లు చేసివేస్తే
 బాగావుంటుంది—వీళ్ళపోరు మరివుండదని అమాయకపు అ
 ప్పయ్యశాస్త్రిగారు రిజల్యూషను (Resolution) ప్రతిపాది
 స్తే అవసరాల అగ్నిహోత్ర అవదాన్లుగారు బలపర్చేరు. అ
 క్కడవున్న మనపెద్దలందరూ ఆమోదించినందువల్ల యునాని
 మస్ (Unanimous) గా రిజల్యూషను (Resolution) చేసు
 అయిపోయింది. అక్కడే సంస్కృతాన్ని శ్లోకాలు నాలుగు
 అల్లెసి తాటాకులపుస్తకాల్లో తండాగా యెక్కించేశారు. చూ
 చేరా అవదాన్లుగారు యిదాక మీరన్న 'అష్టవర్షేభవేత్
 కన్యా' అందులో మూడవశ్లోకం—యిప్పుడు తెలసిందా ?

అవ—బాగా తేల్చేవేకథ.

(రామం, కిష్టా, నారా, నవ్వుచుందురు.)

వెం—టట్టే! ఆలాకొట్టి పారెయ్యకండి, యిది కథకాదు. దిస్ యిస్
 వాట్ హాస్ యాక్చుయల్లీ హాపెన్డ్ (This is what has ac-
 tually happened.) అనగా సరిగా జరిగినది. యూరోపియన్
 హిస్టరీ, రోమన్ హిస్టరీ, గ్రీషియన్ హిస్టరీ, (European
 history, Roman history, Grecian history) లో కూడ
 యీలాగే స్పష్టంగా వ్రాసుంది.

రామం—(నవ్వును) మావగారు మీరుకావలెస్తే ఆపుస్తకాలు చద
 వండి, నిజమో కాదో తెలుస్తుంది.

అవ—అబ్బీ నీవు చదివేవటా?

రామం—ఓ మూడుసార్లు తిరగేశాను.

మెం—యిటువినండి మావగారు—యిప్పుడు ఆరాజ్యం అగ్గిలో కలసి పోయి చక్కా రామ రాజ్యంలాంటి బ్రిటిష్ రాజ్యం వచ్చింది. అంచేత మనం చక్కా మళ్ళా మీటింగులు చేసి, యీ బాల్య వివాహాలు రూపుమాపి యెప్పట్లాగు బాల్యానంతరవివాహాలు, విధవావివాహాలు, చేసుకుందాం అని రిజల్యూషను పాస్ (Resolution pass) చేస్తే నేనే నాలుగుళ్లో కాని అల్లి పారేస్తాను.

అవ—యిదివరలో మనపూర్వులు యీలా యుక్తవయస్సులో వున్న వాళ్ళనే వివాహాలుచేసేవారని యేనిదర్శనము?

మెం—మళ్ళా మొదలుకేవచ్చేరూ మావగారూ? అయితే మీకు తెలియదన్నమాట. మీరు యెప్పుడైనా రామాయణం భారతం భాగవతం చదివేరా?

రామం—అవధాన్లు మావగారు అవి చదువకుండునా?

అవ—ఓ చదివేనే!

మెం—దాన్లో ఆవివాహాశుట్టాల్లో యెవరికైనా బాల్య వివాహాలు, అయినట్టుందా, లేక స్వయంవరాలు అయినట్టుందా?

అవ—సరే—వాళ్ళురాజులు కాబట్టి వాళ్ళకాలా ఆవిపోయింది—

మెం—నో. నో—(no, no) ఆలాసెలయవియ్యకండి. 'యథారాజా తథాప్రజాః' అన్నాడు. రాజుయేలాచేస్తే ప్రజలు ఆలాచేసేవారు. ప్రజలు యేలాచేస్తే రాజు ఆలాచేసేవాడు. అందుచేతనే ఆకాలంలో, ప్రజల్ని చూస్తే రాజుకి ఆమోదంగావుండేది—రాజల్ని చూస్తే ప్రజలుకు ఆప్లదంగా వుండేది. ఇంతయెందుకు యీ క్వర సెంటిలో ప్రతివారికి సమానాధికారంవుంది. వకర్నియే

డవమని వకర్ని నవ్వమని చెప్పలేదు. అది అనవసరంగా మనఁ
వే కలుగజేసుకొంటున్నాం—యేడిపించినవార్ని నవ్విస్తే పు
ణ్యం—నవ్వుతావున్నవార్ని యేడిపిస్తే పాపం—యేవంటారు.

అవ—అవును.

వెం—అంచేతే వెధవలను పునర్వివాహాలు చేయించి, వాళ్ళని దుఃఖ
వారానినుండి వడ్డుకు చేరిస్తే మహాపుణ్యం—లేదా “వెధవ
ల్ని పెళ్ళిచేసుకోరాదా, శాస్త్రసమ్మతం కాదా” అని అని
అడ్డుతగులుతే మహాపాపం సంభవిస్తాది. తెలిసిందా యేం
వంటారూ?

రామ—యజ్ఞాక్షిలీ (Exactly) నిజమేనూ.

క్రిష్ణా—ఘోరపాపమేనూ—

అవ—(పూరకుండును)

వెం—మూలవగారు పూరుకున్నారే ? చూడండి మరొక్కమాట.
వెధవ అవగానే వాళ్ళోవున్న మదమాత్సర్యములుకూడా
వెధవ అవుతుందనుకొన్నారా యేంవిటి ? యెంతవటిపూట
భోజనం అయినా—అదిగో ఓరే రాము—మీఅమ్మ వస్తు
దిరోయ్ ! యీబాతాఖాని చూచిందంటే వెంటపెడుతాది.
టేక్ ఎ బుక్ (take a book) (అవధాన్లుతో) మామగారూ
యీ ఇన్ ఫెంటు అండు విడో. మారేజన్ (Infant and
widow marriages) విషయమై రోజులకొద్దితెచ్చరు(lecture)
యివ్వవచ్చు. మొన్నటి కాకినాడ కాంగ్రెసులో దీనిగురించి
రెండ్రోజులు తెచ్చరిచ్చేసరికి గాంధీగారు గాబరా అయిపోయి
సర్ (sir) అని టైటిల్ (title) యిచ్చేరు. అదిగో ఆవిడవస్తుంది.
యీసంగతులు విన్నదంటే మరి యింటికిరానివ్వదు. రేపుమా
లాడ్జికి వకసారి రండి. యీ తెచ్చరు ఫినిష్ (lecture finish)

చేసి మీ చేత నే బానిసిస్తాను. గుప్ప చప్ప (old womna)
ఓల్లు ఉమన్.

[ప్రవేశం—సుబ్బయ్య.]

మె—రీడ్ ఆన్ రామం—(read on Ramam.)

రామం—(పేకదాచివేసి పుస్తకంపట్టి చదువుచుండును. కిష్టా రావు
నారాయణమూర్తి మెల్లగా జరిపోవుదురు.)

రామం—

“Oft I had heard of Lucy gray
and when I crossed the wild
I chanced to see at break of day,
the solitary child.”

“O Mary go and call the cattle home,
and call the cattle home,
And call the cattle home,
Across the sands of Dee.

The western wind was wild and dank with foam
And all alone went she.”

సుబ్బ—యే- అబ్బాయీ పరిక్షలు యికా రెండువారాలైనా పూర్తిగా లేవుకదా యీలా బాతాఖానీ చేస్తే నీమొహం, యేలా పేసప్రతాపరా? యీసంవత్సరం కాని పేసు కాకపోయేవంటే నిన్ను యిట్లోనుండి గెంటెయ్యడంవే-తెలసిందా.

మె—యీసంవత్సరం మీవాడు ఫస్టుగా పేసు అవుతాడండీ—నిన్ననే వీళ్ళ హెడ్ మాస్టర్ (Head master) గారితో కలుసుకొని మాట్లాడేను. మార్కులు మా బాగా వచ్చేవట. బాడీ గార్డుస్ (Body guards) తో మరిన్నీ-

సుబ్బ—బాబూ నివ్వ - నేమానివాళ్ళ కుట్టివాడనుకొన్నాను. కచేరికి వెళ్ళి చక్కా పనిచేస్తుంటున్నావా?

రామం—వాట్ ? ఆఫీసు ? (what? office ?)

మెం—(రామంతో కన్నుగిట్టి) స్టాప్ మాన్ ఎ (stop man a) కోతా-
ఆ వెళ్లుతూ వున్నానండి. చక్కా పనిచేసుకుంటూ వున్నా
ను. జీతం పరిమోషనుకూడ చేసేరు.

సుబ్బ—యిప్పుడు యెంతయిస్తున్నారు నాయనా ?

మెం—అరనై అయిదున్నర యిస్తున్నారమ్మా - యికా ముందుకు
జాస్తే చేస్తారు.

సుబ్బ—యీ సొవత్సరం, మావాడు పేసుకాగానే మీకచేరీలోనే
ప్రవేశపెట్టిస్తారు. దేనికై నా యీవెదవా యీ బాగా చదువు
తేనా ?

మెం—బాగా చదువుతాడాడి- మీరాడు—మంచి తెలివైనవాడు
కూడాను.

సుబ్బ—అయితే బాబూ యేవైనా ఖాళీలు వున్నవా మీకచే
రిలోనూ ?

మెం—ఓ తావలసి వన్ని- నిన్ననే ముగురికి నోటీసు (notice) లు యి
చ్చేరు- రిట్రీన్స్ మెంటు (retrenchment) లో. మీవాడివిష
యంలో నేను శ్రద్ధతీసుకొంటాగా.

రామం—(చదివిదే చదువుచుండును) ఇఫ్ ఏ యామ్ టరన్ డు అవు
టాఫ్ ది హౌస్ ఏ విల్ సర్వ్ కలి మారి ఎ విడో "If I am
turned out of the house I will certainly Marry a
widow"

సుబ్బ—మా వాడు యేదిచదివినా అనర్థశంకావు నీరుత్రాగినట్టే
చదువుతాడు.

మొక—యికా దానిలో అర్థం మీకు తెలియదు. తెలుస్తే యిం
కా సంతోషిస్తారు.

అవ—వెంకటేశం— యిదేంపిటి యేదో విదో అంటూవున్నాడు. వెధ
వవెళ్ళిళ్లు సంగతి కాదుకదా ?

వెం— డామిట్— అదికాదుండి మావగారూ 'డా' అంటున్నాడు. డా
అనగా ఎ బరడ్ (a bird) వక పక్షి అని అర్థం. వీళ్ళకి ర
సాయన శాస్త్రం, పక్షి శాస్త్రం, గణితశాస్త్రం, కావశా
స్త్రం మొదలగు శాస్త్రాలన్నీ చెబుతారండి.

అవ—ఓసే అక్కా రావే వీళ్ళచదువు సంగతి మనకెదురు. మా
అమ్మ నిన్నొకసారి రమ్మది.

సుబ్బ—యెందు కబ్బీ ! వస్తానుండు. (వెంకటేశంతో) బాబూ పని
సంగతి మాత్రం ఆశ్చర్యచేయవద్దు.

రామం—ఓసే యిక్కడ చదువు కాకుండా బాతాఖానీ యేంటమ్మా-
కాస్త యిట్లోకి వెళ్ళిపోదూ. (అని చదువుచుండును.)

సుబ్బ—సరే పోతానబ్బీ- నాయినా వెంకటేశం- వస్తానూ- అవదా
న్లూ- రారా యిట్లోనికి- కాస్తపూరగాయవెమతాను (వెళ్ళి
పోతూ వెంకటేశంతో) బాబూ సీత్ చప్పదాం అని మచ్చి
పోతూవున్నాను. మా వెధవకు సిగరెల్లు రోజూ కాలుస్తు
న్నాడని విన్నాను. కాస్త కనిపెట్టి కోంబుదూ, యెంతక
న్నా నేను తిట్టరు.

వెం—చిలా అనకండి- యీకాలం సిగరెల్లు త్రాగక వల్లకాదు-
చూచేరా మామ్మగారూ ప్రతి ఆఫీసులోనూ యిప్పుడు అధి
కార్లు తెల్లవాళ్లున్నారు. మనకు యేదైనా వుద్యోగం కావ
లిస్తే వాళ్ళద్గరకు వెళ్ళి అప్లికేషన్ అనగా అర్జీయిచ్చుకో
వాల. ఆదొర్లలు యిరువైనాలుగు గంటలూ సిగరెల్లు త్రా
గుతునే వుంటారు. అంచేత యెవరు పనికోసం వెళ్ళినా,

సిగరెట్టు చేతికిచ్చి స్మోక్ ఆన్ మై డియర్ ఫెలో- (smoke on my dear fellow)- అనగా తాగవయ్యా అంటాడు.

రామం — వెల్ సెడ్డు వెంకా (well said Venka)- (చదువుచుండును)

వెం—అప్పుడుగాని తణుకూ, బెణుకూ లేకుండా అమాంతంగా జేబులో సిగరెట్టుతీసి అనర్గళంగా కాల్చినట్టయినా అరవైరూ పాయల జీతంకు ఆర్డరు పడేస్తాడు. లేదా ‘నాకు సిగరెట్టు తాగడం రాదూ- మా అమ్మ కోరికమతాదీ- నేను సిగరెట్టు తాగనూ’ అన్నట్టయినా డావిట్ 7ట్ యెవే ఫెలో (get away fellow) అనగా పసిలేదూ గిసి లేదు పొమ్మని గెంతుస్తాడు.

క. “జిగిబిగి మైరంగులు గల

వగలాడిని బోలి నీవు ? పాపపుటెదతో

జగమెల్ల మోసపుత్తువు

సిగరెట్టు నిన్ను నుతులు ! సేయగర దరమే ?”

అన్నాడు- విన్నారా ? అంచేత చూచేరూ మామ్మగారు, ఆవిషయంలో మాత్రం మీరు అడ్డుపెట్టక అడిగినప్పుడల్లా అణాడబ్బులు పారేస్తూవుండండి—

సుబ్బ—అలాగా బాబూ. ముసల్దానను. యీలాంటి సంగతులు నాకేం తెలుస్తావీ—యీ వెధవకక్కక్కట్టు యీలా అని చెప్పడే ? ఎట్టి నే సిగరెట్టు త్రాగుతే శరీరం చెడుతుందని కోరికలు చూపుంటాను.

వెం—పోనీ యిప్పటినుండయినా ఆ అభ్యంతరం యేంవీచెయ్యకండి—

సుబ్బ—సరే—వస్తాను బాబూ. (నిష్క్రమణము అవధాన్లుతో)

రామం—ఓరే వెంకా యెస్సీలెంటు (excellent) అయిన కోతా కొట్టేవురా ! యిఖి మరి దొంగతనంగా కాల్చి నవసరం లేదబ్బీ

పబ్లిక్కుగా (Public) గా మా అమ్మయెదురుగానే స్మోక్ (smoke) చెయ్యవచ్చును.

వెం—ఓరే రామం- నీగురించి యితశ్రమ పుచ్చుకొని మీ అమ్మ భయంలేకుండా చేసేను. యేదీ నా ఫీజ్ (fees).

రామం—యీ పాటిదానికే ఫీజ్ డిమాండు (fees demand) చేస్తూన్నావ్ రా ?

వెం—యితకన్నా యెక్కువ యేంవిచేస్తూన్నారనబ్బి ప్లీడర్లు (Pleaders)కి హండ్రెడ్లు హండ్రెడ్లు (hundreds, hundreds) ధారపోసేస్తారు మనవాళ్లు ?

రామం—యిదరా వక సిజర్ ప్యాకెట్టు (sissor packet).

వెం—థేక్ యు వెరీ మచ్ (Thank you very much) ఔనుగా ని యేరీ యీ యిద్దరువెదవలు యెక్కడకుకొట్టేసేరు — బై ది బై రామం (By the by Ramam) ధ్యానం విడచి లొట్ట లోపడ్డట్టు నేనొకపనిమీద వచ్చి యీ హస్కు (husk) లో పడ్డాను. (యటులటుజూచి) శారదయెక్కడ కనబడలేదేంవిరా?

రామం—ఓరే బ్రదర్ (Brother)- నీకు చెప్పడం మర్చేను. యెక్కు జు మి. (excuse me) దాని ఫాదర్ (Father) తో యెవడో మెల్లగో వూ — దే (యటునటుజూచి) అబ్బీ మల్లా మా అమ్మ రాగల్గు వద బీచికిపోదాం. నీతో కొన్ని సీక్రెట్లు (secrets) చెప్పాలి.

వెం—ఆల్ రైట్ కమ్ ఆన్ (All right come on)- గొడ్డుచచ్చి నట్టుంది.

(యిద్దరు నిష్క్రమణము.)



కాంతాపహరణము.

ద్వితీయాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము:—మద్రాసు సిటీ ట్రాన్స్ ఫార్మ్.

[ప్రవేశము :—వెంకటేశం వక సూట్ కేస్ తో.]

—తుదకు యేలాగో మహాసముద్రంలోనుంచి యీజేసి అమాం
తంగా గట్టుచేరేం- నేను లోకంలో అందరికన్నా దురదృష్ట
మంతుణ్ణి అనుకుంటూ పుటాను, గాని ఒక్కొక్కప్పుడు
నా అదృష్టం, యీలా చుక్కల్లో చంద్రాశ్వాసు, కనబడుతునే
వుంటుంది. వెన్ లక్ ఫక్సు డేరీజ్ నన్ టు చెక్
(When luck fucks there is none to chuck) అని
మిల్టన్ (Milton) వుట్టినా అన్నాడు. (అని కొంచెం ఆలో
చించి) అదృష్టం కాకపోతే యెక్కడ విశాఖపట్నం- యెక్క
డ చెన్నపట్నం- చిల్లిగవ్వయైనా చేతలేక, గేట్ (gate) యి
వరలకు వచ్చేసేవా ?—

తొత్తుకొడుకులు ట్రావెలింగు (Travelling) వాడెవడైనా వస్తా
డేమో యని బెంగచేత, పూపిరి బిగపెట్టుకొని, హేటూ,
బూటూ వున్న ప్రతివాడినీ ట్రావెలింగు (Travelling) వా
డనుకొని, యేదో తమాషా చేస్తునే వుండేవాడిని. దేనికైనా
మనపెద్దలు చెప్పిన సామెతలు వుట్టిన పోవు—‘సాహసం

పురుషలక్షణం ' అన్నాడు. చూసే నేను సాహసం చెయ్య కుండా ట్రైయిక్ చార్జెస్ (Train charges) లేవని యికా వైజాగ్ (Vizag) లోనే కూర్చుంటే అమాంతంగా తన్నులు తినేద్దనే... ఆపూర్లో అప్పులు లావైనందుకూ, రంగనాయకు లిగారి కూతురికి నాకూ పున్న ప్రయవేటు కరస్పాండెన్సు (private correspondance) పైకి తెలిసిపోయినందుకున్నా- డేరీష్ గాడ్ ఎబవ్—(There is God above) యిఖిపాత రస్తా పాతసంగతులూ మర్చిపోయి, యీపూర్లో కొన్నాళ్ళు వెలిగించాలి. (అని ఆలోచించి)

ఆహా చిన్నప్పుడే తలిదండ్రులు పోవడం—చెక్ (check) చేసే వాళ్ళెవరూ లేక యీలా సొమ్మంతా, డి. జీ. సు కింద తగ లెట్టేసి, యిప్పుడు విచారిస్తూ యున్నాను. దేనికైనా అనుభం అవుతేగాని తత్వం బోధపడదు. యిఖిమీదట యెప్పుడైనా, వాళ్ళగుమ్మం తొక్కుతానూ,—రిపెంటన్సు కమ్మ టూ లేట్ (Repentance comes too late)—లేకపోతే యేం గ్రహచారం టిక్కెట్టు లేకుండా రాడానికి—ఓహో యేం గ్రాండుగా వుంది యీబేషను. నేనేకాని వక కవీశ్వరుణ్ణి యుంటే వక చిన్నసీసపద్యం వ్రాసి ఆంధ్రపత్రికలో అచ్చుపే యిస్తున్నా.

(జోబీలు తడమి) దగ్గర సిగరెట్టు ప్యాకెట్ (packet) తప్ప కప్పు కాఫీ (cup coffee) కైనా కానీ లేదు. ఐతేనేం దేవు డిచ్చిన బ్రెయిన్ (Brain) వుంది కదా. యిహా పూర్లో పడు దాం—వేలైనది. ఇక్కడ తంబుచెట్టివీధిలో రంగయ్య హోటలున్నదని విన్నాను. మెల్లగా అక్కడ బసవెయ్యాల. (రిక్వావాడిని పిలిచి) హాల్లో కమ్ హియర్ (Hollow come

here) యీసూటుకేను బుడిలో పెట్టు. తంబుచెట్టి వీధిలో రంగయ్య హోటేలుకు తీసుకపో. (తాను కూర్చోని) గాన్ రన్ ఆన్ (Gone run on)—ఆకలి వేస్తుంది. వక అణా యెక్కువ యిస్తాను.

రిక్టా—సార్ తంబుచెట్టివీధి యిక్కడకు నాలుగు మైళ్ళు వుండాది. చాలదూరము. తమరు యేమియిస్తురో యిప్పుడే చెప్పవాలా.

వెంక—నేను యీవూరికి కొత్తలాగు చెబుతూవున్నాం యేంవిటి. తంబుచెట్టివీధి యిదిగాదూ. వక్క నిముషం పట్టదు పరుగెత్తి వెళ్తేను. యేదో నాకుతోచింది యిస్తారు లే. ఐద, వేగరం ఆలస్యం చేయకు ఆకలి వేస్తూవుంది.

రిక్టా—సార్ మీరు యీవూరికి కొత్తమోస్తరువుండారే. లేకుంటే తంబుచెట్టివీధి యిదిగాదూ అని శెలవిస్తూవుండారు. మీకు తెలుసునా దారి.

వెంక—నే నెప్పుడో నాచిన్నతనంలో యిక్కడ చదువుకొనేవాణ్ణి. అప్పుడు స్కూలుకు వెళ్ళుతానని పుస్తకాలు పట్టుకొని, చక్రా యీ కాఫీ హోటెళ్ళు, పాత సెంట్రల్ స్టేషను (central station) కొత్త సెంట్రల్ స్టేషను, (central station) నూ, ఎగ్మూరూ (Egmur) నూ, ట్రిప్లికేను (Triplicane) నూ, యివన్ని తిరిగి, సరిగా భోజనంవేళకు, యిటికి వెళ్ళిపోయే వాడను. యిప్పుడు ఆదార్లు అన్నీ మార్చేపోయాను.

రిక్టా—సెంట్రల్ స్టేషను (central station) కొత్త, పాత అని శెలవు యిస్తూవుండారు.

వెంక—యీసెంట్రల్ స్టేషను (central station) పూర్వం యిక్కడ ఉండేదేంవిటి? ఛా. ట్రిప్లికేను (Triplicane) లో వుండేది. అప్పటికి నీకు చిన్నతనం అయివుంటాది. చాలదూరం అయి

పోయినదీ ప్రయాణికులకు, రిక్తా వాళ్ళకి చాలశ్రమకలుగుతూ
వున్నదని యిక్కడకు మెల్లగా యిచ్చేశారు. అవును గాని
మరి యెంతంటావ్.

రిక్తా—రెండు రుప్పా సార్.

మెక—లేదు వా రుపి (one rupee) యిస్తాను. మరి మాటాడకు.
యికా వేగరం వెళ్ళేవా అంటే మరొక క్వార్టరు (quarter)
యిస్తాను.



ద్వితీయ రంగము.

రంగయ్య హఠాత్తులు.

రంగ.—ఓసే వెంకి—వేగం బజారుకు పోయి కూరలు తేవే. పదిగంటలు అయిది. యెప్పు డింకా వంటచేసేది.

వెంకి—యేమిటివా తెచ్చేది బాబూ.

రంగ—నిత్యం యేమిచెప్పేదే—యిదెక్కడ మాలోకం—యేవో నాలుగురకాలూ, నాలుగుకూరలు తేవే. చప్పన పో. యింద దుడ్డు—(యిచ్చును)

వెం—బాబూ తైర్ వుండదా?

రంగ—ఓసే మర్చిపోయ్యాను. పెరుగు నేటికి సరిపోయింది.
(వీధిలో 'ఓ' అని దీర్ఘ కేక)

రంగ—అదిగో పెరుగు, పిలవే యిటు- వకఅణాది తీసుకో.

వెంకి—యేయ్—తైరూ. యింగ వా- వరణా తైరు కుడు.

(పెరుగువాడు వచ్చి పెరుగుయిచ్చి కేక వేసుకొంటూ వెళ్ళిపోవును.)

[పగ్గి గున్నయ్యపంతులు యింటినుండి యొగిలిచేతితో]

యేవయ్యోయ్ రంగయ్యగారూ, యీకూరలో అన్నం మెతుకులు.

(చూపిస్తూ) ఛై-ఛై-యేవి అనర్థ వచ్చి పడ్డాదయ్యా - యేవరు విడచినకూరో—

రంగ—యెందీ!—యేవరో విడచిపెట్టినకూరూ, యీలాంటిమాటలకే వళ్ళు మండుకొస్తుంది. ఇహ యేంవైనా అంటే యిదిగో రంగడు యీలాంటి కోపిష్టి అంటారు—ప్రొద్దున్నే లేచి, కాఫీ అలవాట్లు లేదన్నారని, అయితా వేడి వేడి అన్నం కూరూ పెడుతేనూ, కూరలో మెతుకులు వున్నావని అంటారేం గ్రహ

చారం! యెవరైనా యిలాంటిమాటలు మీటే నాపరు వేం
వుండీ యిహ- మాహాశేలులో మరి మీరు తిన అవునరం
లేదు. యే 'ఆనందభవనో' యే 'కోమలవిలాసు' కో పోయి
ఆయెంగిలి మెతుకులు అక్కడేతినండి—మీమాటలూ వద్దూ
మీడబ్బు అంతకన్నా వద్దూ—

గు—యెవయ్యో యిదేవిటి మెడ్రాసుటోపిలాగుడి. పైసా పుచ్చు
కొని, పొడిచన్నం, పాచికూరా పెట్టి తిరిగి బుకాయస్తూవున్నా
వ్. అంతగట్టిగా మాట్లాడుతే జడుసుకుంటా ననుకున్నా వేం?
యీలా అన్యాయం చేస్తే యే నిలుస్తుందయ్యా నీడబ్బు.
న్యాయండబ్బు పుచ్చుకొని న్యాయంగా తిండి పెట్టాలుగాని.
రం—ఓ నీవు యిచ్చినడబ్బుకు—

గున్న—కావలిస్తే వకడబ్బు యెచ్చు పుచ్చుకోవాలనుగాని- యెంగి
లికూర పెడుతావటయ్యా? యెవరు చెప్పేవాళ్లు లేకా. మెల్ల
గా మాట్లాడుతూవుంటే గమ్మత్తు చేస్తూ వున్నావూ. యీలా
గైతే నీకు రావలసిన సొమ్ము యిస్తానులే!

రం—యివ్వకుంటే పోనీ. నీవిచ్చేది యెంది? నే పుచ్చుకునేది యెంది?
నీలాంటి చిల్లరవాళ్ళని నేను గమనించేది లేదు.

[ప! రిక్తావాడు]

రిక్తా—సామీ యెవరో జంటల్మాను, మీ హోటేలుకు వచ్చి
యిండ్లారు. అవతల్ను నిలచియుండారు. తమరువా వచ్చి తీసు
కపోండి.

రంగ—యెవరో పోయి తీసుకురారా, లోపలకు. పైని యెందుకు
వుంచేవు? (గున్నయ్యతో) యీవేళకు పూరుకొండి మరి నోరు
పెట్టకండి. యెవరో వచ్చినట్టుంది. ఆలకిస్తే నాపరువు పోతుం
ది. తెలియక పొరపాటుజరిగినది—నిన్నను రాజమండినుంచి

వచ్చినవారిద్దరి ఆకులలో కూర, మాపనిమిడి కిచ్చేదాం
అని ఆకులోపెట్టి వేరే వుంచేను.

గున్న—(ఆత్మతతో) అదికాని పెట్టిశా వేంబిటి?

రంగ—పొరపాటు జరిగింది మరేంచేసేది గున్నయ్యగారు. గ్రహచా
రం జరిగిపోయింది. యోవిచెయ్యగలం. చెయిజూరింది. క్షమిం
చండి.

గున్న—ఛా-ఛా-ఛా- (ఊకుతూ) నిజంగా యెంగిలేనా. రామ
రామ యెం గ్రహచారం అయ్యా సీహోపేలుకు రావడం-
ఆకక్కకట్టల యెంగిలి తినడం వచ్చింది.

రం—పురుకొండి—మీధర్మపుంటాది. గున్నయ్యగారు—అదిగో
యెవరో వస్తున్నారు—నాపరువు పోతుంది.

[ప్ర] రిక్వావాడు, వెంకటేశం నూటుకేసు (suit case) తో]

రం—అయ్యా తమ దేయూరూ ?

వెం—చూది విజయనగరం అండి. నాకు వేరే కోర్టుపనిమీద
యిక్కడ నెలరోజులు వుండవలసివచ్చినది. మాపూర్లో నా
ఫ్రెండు (friend) రామారావుని వకప్లేడరు వున్నాడు. అతను
యెప్పుడు యిచ్చటకు వస్తునేయుంటాడు. అతను చెప్పేడు
యీలా 'రంగయ్యగారి హోపేలుకు వెళ్ళుతే చాలా సదు
పాయం' అని. అంచేత ప్లేషునుండి కనుక్కొంటూవచ్చేను.

గున్న—యేదయ్యా నాపెట్టె- నేను వెళ్ళిపోతాను. (అనచూ లోప
టికి పోవును).

రంగ—సరే వెళ్ళండి. అదిగో పెట్టె యింట్లోను. (వెంకటేశంతో)
చూచారండీ అన్నంతిని సొమ్ము అడుగుతే యెంతకోపంవోనూ.

వెం—టాట్- ఆలాగు యెప్పుడు కోపం తెచ్చుకోరాదు. హోపేల
లో బోంచేస్తే వాళ్ళకి ముందుగానే సొమ్ము యిచ్చివెయ్యాలి.

చూచే రంగయ్యగారు, నేను కలకత్తాలో రెండు సంవత్సరాలు బి. యే. చదువుకొన్నాను. హోటలులో బోంచేసేవాడిని. నెల యికా పూర్తిగా అయేదేకాదు, సొమ్ము యిచ్చే స్త్రీయుండేవాణ్ని.

రంగ—చిత్తం బాబూ. ఆలావుండాళి పెద్దమనిషితరహా—మీదయ్యుండబట్టి, శ్రీవతీసుకొని యీలా వహోపేళ్ళన్నీ దాటించుకొని వచ్చేరు. బట్టలుతీసి ఆట్టాపెట్టండి—కాళ్ళు కడుగుకొందురుగాని—తమ యిటిపేరు ?

మొక—మాయిటిపేరు కస్తూరివారండి—మేము నియోగులము.

రంగ—ఆలాగునా బాబూ మీనాన్నగారి పేరూ ?

మొక—శతావదాన్లుగారండి.

రంగ—చిత్తం. పేరు యెప్పుడో విన్నాను. వా రేంచేస్తూన్నారండీ?

మొక—మీనాన్నగారి వృద్ధాప్యం. నేను వక్కణ్ణే కొడుకును. అంచేత యెంతో ముద్దుగాచూస్తూ చదివించేరు. అన్నిపరీక్షలూ అనర్గళంగా పేసు అయేను గాని, యేంపనిలోకి వెళ్ళనిచ్చేరుకారు. వాళ్ళు భూములు వ్యవసాయం చేస్తూ మాగ్రామంలో వున్నారు. నేను అక్కడవుండడానికి యిష్టులేక విశాఖపట్నంలో బీచిని వకమేడ కట్టించి అచ్చటనే వున్నాను.

రిక్సా—నాకు లీవు యిష్టించండి సార్ (Sir).

మొక—అ—యిదిగో—యిస్తున్నాను. (అని జేబులో చెయిపెట్టి ఆత్రుతతో అన్నిజోబులు వెతకి) అయ్యో తాళం కనబడకుండా వుండేది?—యెక్కడో దాగ్లో పడిపోయివుంటాది—వుండండి రంగయ్యగారూ, స్టేషను (Station) వరకూ వెళ్ళివస్తాను.

రంగ—శాదస్తం కాని, పోయినతాళం యీకా కనిపిస్తుందీ? యీపాటికి యెవరిచేతనైనా పడే పుటాది.

వెంక—అయితే పెట్టె యేలా రావడం? ప్రస్తుతం యిబ్బందివడాలే.

రంగ—యేం యిబ్బంది నిమ్మళంగా విరగగొట్టవచ్చు.

వెంక—అవునులండి—పుస్తతం జేబులో రాగి కాసీ లేదు. రిక్తావాడికి రూపాయి యివ్వాల.

రంగ—సరేలండి నే నిస్తాను. తరువాత మనం చూచుకోవచ్చును.
(అని మొలను తీసియిచ్చును)

రిక్తా—యేమి సార్ వక రుపీ దా యిచ్చినారు? మరివకటి.

రంగ—అరె వెధవా నీకు రెండు రూపాయలటరా, కూలి స్టేషనుకు యిక్కడికిన్ని?—

రిక్తా—పూరుకోవయ్యా—నీ కెందుకు?

వెంక—రంగయ్యగారూ—పారెయ్యండి మరొకరూపాయి. యీలాంటి వెధవలతో మనలాంటివారం నోరు చేయరాదు.

రంగ—(యిచ్చును) తీసుకుపోరా.

రిక్తా—గుడ్ మార్నింగు సర్. (Good morning sir)

(అని నిష్క్రమించును.)

రంగ—మీరుగనుక యిచ్చేరుగాని నేనైతే పొమ్మనేదునండి—

వెంక—పోనిస్తురూ—యీలాంటిస్వల్పంలో మాటపోకూడదండి—
చూచేరా ఆరెండురూపాయాలు మన కొక ఖాతరులేదు. వాడికి అదే వకకొండ. అంత యివ్వనుటె యేడుస్తాడు—వక ప్రాణి యేడుస్తూవుండగా నేను భరించలేనండి—

రంగ—యేలాగైనా నియోగులింట బిడ్డలు మీరు. చూచేరా యే వన్నాడో కవి—“నియోగులు రాజయోగు, లవయోగులు

జోగులు భోగు లిమ్మహిక్” అని—యిఖి మాసుగతి చెప్పు
కోమంటారా “ సన్నకుట్టువిస్తళ్ళకు పప్పుపచ్చళ్ళకు సంతస
మొందుదురయ్య వైదికుల్ ” అన్నట్టు మేం యెప్పుడూ తిండి
తిండని యేడుస్తాం—సరే కాని—బాబూ తమరు స్నానానుకు
లెండి వేడినీరు పోసుకుంటారా ?

వెంక—ఆ— యిటివద్దను, వేడినీరే అలవాటుడి. (అని లోపలికి
పోతూ) రంగయ్యగారూ మరొకమాట—చూడండి, నేను
డబ్బుగురించి కేర్ (care) చేసేవాడను కాను. మీయివ్వం
వచ్చినంత తీసుకొండి, గాని కొంచెం దయవుంచి నాకు
స్పెషల్ మీల్ (special meal) అనగా ప్రత్యేకంగా భోజ
నం పెట్టాల.

రంగ—అయ్యో డబ్బా శాశ్వతం ? మాట వుండాలి, ఫలానాచోటికి
వెళ్ళుతే బాగా ఆదరిస్తారని. నిన్నప్రాద్దున్నకావోను బోంచే
సేరు—యిదిగో వంట అయిపోవచ్చింది.

వెంక—దారిలో యెంతతీంటే నేంలండి, అన్నంతో సరిగారు. టిఫిన్ కు
(Tiffin) కు నాకు, నాప్రెండ్సుకు (friends) కు పైవ్
రుపీస్ (five rupees) అయేవండి.

రంగ—మీరు. స్నానంచేసి మడికట్టుకొనేసరికి బోజనం తయారూ.

(నిష్క్రమించును.)



తృతీయ రంగము.

స్థలము:—మెఢాసులో నొకవీధి.

[ప్రవేశం—వెంకటేశం.]

వచ్చి నియర్లీ ఫయ్యు వీక్సు (Nearly, five weeks) అయింది. వచ్చిననుండి ప్రతిరోజూ తండాగా బోంచేసి, యెన్నివీధులు తిరిగినా, యింకా యీకట్లుకొత్తవీధులు చూస్తునేవుంది. యేమి అద్భుతం! వక్కనాడై నా యీలాగు యీమెఢాసు వీధులలో తిరుగుతాననుకున్నానూ? నే ననుకుండే దేంవిటి? నెససిటీ ఈజ్ ది మదర్ ఆఫ్ యిన్ వెన్షన్ (Necessity is the mother of invention) అన్నాడు. అక్కడ పప్పుడక్క కదా యిక్కడకు వచ్చేసేరు. (ఆలోచించి) హూటేలు వకటి మంచిది దొరకింది. పూర్ మేన్ (Poor man) వట్టి అమాయకుడు. మంచి మంచి మాట్లాడినట్లైయినా మంచి మంచి కూరలు వండి పెడుతాడు. వట్టి మాటలుతో భోజనమే కాకుండా ఫిఫ్టీన్ రూపీస్ (Fifteen rupees) నగదు అప్పు పుచ్చుకున్నాను, నాపైకర్చుకి.

యితకు నామాసఫలం మా బాగుంది. నాకుడికన్ను బెరురుతూ వుంది. యెప్పుడుబెదరినా యేదో పకలాభం వున్నదన్నమాటే. (అని యిటు నటు జూచి) ఆ వస్తున్న దెవరు నాలాగే దేశదిమ్మరిలాగున్నాడు. స్నేహంచేస్తే యీలాంటి వాళ్ళతో చెయ్యాల. చేసినా కుదురుతుంది. బరద్న ఆఫ్ ది సేమ్ ఫెదర్ ఫ్లాక్ టుగెదర్ (Birds of the same feather flock together). (అని దగ్గరకు వెళ్లుచుండగా ప్రతి ఫేసు) యేవం

డోయ్ మిమ్మల్ని యెక్కడో చూచినట్టుంది. యెప్పుడైనా
వైజాగ్ (Vizag) వచ్చేరా?

వేణు—లేదండీ వైజాగ్ (Vizag) నేనెప్పుడూ రాలేదు. వకసారి
విజయనగరం వచ్చేనండి- వేరే వకపనిమీద. మీ నేటివు
ప్లేస్ వైజా (Native place Vizag) గా యేమి?

వెంక—కాదు కాని ఫర్ ది ప్రిజెంటు (for the present) అక్క-
డే వుంటున్నానండి. యిప్పుడు బాగా జ్ఞాపకం వచ్చింది.
మిమ్మల్ని విజయనగరంలోనే చూచేను. మనం అంతా వక
(side) వాళ్ళమే. నేను మొన్ననే వేరేపనివిషయమై వచ్చే
నండీ. వచ్చినకానుండీ మననై డు ఫ్రెండ్సు (friends) వకడూ
కనబడలేదు. యిప్పుటికి మిమ్మల్ని చూచేను. ఏ యామ్ వెరీ
గ్లాడ్ (I am very glad)—మీ నేటివ్ (Native) ప్లేసు?

వేణు—కాకినాడ జగన్నాథపురం అండి.

వెం—అలాగా అండి. మీవూరి శ్రీకృష్ణవిలాస్ డ్రామా కంపెనీ
వారు మా వైజాగ్ (Vizag) వచ్చి తొజండ్సు (thousands)
దోసేశారండి. వారికి చాల రెస్పెక్టు (respect) వుంది అక్కడ.
అల్ మోస్టు అల్ బెస్ట్ యాక్టుస్ (Almost all best acts)

వేణు—మీరు చూచేరా అండి?

వెం—అయ్యో చూచేరా అని అడుగుతూవున్నారా? ప్రితిడా
మాకూ వెళ్ళేవాళ్ళనుండి. రామక్రిష్ణారావు (Ramakrishna-
rao) నాయుడుగారు ఫిలిమ్ యాక్టర్సు (fillim, actors)
ని మించేస్తారండి. అహహా! అంత గ్రాండు యాక్టర్ (Actor)
ని నేనెప్పుడూ చూడలేదు. ప్రహ్లాదలోని హిరణ్యకశ్యప
కేరక్షర్ (Charactor) చూస్తే ట్రెంబలింగు (trembling)
వుడుతుందండి.

వేణు — అతనికేం ? స్టేజి యెక్స్ పీరియన్సు (experience) బాగావుం
ది. ఆల్ రౌండు యేక్టర్ (All round actor) సారంగధర
లోని, రాజరాజనరేంద్రుడు వేసేరంటే ఆ ఫీలింగ్సు (fee-
lings) యెవరు చూపించగలరండి ?

వెం — సింపిలి యెక్స్ లెంటు (Simply excellent !) ‘ప్రమీలాలో’
అర్జునుడో హూ బ్యూటిఫుల్ (How beautiful) యే
వంటారు ?

వేణు — అనేదేవిటి ? డిస్ క్రిబ్ (describe) చేసేదేవిటి ? చూచే
దితప్ప.

వెం — మొత్తముమీద హూల్ కంపెనీ, యాక్షన్సు (Whole
Company, actions)నుపుట్టినిల్లు-అన్ రయివిల్లు(unrivelled).

వేణు — నాయుడుగారు స్టేజి కండక్టరు- అందుచేత చూచేరా చిన్న
పిల్లలుకానుండి యెంతబాగా ఏక్టు (Act) చేస్తారోనో ?

వెం — ఆలాగునా అండి! అయితే క్రెడిట్ (Credit) అంతా నాయుడు
గారిదే. మొన్న ట్రిప్ (Trip) లో మా ఫాదరు (Father)
నాయుడుగారికి, జగన్నాయకులు, హీరోయన్ కేంక్టరు వేస్తా
డూ అతనికి — ప్రహ్లాద వేస్తాడు, కంసాల్ల కుట్టువాడట అతనికి
మెడల్సు (Medals) న్నూ కంపెనీ (Company) కి వక
సిల్వర్ (Silver)క పున్నూ-ప్రజంటు (Present) చేసేరండీ-
అయితే మీరిక్కడున్నారేం బ్రదర్ (Brother ?)

వేణు — యిక్కడ మా బ్రదర్ ఇన్ లా (Brother-in law) వున్నాడండీ.
అతను ఫర్ వార్డింగు యేజన్సీ కంపెనీ (Forwarding agency
Company)లో మేనేజరుగావున్నారు. మా సిస్టర్ (sister)
కూడా యిక్కడేవుంది. వకసారిచూచిపోదామని వచ్చేను.

వెం—నుంచివని చేసేరు బ్రదర్ - యీద సిగరెట్లు కాల్చండి. (యిచ్చి అగ్గిపుల్ల అరగదీసి అందిచ్చి తాను కాల్చును.) అయితే బ్రదర్ (Brother) నాకొక సహాయం చెయ్యాలను.

వేణు—యేటది నేచెయ్యవలసిన సహాయం ?

వెం—యేవీలేదూ. యేదైన వుద్యోగం చూచుకొందాం అని టూ మంత్సు (two months) అయిది యీవూరు వచ్చి. సిస్టియర్ ట్రయిల్సు (sincere trials) చేస్తూవున్నాను. యెక్కడా వుద్యోగం దొరకకుండా వున్నదండీ. మొన్న నే వక వెదవ వుద్యోగం యిస్తానంటే టూ హండ్రెడ్లు రూపీసు (two hundred rupees) యిచ్చేను. వుద్యోగం దొరకలేదు. సరేకదా ఆ (rupees) కూడా దొరకలేదు.

వేణు — క్రిమినలు (criminal) గా ప్రొసీక్ (proceed) కాకపోయ్యేరా-

వెం—(criminal) గా ప్రొసీక్ (proceed) అవడానికి చిన్న చిక్కొచ్చి పడిందండీ. మొన్న నే (penal code) అంతా తిరగ వేశాను. దానిలో లంచం యిచ్చినవాడికి పుచ్చుకొనేవాడికి కూడా పనిష్ మెంటు (punishment) వుంది. అంచేతే చక్కావూరు కున్నాను.

వేణు—యేమీ ఫరవాలేదు. మా వూళ్ళో వక ప్రెసిడెంటు (president) లంచం పుచ్చుకొని పనియిస్తే అదిమెల్లగా లీక్ (leak) అయిపోయింది. గవర్నమెంటు (Government) దఖలుపుచ్చుకొని వాడిని ప్రొసీక్యూట్ (prosecute) చేసేశారు. చూచేరా బ్రదర్ (Brother) అంచేత మెంటనే ప్రొసీక్ (proceed) కాండి.

వెం—యితకు గొప్పచిక్కు ఆ అసామీ కనబడడండి. యెక్కడకో
అబ్స్కాండు (abscond) అయిపోయేడు. చాన్నాల్లై తిరు
గుతూ వున్నాను వాడికోసం, కనబడితే మూడు నిమిషాల్లో
శంకరగిరిమన్యాలు పట్టించెయ్యమా ?

వేణు — పెర్సన్ (person) ని తెలియకుండా యేలా అంత
యెహాంటు (amount) యిచ్చేశారూ ?

వెం—అది వక గమ్మత్తుగా జరిగిందిలండి. మెద్రాసు (Madras)
టోపీ—మూటూ బూటూ చూచే సరికి యెవరో పెద్ద ఆఫీసర
నుకొన్నాను. యితకు వాడి అదృష్టం, మనదురదృష్టం
యీలా యేడ్చింది. లెట్ బై గాన్సు బి బై గాన్సు (Let by
gones be by goness). కాని బ్రదర్సు (Brothers) మీరొక
సహాయం చెయ్యాలను. మనం అందరం వక్క. సైడువాల్లం
కాబట్టి మిమ్మల్ని రిక్వెస్టు (request) చేస్తూవున్నాను. యిదే
టామెలియన్ (Tamelian) ఐతే యెంతమాత్రం (request)
చెయ్యను.

వేణు—యెంతమాట అన్నారు. మనం మనం వకరి కొకరు సహా
యం చేసుకోకపోతే పైవాల్లా మనకు సహాయం చేసేది.
యేదో చెప్పండి, నాచేత నైనంతవరకు చేస్తాను.

వెం—యేంవీ లేదూ— మీ బ్రదరిన్ లా (Brother-in-law) గారి
వద్దకు నన్ను తీసుకపోయి యిన్ ట్రాడ్యూస్ (introduce)
చేసి యేదైనా వుద్యోగం యివ్వమని కాస్త రికమెండు
చెయ్యాలను.

వేణు—కాస్త కాదు. కావలసినంత రికమెండు చేస్తాను. అటుపై వి
మీ ఫార్చ్యూన్ (fortune). వేకెన్సీ (Vacancy) వుంటేమా
త్రం మిమ్మల్ని వేయించే పూచీ నాది. లేకుంటే నే చెప్పలేను.

మెం—యిప్పుడు సజ్జా లేకున్నా ఆపాటి యెప్పటికైనా వేకెన్సి
(Vacancy) రాదా యేంవిటి? మీ బ్రదర్‌న్‌లా (brother-
in-law) కాని ప్రామిస్ (promise) అన్నది యిచ్చేరంటే
నెల కాకపోతే రెండు నెలలు వుంటాను.

వేణు—అయితే తప్పకుండా దొరుకుతుంది లెండి. నేను స్ట్రాంగ్
(strong) గా చెబుతాను, రండి నాతోను.

మెం—యెంతదూరం వుంటుందండి మీ బావగారియిల్లు?

వేణు—అబ్బే యిదిగో యీవీధి దాటేక- ఆ రెండోయిల్లు.

మెం—మీరు యికా మీల్లు (meals) పుచ్చుకోలేదు కావోసు
బ్రదర్, (brother) మిమ్మల్ని యిప్పుడు ట్రబుల్ (Trouble)
యివ్వను.

వేణు—యేమి పరువాలేదు లెండి. యిదే సమయం. మాబావగా
రుకూడ యిటివద్దనే వుంటారు.

మెం—సరేకాని మీరు చెప్పడంలో మాత్రం మా స్ట్రాంగ్
(strong) గా చెప్పాలను. మన యిద్దరం క్లాసుమేట్సు ఫ్రెండ్సు
(class mates friends) అని చెప్పండి. ఆలా చెబుతే
కాస్త వెయిట్ (weight) వుంటుంది.

వేణు—ఓ యస్ ఆలాగే చెబుతాను గాని, బ్రదర్ (Brother)
మీనేటివ్ ప్లేసులో యేం ట్రయి (try) చేసేరుకారూ?

మెం—చెయ్యకేం కావలసినంత ట్రయి (try) చేసేనండి. కాని యేం
వీలాభం లేక పోయినది.

వేణు—యీనెలలో రిజిస్ట్రేషన్ ఆఫీసెస్ (Registration Offices)
లో కొత్త గుమస్తాలను వేసుకుంటారు కాబోసు. మీరేం
ప్రయత్నం చేయలేక పోయేరూ?

మెక—అయ్యో వూరుకున్నా రనుకున్నా రేంబిటి? విశ్వప్రయత్నం చేసి వదలిపెట్టెను. త్రీ మంత్స్ ప్రొబిషనరీ (three months, probationary) గా కూడా వర్కు (work) చెయ్యమంటే చేసేను. చేస్తే మాత్రం యేమిలాభం? డేస్ (Days) బాగులేకపోతేను. అదీ గాక యీరోజులలో క్వాలిఫికేషన్స్ (qualifications) గుడ్డిగవ్వకైనా పనికిరావడం లేదండి. చూసేరా యిన్నాల్లా ఆఫీసు (Office) లో కనిపెట్టుకొని వుంటే వేకెన్సీ (Vacancy) రాగానే నాకు యివ్వకుండా, యెవరో అప్పుడే షూటూ బూటూ వేసుకవచ్చి అప్లకేషను యివ్వగా నె మనిషిని చూచి గాబరాయెత్తిపోయి, చటాల్ న ఆర్డర్ (order) పడేశాడండి! యిది చూచే సరికి, అయ్యో యీలా గైతే నేనూ షూట్ (shoot) వేసుక వెళ్లుదునూ—యీ సీక్రెట్ (secret) నాతో వక్కరైనా చెప్పేరు కారేం అని ఆఫీసు (Office) వాళ్ళని అడగే సరికి, మాకేం తెలుసు ననే సేరు వాళ్ళు—

వేణు—బాగానే వుంది జస్టిసు (justice) —యిదిగో యీయిల్లేనండి మా బ్రదర్ ఇలా (Brother-in-law) వున్నది.

(అని గడపనెక్కి తలుపుతట్టును. కనకలక్ష్మి తలుపుతీయును.
వెంకటేశము కొంచెము ప్రక్కకు వరుగును).

కన—యిత సేపు యెక్కడ వున్నావు అన్నయ్య. మీ బావగారు సీకో నం చూచి చూచి యిప్పుడే మడికట్టుకొన్నారు.

వేణు—యిదిగో బజారులో నా ఫ్రెండు (friend) వకాయన కనబడుతే, అతనితో మాట్లాడుకొంటూ వచ్చేను. బావ యెంతసేపు అయింది మడికట్టి? (వెంకటేశంతో) బ్రదర్ (Brother) యీలారండి—ప్లీజ్ టేక్ యువ్ సీట్ (please take your

seat). మనం అందరం వక్కసైడువాళ్ళమేను. మనకే
ఘోషా సిస్టమ్ (system) లేదు.

వెంక—థాంక్స్ (thanks) (కూర్చొనును).

కన—వీరి దేయూరు ?

వేణు—మనవూరేను—

కన—చెప్పడం మర్చిపోయ్యేను. నాన్నదగ్గరనుంచి పుత్తరం వచ్చింది.

వేణు—(ఆత్మతతో) యేదీ—యేదీ యేవనివాగ్రేసు. చదివేవా ?

కన—ఆ. చదివేను. నిన్ను వేగరం వెళ్ళిపోరమ్మని వాగ్రేసు, నాన్న
గారు. (యిచ్చును)

వేణు—(చదివి) చెల్లీ నేను పోతానే—అర్జంటుగా రమ్మని వాగ్రే
సు నాన్న.

వెంక—సో సూన్—క్వైట్ అన్ యెక్స్పెక్టెడ్ (So soon - quite
unexpected.)

వేణు—లేదండి యిల్లు విడచిపెట్టి చాన్సా తీసింది. యీవేళ నైన్ ఒ
క్లాక్ మెయిల్ (Nine O'clock Mail) లో వెళ్ళిపోతాను.

[ప్ర] అప్పలనరశింహం పంతులు చేయి తుడుచుకొంటూ]

యేవినాయ్ వేణూ చెడతిరిగేస్తూవున్నావ్ ? యేం యితా
లస్యం ? యీఅబ్బాయి యెవరు ?

వేణు—యితను నాయంటిమేటు ఫ్రెండు (friend). నేను వచ్చేనని
తెలసి నాకోసం తిరుగుతూవున్నాడట. ఘాపున్సేటు
(Fortunate) గా మీటు (meet) అయ్యేం. మీరు వకసహ
యి చెయ్యాలను. ఆయనకు కాదు నాకు చేసినట్టు తలస్తా
ను. యితనికి మీఆఫీసు (Office) లో యేదైనాపని యిప్పించా
లను. పాపం టు మంత్స్ (two months) అయి వచ్చేడు
యీవూరు—చిన్నప్పడినుండి వక్కదగ్గరనే చదువుకొనేవా

శ్లో. హి యాజ్ యె వెరీ గుడ్ మాన్ ఎస్. ఎస్. ఎల్. సి.

కాండిడేటు (He is a very good man. S S. L. C candidate.)

అప్పల—అయ్యో మొన్న నే వక వేకన్సీ ఫిల్ అప్ (vacancy fill up)

అయిపోయిందే. పది పదిహేను రోజులలో యేదైనా ఖాళీ

వస్తుంది. అప్పుడు చూస్తానులే.

వేణు—చూస్తానంటే కాదు. తప్పక హెల్పు (help) చెయ్యాల. నేను

లేకపోయినా మీరు అశ్రద్ధ చేయవద్దు. (వెంకటేశంతో)

ప్రెండు (friend) మీరు కోరినట్టా చెప్పేను. యిఖ మీరు

తిరగడంలోవుంది. ప్రతిరోజూ వకసారి వచ్చి వారితో కలు

స్తూవుండండి. నేను రాత్రికి వెళ్ళిపోతూవున్నాను.

వెంక—ఐ యామ్ వెరీ సారీ (I am very sorry)—రాత్రికి స్టేషను

లో (station) లో మిమ్మల్ని కలుస్తానులెండి. మీరు బోజ

నంకు లెండి. ఇటీజ్ హై టైమ్ ఫర్ మీల్ (It is high

time for meal.)

వేణు—మీరు బోంచేశారా ?

వెం—ఓ రెండుగంటలైయింది బోంచేసి.

వేణు—నేను వెళ్తానండీ (బోజనంకు పోవును).

వెం—పంతులుగారండి నేను శలవుతీసుకొని మళ్ళా దర్శనంచేస్తాను.

తమరు దయవుంచి వేకన్సీ (Vacancy) రాగానే నన్ను వేసే

రంటే యెంతో థాంక్ (thank) చేస్తాను.

అప్పల—సరే వెళ్ళండి. అప్పుడప్పుడూ కనబడుతూయుండండి. (కొం

చెం ఆలోచించి) మాసూపరెంటెజ్ డెంటు కొంచెం లంచగొ

ట్టుడి—యేం వంద, రెండువందలు కర్చుపెట్టగలరా ?

వెం—లేదండీ—తెచ్చిన సొమ్ముతా ఖర్చు విపోయింది. నాదగ్గర

దమ్మిడిలేదు. యెక్కడికి వెళ్ళినా యాకరప్షన్ (corruption)

అనేది పోయిది కాదుడి. మొదట రైల్వే డిపార్టుమెంటు
(Railway department) వక్కటే ఆలాంటిదని అనుకున్నాం
గాని, యిప్పుడు అన్ని బ్యాచిల్లొకీ పాకేసిందండి.

అప్పల—నిజమేనూ—యిప్పుడు పైనా మదుపుపెడుతేగాని పనికావ
డం లేదు. (పొడుం పీల్చును).

మె—అదేకాదండీ యారోజుల్లో కరప్షన్ అండ్ ఫావరిటిజమ్
రూల్ (corruption and favouritism rule) చేస్తూన్నావం
డి—అయితే నాకేం సెలవు ?

అప్పల—కనబడుతూవుండండి—యేమో ప్రియత్నం చేస్తూ—
మె—నమస్కారం—శెలవులేనుకొంటాను.

(నిష్క్రమణము).



కొంతాపహరణము.

తృ తీ యాం క ము.

ప్రథమ రంగము.

స్థలము—మింటు స్త్రీటు.

[ప్ర: వెంకటేశము]

దేవిటి చెప్పా యీవీధి యెతో ఫెమిలియర్ (familiar) గా కనిపిస్తుంది. యిదివరలోగాని చూచేనా యేవిటి. (అని జ్ఞాపకము తెచ్చుకొని) ఓ—ఐ—సీ (O—I-See) మొన్న బట్టలు కొనడానికి రంగయ్య, నేనూ, యీవీధిని వెళ్ళిపోతూవుంటే యెవత్తో డి. జి. లాగువూది మేకరూదనుండి అమాంతంగా సైట్స్ (sites) విసరేస్తూవుంది. చూచి నేనూ చిన్న గమ్మత్తు చెయ్యాలనుకొన్నాను గాని పానకంలో పుల్లలాగు రంగయ్యవొకడు మద్యనుండ్లిపొయ్యేడు. ఇప్పుడే అయిది వక్కరచే వున్నాంకదా లెట్ అన్ యెగ్జామిన్ హెర్ వకసు మోర్ (Let us examine her once more). (కాసే పు వూరుకుండి) అవునుగాని, యేం మళ్ళా తెలివితక్కువ గాడిదనైపోతూవున్నాను ! యీ డి. జీన్ సంగతుల్లో అంత సెల్ఫ్ యెక్సుపీరియన్సు (self-experience) వుండుకొని వాళ్ళపేరైనా యెత్తనని హై (high) గా ప్రమాణంచేసి మళ్ళా మైండును ఫ్రీ (free) గా వదిలేస్తూవున్నాను. కను

లంసంగతి జ్ఞాపకంవస్తే ప్రిపంచులో యారెచ్చడో డీ. జీన్ మాటే లేకుండా పూర్తిగా హతం ఆర్చేదామా అన్నబుద్ధి పుడుతుంది.గాని, పోనీ మానవప్రజాలు 'అహింసా పరమో ధర్మో' అన్నాడని అనుకుంటూవుంటాను.

యితకు కమలు యేచేసింది ? డబ్బు లాగేసింది. యేలా లాగేసింది ? కన్నంవేయలేదే మనయిట్లోను ! నేనే యేప్రిల్ ఫూల్ (April fool) ని అయిపోయి దానిమాయల్లో పడి తిరుపతి మంగలి డొరంలాగు నాపెడ్ (head) నున్నగా గొరిగేసిదాకా తిరిగేను. యిఖి చుక్కా వీళ్ళమాయలలో పడడం యెంతమాత్రం యజ్ఞైజబిల్ (advisable) కాదు. (ఆలోచించి) మాయల్లో పడుతేమాత్రం యేపోవాలి ? పోయినదేదో పోయిన పోయింది యిహ పోయేదేవిటి ? నాశాస్త్రం. యీపూరిలో యేదైనా వాచిక పారించంటే బోన్లొ యెలక వడ్డదన్నమాటే—

[యితలో వకబోకరు వచ్చి వెకటేశంతో]

అగ్గిపుల్లపూదా ?

మె—ఆ-యిదిగో పెట్టె—మీ రెవరండి ?

బో—(వెలిగించుకొని) మీది యేదేశ్యం సామీ ?

మె—నూది రాజమండీ.

బో—యే పనిమీద యీడ వచ్చితిరి ?

మె—వేరే వ్యవహారంమీద వచ్చేను—

బో—(నవ్వుతూ) సరే యీపూరిబోగంవాళ్ళని చుస్తుమనా యీవీధిని వచ్చేదీ ?

మె—యీవీధి సానివీధా ? ఐ యామ్ క్వైట్ యిగ్నోరంటు (I am quite ignorant) నాకు తెలియదు. (అనిప్రక్కల్ని యిటునటు

జూచి) ఆనిలబడ్డవారందరూ భోగంవాళ్ళా? సంసార్లు అనుకున్నాను. మావూర్లో సంసార్లు యీలాగే వుంటారండి. అంచేత వీళ్ళనికూడ సంసార్లని అనుకున్నాను. యిప్పుడు కొన్ని టౌన్సు (Towns) లో అండి సంసార్లని, సాన్లుని, మిక్సు (mix) చేసేస్తే సెపరేటు (separate) చెయ్యలేం సరేకదా, ఎట్టైప్పు (at times) సంసార్లని భోగవోళ్ళకింద యెంచేస్తాం. ఇప్పుడు యెక్కడచూచినా రిఫైనరీ (refinery) జాస్తి అయిపోయి సబ్సిక్వెంటు (subsequent) గా డిబేచరీ (debatchery) లో దింపేస్తుంది. సాన్లు రోజుకు పదిసార్లు పియర్స్ సోప్ (Pears Soap) తో ముహూతోముతూప్రాటే సంసార్లు రోజుకి వందసార్లు స్వీటు సెంటెడు (Sweet scented) రోజు సోపుతో తోముతూవున్నారు. పూర్వల్లాగు షనుపు రాసుకోవడం కుంకం పెట్టుకోవడం అంతా డామిట్, హెల్ (damit, hell) అనేస్తూవున్నారు. భోగంవాళ్ళతాతల్లాగు వీళ్ళే తయారవుతూవున్నారు. అంచేత యీకాలం మాణిక్యం అన్నట్టు వాళ్ళ గిరాయికీలు కొంచెం తగ్గేవి. కొంచెం యేంవిటి బాగానే తగ్గేవి. ఫేస్ పవ్డర్ (face powder) కైనా కిట్టకుండావుంది పాపం. సంసార్లమీదపడి యేడుస్తూవున్నారు. (బో)కరువైవు జూచి) అయితే యీవూర్లో సానికొంపలు వేరే వున్నావా? లేక మావూర్లోలాగు సంసార్లకొంపల్లో అక్కడక్కడ కలసి వున్నావా?

బో—లేదు. వాళ్ళపీఠులు వేరే వుండవి.

మె—దటిజ్ సం వాట్ బెటర్ (That is some what better) అలాగైతే అట్టే పరువాలేదు. లేకపోతే డేంజర్స్ (Dangers) అనగా ప్రమాదాలు జరుగుతూ వుంటావండి. మావూర్లో

యే అయిదనుకున్నారు వకసారి-యెవరో క్రొత్తవాళ్ళు వచ్చేరు. వాళ్ళు ఒల్ పోకిరీలు. సానికొంపలో దూరదాం అని బుద్ధిపుట్టి బయల్దేరారు. వీడిని యెవరో తుంటరివెదవ వకడు కావొస్తే అబ్బాయి యీపూర్లో సానివీధి యేదని అడిగేరు. ఆ వెదవడు యీలా సానివీధి వేరేలేదూ, భోగవాళ్ళ కొంప లూ సుసార్లకొండలూ కలిసేవున్నావి అని చెప్పేడు. వీళ్ళు యేదైనా సానికొంప చూపించమని ఆ వెదవని అడిగేరు. ఆ రాస్కల్ (Rascal) యేంచేసేడంటే వక సంసారియిల్లు చూపించి, యిదిగో యిది సానియిల్లు తలుపుతట్టండి అని వాళ్ళతో చెప్పేసి వాడు పోయేడు.

బ్రో—మంచిపని దా చేసేడు!

వెం—యీ స్టోరీ (Story) యీలాగందా, యిఖి ఆయింటిసంగతి యేంవిటంటే వాళ్ళు కొంచెం రకంవారీ. ఆయిటయజమాని విడో డాటరు (Widow daughter) వుంటే దానికోసం వక రిద్దన ప్రితిరోజూ అర్ధరాత్రిప్పుడు వస్తున్నారని ఆయజమానికి గాలికబురుతెలసి ఆరాతీ తెలివేసివుండి ఆ వెదవలొ సై కాల్లు విరగకొట్టుదాం అని కట్టకట్టకొని రడీ (Ready) గా వున్నాడు. యితలో యీ అన్ ఫర్చ్యునేట్ ఫెలోస్ (Unfortunate Fellows)యిద్దరూ తలుపు మెల్లగా తట్టేసరికి ఆయితా తలుపుతీసి తటాలున రెండుతావులుతన్ని కట్టికోసం యింట్లోకి వెళ్ళేసరికి వీళ్ళిద్దరూ చెరివకవీధిని పట్టేశారు.

బ్రో—మంచి గృహచారమేనూ సామి.

వెం—యింకా అదృష్టమంతుల. వీళ్ళుచప్పున తలుపుతట్టేసరికి, హార్టు యాక్సిలరేట్ (Heart accelerate) అయిపోయి కంగారీఅయి

కట్టవదలేసి తలుపుతీసేడు. లేకుంటే వాళ్ళిద్దరూ అసుపత్రి పాలాదురు. అయితే మీరేంచేస్తున్నారు ?

బో—నాకు వేరేంవి పనిలేదూ—యెవరైనా మీలాంటివాళ్ళని ఆశ్రమించడం వే నాపని. యీవూల్లో భోగంవోళ్ళందరికి నా కు తెలుసును. మీలాంటివాళ్ళు యెవరింటికైనా తీసుకపో మ్మంటే తీసుకపోయ్యేదీ—మాటలు కుదిర్చేదీ—

వెం—(తనలో) యీ వెధవడు బోకరు (Broker) అటోయ్ ! యెవరో పెద్దమనిషనుకున్నాను. అయితే యెదో ఆఫరు (Offer) వచ్చిందన్నమాట. మెల్లగా వీడిని పోకెట్టు (Pocket)లో వెయ్యాలను. (పైకి) ఆలాగునా యిందసిగరెట్టు—తాగుతావా? తాగు (అనియిచ్చును) అయితే యిప్పుడెందుకు వచ్చేన్ ?

బోక—యేంపీలేదప్పా మొన్నటిదినం మీరు దా యీవీధిని వెళ్ళి పోతూ అల్లా మేడమీద వుండిందీ (అనుచూపుచూ) దాన్ని చూస్తారట. అదియేమో మిమ్మల్నిచూచి యెవరో పక్కను పెద్దమనిషి వోరువుండారని సామ్యని వూరుకుండిందట. అప్పు టినుండి నన్ను కొరుక్కరింటూ వుండాది- మిమ్మల్ని వెదక్కి తోడ్చుకరమ్మని, యిప్పుడు మళ్ళా మీర కనపడ్డారూ-

వెం—యీజ్ యిట్ సో (is it so) నిజంవే ?

బో—సత్యందా సామీ. అంచేద్ద మీవద్దకు వస్తాని. రండి మీకే మీ ఫరువా లేదు. నేను తీసుకపోతాను.

వెం—సాదా నింటికి వెళ్ళడానికి ఫరువా యేంవిటి వోయ్ ! దాని పేరూ ?

బో—రాజామణి.

వెం—రాజామణి రోజాపువ్వోగాని మా మజాగుంది మాలముండ. యిప్పుడే చేసేదీ ? చేసేదేంవుందీ- వెదకవలసిన తీగ కాళ్ళ

కే చుట్టుకొందన్నట్టు అదే ఆఫర్ (offer) చేసి నప్పుడు వెళ్ళకపోవడంయే?—(సవి) నేనూ నావేషం నా స్పీక్ (spek) నూ నా చేతికత్తా చూచి యెవడో ప్రాప్రయిటరు (proprietor) అనుకొంది కావోను. దీనికి కాలం దగ్గరకు వచ్చింది. కానీ వకరు చెడితే గాని వకరు బాగు పడరు. లెట్ మి గో వన్ సు—నో హారమ్ (Let me go once—no harm) (వైకి) షదవోయ్ యెందుకో అది పిల్చిది రాక పోతే బాగుండదని వస్తూవున్నాను. ఆలా సాని పంచల్లంటి తిరిగే చవటపందిని కాను—

బో—రా సామీ.

(యిద్దరు నిష్క్రమణము)



ద్వితీయరంగము.

స్థలము:—రాజామణి మేడ.

[రాజామణి తలపువ్వులు సర్దుకొనుచూ అద్దము చూచుకొను
చుండగా బోకరు ప్రవేశించి]

తీసుక వచ్చితిని—

రాజా—యెంగె ?

బోక—కింద వుండారూ- నీవు యెదురుగా పోయి తీసుకొనిరా- కు
రీపులు సర్దుతాను యంతలోను.

[రాజామణి యెదురుగా వెళ్లుచుండగా, ప్రవేశం వెంకటేశం]

రాజా—యింగవా సామీ యింగె వుకారుంగో. (అని కుర్చీ చూ
పించును)-

వెం—(నవ్వి) వుకారుంగో- గికారుంగో నాకు తెలియదు. తెనుగు
వస్తే మాట్లాడుదూ.

రాజా—(నవ్వి) రండి సామీ (కుర్చీ జరపి) యిదు కూర్చోండి-
ఓసే గోపీ యిటు వచ్చి అయ్యగార్కి కొంచెం విసరవే-
వుక్కపోస్తూవుండాదీ—

వెం—అబ్బే అవుసరం లేదు. చల్లని గాలి వేస్తూవున్నాది. (అటు
యిటు చూస్తూ) యీ యిల్లు మీస్వంతంజేనా ?

రాజా—అవును సామీ- మొన్ననే పదివేలు దా యిచ్చి కొను
క్కుంటిని.

వెం—(తనలో) మంచి వెల్ టు ఖు (well to do) లాగుంది-

రాజా—మీది యేవూరు ?

బోక—వీరిది రాజమండ్రి. వేరేవ్యవహారంపైని పట్నం వచ్చినాడూ.
పెద్ద పోప్రైటర్లు—

రాజా—వ్యవహారం యేమి చేస్తూవుండారూ ?

వెం—మరేం వ్యవహారం లేదూ. రైసు రైస్ మిల్సు (rice mills)

వున్నాయి. ఆపైని భూములు మీద సిస్టు కొంచెం వస్తుంది.

రాజా—యేమాత్రం సిస్టు వచ్చును ?

వెం—యేటా ఐదుపు తవుజుండు (Five thousands) అనగా ఐదు

వేలు- నీకే పాపకం వుందా ?

రాజా—(పూరుకొండును.)

బో—ఆ వుండింది సామీ. యిదివరలో పెళ్ళారు పిళ్లే వుంచు

కొంటిరి. యిప్పుడు వేరే చిక్కుల్లో పడిరి వ్యవహారంలో-

అంచేద్దానా వస్తుతం విడచి పెట్టి వుండారు.

వెం—అతనికి యేం వ్యవహారం ?

బో—రత్నాలు వ్యవహారం- సిండా దుడ్డు వుండేదీ—

వెం—(తనలో) అయితే తొత్తుకూతురు వాడిని కువరం చేసి వదలిం

దన్నమాటే !

రాజా—(బో)కరుకి కన్నుగిట్లును.)

బ్రో—(వెంకటేశంతో) సామీ మీరు యిక్కడదా నే వుండండి.

యిట్టేవా వస్తురు. నే వచ్చు వరకు పోవద్దు. యేం సెలవు.

వెం—సరే లే వేగరంగా? (తనలో) నీవెందుకు యిక్కడ పానకంలో

పుల్లలాగు.

రాజా—(ప్రక్కకురీచిమీద కూర్చొని) మీ రాజమండిలో సాన్లు

యెట్లా వుందురు ? మావూర్లో మాదిరే వుండేదా.

వెం—సాన్లు యెక్కడా వక్కమోస్తరే వుంటారు. యీవూరూ ఆ

వూరూ యేంవిటీ ! యేవూరు వెళ్ళినా వక్క పైపే—

రాజా—(నవ్వి) అయితే మీరు అన్నీవూర్ల భోగవోళ్ళని చూచితి

రన్నమాటే !

మె — అందర్ని చూచేను. అన్ని వేషాలూ వేసేను. యిప్పుడు బుద్ధి వచ్చి చక్కా వ్యవహారంలో పడ్డానూ.

రాజా — యిప్పుడు బుద్ధివచ్చిందంటూ పూజారు యిదివరలో యేం చెడితిరా యేరు ?

మె — చెడిపోతానూ? శైలయేళ్ళా యెండాకాలం వస్తే యెడిపోవడానికి? మహాసముద్రం- యీలాంటి సన్ను (suns) అనగా సూర్యుల్న యెంతమంది కావాలను యెండించడానికి?

రాజా — (కిళ్ళి కడుతూ) గూఢంగా మాట్లాడుతూవుండారు. స్వప్నంగా చెబుతేద్దా మాకు తెలుసునూ? - యింద తాంబూళం వేసుకొండి.

మెక — (పుచ్చుకొని) యిదిగో యిదే గట్టి చిక్కొచ్చింది. సానియిళ్ల లోళ్ళ దూరగానే మొదట యీకిళ్ళి యిస్తారు- వెదవలు దీన్నో యే ముదు వేస్తారో గాని స్నీక్ పోయిజన్ (snake poison) లాగు వెంటనే అయోర్టాలో పడి ఆర్టెరీస్ అండు వీన్సు (arteries and veins) ద్వారా బాడీ (body) కి అంతా సర్క్యులేటా (circulate) అయిపోయి మైండు (mind) ని మా బాగా మార్చేస్తాది- యిఖ దానికి ఆంటిడోట్ (antidote) యీ భూలోకంలో లేదు సరేకదా అమరవైద్యులకు అప్లయి (apply) చేసినా అప్రపదం లేదనేస్తారు. యీ కిళ్ళి పుచ్చుకోకపోతే వాళ్ళ మైండు (mind) చెడుతుంది. పుచ్చుకుంటే మన మైండు (mind) చెడుతుంది- యేం దారి ?

రాజా — యేమి ఆలోచిస్తూ వుండారు ? యీ రాజామణి యిటికి యెందుకు వచ్చితివనా ?

మె — యేమీ లేదూ, నీవిషయ కాదూ- యీదాక సవ్యడిగిన

ప్రశ్న- స్వప్నంగా చెప్పుమంటే- యే వని చెప్పుకుండేదని ఆలోచిస్తూ వున్నాను.

రాజా—నా వద్దనా మీరు రహస్యం దాచిపెట్టేది. చెప్పుదురూ యెక్కడ యెక్కడ బోగంవాళ్ళని చూచివుండారో, యెట్టి వేషం వేసి వుండారో ?

మె—యే గొప్పని చెప్పేదీ?—మూసాన్నగారు నాచిన్నితనంలో నే కాలంచేసేరు. మా అమ్మ వుంది. లక్షరూపాయాలు ఆస్తి. యితలో నేను పెద్దవాడి నయేసరికి వక సాన్ది- దాని పేరు కమలం- మెల్లగా స్నేహం ఏడి. దాన్ని వ్రంగుకొన్నాను. 'యిత ఆస్తివ్రందీ మరినేను పెళ్ళిచేసుకోనూ వాతో వుండిపో' అని నేను అన్నాను. సరే అని నన్ను కమ్మించి- యేదై వేలు రమారమి కాటువేసి యెవడో యింకొక గొప్పవాడు దొరికితే వాడితో మెల్లగా వుడాయించింది. చూచే రాజా మణి- యాయేదై వేలు పోతే మరో నూరువేలు గణించు కొంటా, సొమ్ముకోసంకాదు నే నన్నది—కాని దానిగుణం తెలసింది. అప్పటనుండి నీకు కోపంవస్తే రానీ గాని, నిజం చెప్పేస్తూవున్నాను. సానంటే అసహ్యం అయిపోయింది.

రాజా—బాగుంది, సాన్లు అందరికీ కలిపేస్తూవుండారేమి ? అందరూ దానిమల్లె దుండుగులే వుందరా ? మొన్నదా యెవడో వక దువచ్చి మాపొరుగు సాన్ని టోపీవేసి వెయ్యిరూపాయాలు సరుకులు కట్టకు చక్కా పొయ్యేడూ ఆట్లా అని యింట్కి వచ్చిన ప్రతివాడిని ఆలా దొంగలమని అనుకుందుమా యేమి ?

మె—(ఆశ్చర్యముతో) యేలాగు టోపీ వేశేడూ ? మెడ్రాసు (Madras) వాళ్ళనే 'టోపీవాళ్ళ'ని అంటారు కదా. మిమ్ము

ల్ని టోపీ వేసిననుహాత్ముడు యెవకుచెప్తా ! ఆలాంటివాడెవడై
నా వుంటే అమాతంగా బ్రహ్మరథం పట్టెయ్యం-

రాజా—కనబడుతే వాడి పని తెల్సిపోను—

మె—యేలాగు టోపీ వేశాడూ ? చెబుదూ హాశ్చర్యంగావుందీ !

రాజా—యేలా గేమి—నాలుగుదినాలేమో దానితో స్నేహం దా
చేసినాడంట మొదట దుడ్డు యేమాత్రం యిచ్చేవాడూ. త
ర్వాత మెల్లగా బుడ్డుతీసుక వచ్చేవాడంట. యిద్దరు గొంతుకు
మొయ్యంగ త్రాగుతూయుండేవారంట. వకనాడేమోదానికి
పూర్తిగా త్రాగించి తానేమో త్రాగినట్టు నటించినాడూ.
మంచి రాత్రీపుడేమో లేచి దీని వస్తువులన్నీ పూడ్చేసి తలు
పు మెల్లగా తీసుకొని పోయ్యేడూ. పొద్దున పదిమంకి గాని
దానికి తెలివి రాలేదూ. తెలివినచ్చిన వెంటనే 'పోలీసు
కేమో రిపోర్టు యిచ్చిరి. తరువాత సామూని పూరుకుంటిరి.

మె—(తనలో) గాడిదకొడుకు పెంకివాడులా వున్నాడు. మా యెత్తు
యెత్తేను-వి హావ్ టు థాంక్ హిమ్ (I have to thank him)
(పైకి) యీ వెధవల్లాంటివాళ్ళు బయలుదేరుతే మాలాంటి
వైచారివాళ్ళ పరువు మరేం వుంది ?

రాజా—అబ్బే ! యెంతమాట శెలవుయిచ్చితిరి సామీ. యెవహో
వక్కాడు ఆరీతివాడైతే అందరును కలిపేస్తూ వుండారా ?
మీకు పెండ్లి అయిందా ?

మె—(హాస్యాస్పదంగా) లేదు యింకాను. నాకు పిల్లను యెవరు
యిస్తారు. మీ యింట్లో పిల్ల వుందా యిస్తురు గాని—

రాజా—నాకంటే యెవరువుండారు. నన్నుదా పెండ్లి చేసుకొండి.
(నవ్వుతూ) అసలు మీకు యెవరుయిస్తురు బిడ్డను. యిట్లు
మీరు పోకిరీ వేషాలు వేస్తువుండారే—

మె—అవును నిజమే— నీ యిట్లోవుంటే మళ్ళా వేషాల్లో దిగేసను
కొంటారు. యీవూల్లో యీ శెట్టి లందరికీ నాకు తెలుసును.
వాళ్ళుగాని చూచేరంటే మా అమ్మతో చెప్పేస్తారు. వెళ్ళి
పోతాను. (లేచును)

రాజా—(మొకటేసం చేయిపట్టుకొని కుర్చీమీద కూర్చుండబెట్టి)
యెక్కడకు వెళ్ళిపోయ్యేది? నా చేత చిక్కినతరువాత. రావ
డమే మీవంతు. పోవడం మీవంతు కాదే!

మె—లేదు— అర్జంటుగా పనివుంది. మళ్ళావస్తాను. యెవరైనా మీ
యింటికి వస్తే తంటా.

రాజా—(కోపంగా) యేం వంటూ వుండామా? యెవరైనా వస్తుర
నా? యెవరు యెందుకు వస్తురు మాయింటికి? ఆలా అంద
రూ రప్పించుకొని, భాగవతం ఆడుచునిషి కాదు యీరాజమ
ణి, నాసంగతి మీకు నింజా తెలియదు. రమ్మంటినని చులక
నగా పలుకవద్దూ.

మె—ఆలాగా నీది యెక్స్‌ప్రెషనల్ కేసు (exceptional case) అని
నాకేం తెలుసును? అందరి డి. జీన్ లాగు అనుకున్నాను.

రాజా—(చిరునవ్వుతో) వుండండి అందరిని పిలచి మిమ్మల్ని చూపి
వేస్తాను.

మె—చూపించె—చూపిస్తే నాపీక యెగిరిపోతుందనికాదూ. మా
అమ్మతో యెవరైనా చెప్పేస్తారని భయం—

రాజా—అంతభయందా వుంటే మరి మీవూరిలోనే బోగందాన్ని
యెట్లావుంచికొంటిరి, మీఅమ్మగార్కి తెలియలేదా?

మె—లేదు. రహస్యంగావుంచేను. పట్టకైనా తెలియదు—

రాజా—ఆపాటిది సంగతి తెలవదా వూర్లోదావుంటే యెన్నా
చోద్యం—

వెం—ఆలకించూ కొన్నాళ్ళుపోయేక మెల్లగా మాఅమ్మతో యెవరో చెప్పేశారు. అప్పుడు నన్ను కోరిబడితే నిజం చెప్పేశాను. మాఅమ్మ వట్టు వేయించుకొని మరియెవరినీ తేవద్దనేశింది. అప్పటినుండి యెవరింటికి వెళ్ళలేదూ—అసలు ఆపస్తావనే లేదూ.

రాజా—‘నాటికీ నేడాయెరా’ (అను జావిలీ మొదటిచెరణం పాడి) అన్నట్టు అప్పటికి యిప్పుడు మాగుమ్మం తొక్కినారా?

వెం—ఆఁ. మరేం? యేదీ మొదలు యెత్తనే యెత్తేవ్ జావిలీ పూర్తిగా పాడెయ్—యీ సైపు (side) వాళ్లు యేలాగు పాడుతారో వింటాను.

రాజా—ఆఁ. యెంత ఆశ? వుట్టినే పాడవలె యేం? దుడ్డు చేత పెట్టండి పాడుతాను.

వెం—వుట్టినే కాకపోతే నాదగ్గర యిప్పుడేంవుందీ దుడ్డు? ‘యీలా రాజామణి యింటికి వెళ్తానూ—పాడిస్తానూ’ అని కలగన్నా నేంవిటి? నాల్గరోజులు కోర్టువాయిదా వుంటే వచ్చేను.

రాజా—అబ్బే! హాస్యానికి దా ఆలాఅంటిని సామీ, మీదయ నిండు గా నాపైని వుండిందంటే అదేళాలును—పదివేలుగా యెంచు కొందును.

(హాస్యోనియము తీసి స్మృతివేసి పాడును)

యేలావుంది?

వెం—చెప్పేదేంవిటి? యేలావుండాలనో ఆలాగునే వుంది.

“ఉ. గానకళారసగ్రహణకాంక్ష కడుంగడు హెచ్చె; గాయకుల్
ఏనుల కింపు నింపురు చలింపుక పాడిన నేమి? స్త్రీగళా

నూనవికస్వరస్వరసోల్బణ ముండదు ; నిశ్చయంబుగా
సానులఁ జెప్పి చెప్పవలెఁ జానల నెల్లఁ బాడనేర్పినాఁ.”

అని కవి వ్రట్టినేనా అన్నాడు. గాని యేదీ “చాలునులే, పో
పోరా వన్నెకాడా” అను జావిలీ వచ్చునా? వకసారి గుం
టూరుమేళంలో వకరై పాడి అభినయంపడితే పదిరూపాయా
లు యిచ్చేను.

రాజా—యేదీ దానికి మించినది ‘యదిమంచినమయమోయీ
అని పాడుతాను యేమియిస్తురో చూస్తాను.

మె—యేవి యిమ్మన్నావు? యిదిగో జోబీలో అయిదు రూపాయి
లున్నావి—యిస్తాను పాడు. అజావిలీ చాన్నాల్లై విన్నాను.

రాజా—దుడ్డు దగ్గర లేదంటిరే? యేమిచిక్కదనం—

మె—అబ్బే- సీతోడూ. చిక్కతనంకోసంకాదు. యీ డామ్ ఫైవు
రుపీస్. (dam five rupees) కే సామ్మనేస్తూ వున్నావు. మా
కమలంకు యెట్ యె టైమ్ (at a time) అనగా వక్కొక్క
సమయంలో వందలు వందలు యిచ్చేవాడను. యీ అయి
దురూపాయాలూ యేలాగు నీకు యిచ్చేదని సిగ్గుచేత సామ్మ
దగ్గర లేదనేశాను.

రాజా—నాకు యిచ్చివేస్తే మీకు దా రెయిల్ చార్జీ యెట్లా గడు
స్తుదీ. యిబ్బంది పడరా?

మె—(తనలో) చచ్చేనా? దేవుడా. ఎక్స్పోజ్ (expose) చేసేసేను
ఫైవ్ రుపీ- నోట్ (five rupee- note-) వుందని- కాటేస్తాది
కావోను. (పైకి) బాగుందీ అంతగా రైలువే ఫేర్ (Rail-
way fare) కావలిస్తే ఆపాటి యెక్కడ దొరకదూ. పూరు
గొడ్డుపోయిందా యేం? అంత మాటదురూపాయాలు అప్పు

పుట్టకపోవడానికి. అంత చేరూ, ప్రితిష్ఠ లేకుండా పోలేదు.
రెండుంతులు నాకు టికెట్ (Ticket) అవునరం లేనేలేదు.
రైలువే (Railway) వాళ్ళందరూ నాకు ఫ్రెండ్సు (friends)
అనగా స్నేహితులు. సరే పాడుదూ ఆలస్యం అయిపోతూ
వుంది. నేను వెళ్ళిపోవాలను.

రాజా—(పాడును.)

యిది మంచిసమయామోయీ గోపాలా
యికనైనా లేచి రావోయీ!.

మదనా జనకానాదూ మామాయింటువులేదూ
వదినే గారిపుడే నన్నదలీ అవతలీకేగెను ।

కదలిరావికజాలమేమోయీ-ఘడియతాళిన సమయమాదోయీ
కొడువమాటలకేమిలే నా-కోర్కె దీర్చుము తాళాజాలా! ఇది!

వెం—ఆకోర్కె యేదో మరి ప్లేయిన్- (plain) గా చెప్పై, చెప్ప
కుండా తీర్చుమంటే యేంవిటి తీర్చేదీ—

రాజా—(నవ్వుతూ) నన్ను నవ్విస్తే మరి పాడనూ- (హాస్యోన్మయము
ఆపి వేయును.)

వెం—లేదు. మరి నవ్వించను. పాడీ ఆ వున్నచరణాలు. యింద పైపు
రూపి నోటు (five rupee note-) (అని నోటు, మీదకు విస
రును. రాజామణి నోటు వెదకి వెంకటేశం జోబీలో పడవేసి)
నాకు అవసరంలేదు. నవ్వించనంటే పాడుతానూ.

వెం—సరే. ఆఖరు చరణం పాడేదూ. నాకు భోజనంకు టైమ్ అయి
పోయిందీ. వెళ్ళిపోవాలను. అదిగో గుండుకూడా వేళేశారు.
రి గంట అయిపోయింది.

రాజా—యీరాత్రికి సాపాటు చెయ్యకూడదా మా యింట?

వెం—అప్ టు డేట్ (up to date) అనిపించుకొని ఆపాటిదానికి
ఆలోచిస్తాం వనుకున్నా మేవిటి? హాటేలువాడు దెబ్బలాడు
తాడని భయంకాని. సరే యేదీ ఆఖరు చరణం.

రాజా—(హార్ మోనియమ్ (Harmoniam) సృతి వేసుకొని పాడును.)

చెక్కిలీ నొక్కావోయీ కౌగిటాజేస్తీ

పుక్కిటా విడిమియ్యి వోయీ-

చక్కెరా విలూ కాసీ సాయాగములకూ నే-

జిక్కితి దక్కితి- సృక్కితి జిక్కితి-

టక్కులెల్లను మానివినవోయీ

మక్కువా నాయందుగనవోయీ (బుగ్గపొడిచి)

యొక్కడికిలే నీరుమాటలు, వక్కసారియు నన్నుగవలేదిదిమంచి॥

వెం—యేదీ యీ వేళేకదూ మనం కలుసుకొందీ. అప్పుడే ఆలా
అనేస్తున్నా మేవిటి? యిద నోటు. (అని చేతిలో పడవేసి
చప్పునలేచి వెళ్ళులోవ రాజామణి వెంకటేశం చేయి పట్టుకొ
బోవ వెంకటేశం తప్పించుకొని పరిగెత్తును. రాజామణి వెంట
పెట్టును. వెంకటేశం తప్పించుకొని గడపదిగును.)

వెం—మళ్ళా వస్తానులే.

రాజా—(యివతలనుండి) మళ్ళా అంటే యెప్పుడూ? సాపాటు చెయ్యం
గానే వచ్చేయ్యాలి. కనిపెట్టుకొని వుండును. రాకుంటే నన్ను
చంపుకున్నట్టుదా.

(తలుపు వేసుకొని లోపలకు పోవును.)

వెం—దీనిని విడిపించుకొనేసరికి బ్రహ్మాండం బద్దలైంది. యేలాగై నా
డేస్ (days) మాబాగావున్నావి- దీనికి కాలం సమీపించిం
ది. చిన్నగమ్మత్తు చెయ్యాలి. యేలాగో మెల్లగా మచ్చిక
చేసేసింది మూలముండ. పానుల్లోవున్న మజాయే యిది. యెంత

కొత్తవాడై నా లాలన చేసి అంతలో మచ్చిక చేసెయ్యడం మొదట పని- ఆపైని మెలమెల్లగా చాపక్కింద నీకులాగు పైసా లాగెయ్యడం రెండోపని. యిఖ పేచింగు (shaving) సంచి చేతి కివ్వడం ఆఖరుపని.

ఈరాత్రీ) దీనిదగ్గరకు వెళ్ళి యీకా ఫ్రెండ్‌షిప్ (frindship) చేస్తాను. అటుపైని తాపీగా తమాషా యేలా చెయ్యడంవో తర్జుమా చేసుకొందాం. స్లో అండ్ స్టేషి విన్‌సు ది రేస్ (Slow and steady wins the race) అన్నాడు.

గాని ముందుగా మరగతేవిటి ? ఫైవ్ రుపీస్ (Five rupees) యిచ్చీసేను. ఫర్ ది ప్రిజెంట్ (for the present) ఫరు వాలేదు గాని, రెండురోజులు పోతే కొంచెం యిబ్బంది పడాలి. రంగయ్యదగ్గర మొన్ననే అప్పు పుచ్చుకున్నాను. (ఆరోచించి) సిస్కారణంగా యిచ్చేసేనూ ! తొత్తు కూతురికి వద్దంటూ పుచ్చేనూ- అయితేనేం యివ్వడం వకపక్షం చేత మంచిదేనూ. యీతపండుతో కొట్టి తాటిపండు రాల్చు మన్నాడు—సా, లెట్ అజ్ నాట్ రిపెన్టు ఫర్ ది ప్రిజెంట్ (So, let us not repent for the present)

(నిష్క్రమించును)



కౌంతాపహరణము.

చతుర్థాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము:—మెడ్రాసులో తంబుచెట్టవీధి.

[ప్రవేశము:—మొకతేశం.]

ఈపూర్ణో ప్రవేశించినప్పుడు రెయిల్ దిగగానే ఈడికన్ను బెదరి
 ది. వెంటనే లాభం మాబాగా కనపడ్డాది. మళ్ళా బెదరే
 సరికి డబుల్ (double) లాభం—ఫస్ట్ (first) ది మొన్న
 పంతులుగార్ని యింట్రొడ్యూస్ (introduce) చేసిన ఫ్రెండ్
 (friend) కనబడ్డచేత మంచిచారి వకటి కనపడ్డాది. రెండోది
 యికా నా లాడ్జి (lodge) కి పోనేలేదు. దారిలో ఆ
 ఎక్స్ప్రైజ్డ్ (unexpected) గా రాజామణి నద్దనుండి ఆఫర్
 (offer)వచ్చేసింది. ఆఫర్ (Offer)అంటే యే ఆఫరు(offer?)
 ఆఫర్ విత్ హైలీ గిల్టెడ్ లెటర్సు ! (offer with highly
 gilted letters!) దీనిలో నిజమైన ఫాక్ట్ (fact) యే వంటే
 నాకన్నులో యేదో మెస్పరిజమ్ వుంది ! లేకపోతే కన్ను
 బెదరడం యేవిటీ యాలాంటి బార్గెయిన్సు-వక్ ఆఫ్ఫర్ ఎన
 థర్ (bargains- one after another) రావడం యేంబిటి?
 యిహ చంద్రునికి నూలుపోగులాగు యీకన్నుని వకసారి కిస్
 (kiss) చేదాం (అని కిస్ (kiss) చేసి)

ఓ రామల్ కన్నా! నీలో యేదో హై స్పిరిటెడ్ పవర్ (High spierited power) వుందని రంగయ్య హఠాటుతో ప్రవేశించగానే సస్పిషన్ (suspicion) కలిగింది. కొద్దిరోజులు వరకు నీలో ఆ పవర్ (power) నిజంగా వుందా లేదా అని చిన్న డైలొమ్మా (dilomma) లో పడ్డాడు. మొన్న ఈ టూ యాక్సిడెంట్లు (two accidents) జరిగిననుచి నా సస్పిషన్ స్ట్రాంగ్ యసర్టయిన్ (suspicion, strong ascertain) చేసే సేపు సరేకదా నీయందు వకమోస్తరు రెస్పెక్టు (respect) కూడా కలిగింది. ఇది నిన్ను రిక్వెస్టు (request) చేసే దేనిటంటే—యిప్పటినుంచీ నీయిష్టంవచ్చినప్పుడల్లా బెదరుతూ వుండు. ఆలా చేసేవంటే నీకూ లాభం లేకపోలేదు. నీవు చూస్తానన్న వస్తువునల్లా చూపిస్తూవుంటాను ! ఆలా చూడ్డంలో మాత్రం పొరపాటునోషజ్జలో చల్లకలిపివేసినట్టు చేయక కొంచెం నీ ఇంటెలిజెన్సు (intelligence) చూపించేవంటే నీకూ నాకూ కూడా హాపి నెస్ (happiness) వుంది—

మెల్లగా అప్పలనరశింహంపంతులుగారి ఆశ్రమం వకటి గట్టిదిదొరకింది. యీహ యీ ఆపర్చ్యూనిటీ స్లో (opportunity slow) గా యెవేయిల్ (avail) చేసుకోవాల. ఆహా ! అతని వైఫ్ (wife) ని చూస్తే నాకేం తోచకుండా యుంది. యెంత ఫెయిరూ? యెంత మోడెస్టి (modesty?) బ్యూటీ (beauty?) అంటే రాజామణికి లేదూ బ్యూటీ (beauty)? దాన్ని ముంచినంత వుంది. వుంటే యేం ప్రయోజనం? బూడిదలోపోసిన పన్నీరు మోస్తరు, మోడెస్టి (modesty) లేందీ? మేలిమి బంగారం వస్తువుకు మెరుగు పెడుతే యేలాగు మెరుస్తుందో—ఆలాగా బ్యూటీఫుల్ అండ్ యంగ్, మెయిడెన్స్

(beautiful & young, maidens) కి మోడెస్టీ (Modesty) వుంటే అంత రాణిస్తుంది. మోడెస్టీ (Modesty) అనేది ఫిమేల్స్ (females) పట్ల బ్రిటిష్ పాలిష్ (British polish) లాంటిది ?

అమాటకేంగానియీ రాస్ కల్లీ ఓల్డ్ ఫెలో (rascally old fellow) కి అంత యౌంగ్ గిర్ల్ (young girl) యెందుకు చెప్తా? వాడి శార్ధంపెట్టుకోడానికి! నాలుగో పెళ్ళిట! యిప్పు డెంత సివిలిజేషను హెచ్చు అవుతూవున్నా యీ అప్పచ్చపువెధవ పెళ్ళిళ్లు మానేశారుకారు—సామ్మ్యుకోసు బ్యూటీఫుల్ యంగ్ లేసెస్ (beautiful young lasses) ని ఓల్డ్ ఫెలోస్ (old fellows) కి అంటగట్టడం. వాళ్ళు ఏజ్ (age) వచ్చి కళ్ళు తెరచాక, మంచి యూత్ (youth) లో వున్న వారెవరినైనా చూచుకొని, వాళ్ళతో ప్రణామించేరంటే వాళ్ళదా తప్పు? నన్నడుగుతే తప్పులేద నేస్తాను సరేకదా వాళ్ళకి యెంకరేజి మొటు (encouragement) కూడా యిస్తాను. బికాజ్ ఇట్ ఈజ్ సింప్లీ టీచింగ్ ఏ లెస్సన్ టూ డెమ్ (Because it is simply teaching a lesson to them)? కానీ—చూతాం శాంతంగా. (అటచూది) ఆవస్తూందెవరు? (హాశ్చర్యంగా) యిదేంవిటి? బుచ్చయ్య శెట్టిలాగున్నాడు— చచ్చేనా? దేవుడా కనబడుతే పరువుతీసి వైసిపెడుతాడు. తొత్తుకొడుక్కి పాతికరూపాయాలు యివ్వాలి, కమలంకు కొన్న బట్టలు తాలూకూ. మంచిగా చెబుతానూ వింటే విన్నాడు, లేకుంటే పలేల్ మని వక్కటి లాగేసి ప్రణామిస్తాను. లెట్ మి ట్రై టు కాప్ హిం (Let me try to cap him) (అని పక్కడు కాణవానితో) యిది యెంతకు యిస్తావ్ ?

[ప్రవేశం—శెట్టి యెదురుగా.]

శెట్టి—యెంపయ్యో మొకం దాసేనుకోకు. సూసేను మా బాగా సూసేను నిన్ను- నీకే సిగ్గు లేదు. పడై పాతికరూపాయీ లూ. నిలబడిన పాటున వసూలు సేస్తాను.—

వెం—ఓహూ శ్రేష్టిగారా ! యిదేం పట్నం వచ్చేరు ? ఇక్కడ కూడా వ్యవహారం వుండేదిటి ? మీదేం వ్యవహారం అండీ. చప్పన్నదేశ్యాలు తిరుగుతూవుంటారు. వేలుకు వేలు దోసే స్తూవుంటారు. లక్ష్మీపుత్రులు.

శెట్టి—యిక కలకత్తా యెల్లాలి. అక్కడ సరుకుంది. తేవాలి. యెరకన్న కొట్లోవుంటే నేను తిరుగుతాను నేనుంటే ఆడు తిరుగుతాడు. యాలాగే లేవ్వారం జరుగుతుంది.

వెం—మీ యిద్ద రన్నదమ్మలూ యెంతో కలసికట్టు. నేనదే సంతోషిస్తూవుంటాను. అంచేతే ఆలా వ్యవహారం సాగుతూవుంది. మీ సొమ్ము వారంలోజుల్లో పైసలాచేస్తాను. యిక్కడ వుద్యోగం వుంది- యీ ఫస్టుకి జీతం అందగానే మీ పాతిక పువ్వుల్లో పెట్టి పంపిస్తాను.

శెట్టి—యిక నీ ఆట్లు మరి సాగవయ్యో- పోలీసాళ్ళకు అప్పుసెప్పు తాను- (అని గట్టిగా) యిస్తావా యివ్వవా నాపాతిక రూపాయీలూ ? నిలబడినపాట్ను వసూలు సెయ్యకపోతే నేను కోవటి గవరయ్యకు పుట్టలేదు.

వెం—(తనలో) లంజికోడుకు మాట్లు మీ రేస్తున్నాడే—పీక నొక్కిస్తానంటే బాగుండేదూ. అందరూ నడుస్తున్నారు. (పైకి గట్టిగా) యెందుకోయ్ ఆలా అరుస్తున్నావ్ ? నాతో రా అణా దమ్మిడిలతో పైసలా చేసేస్తాను.

శెట్టి—వద యెక్కడకో యీ వేళ నిన్ను వదల్తు—

(వెంకటేశ, శెట్టిని బీచివైపు తీసుకొనిపోవుచుండును,

శెట్టిదారిలో నోరుచేస్తూ)

శెట్టి—యిదేంవిటి బీచివడ్లుకు తీసుకొస్తూన్నావ్?—

వెం—(కోపంతో) రావోయ్ వెట్టిపప్ప—సొమ్ము కావలిస్తే—బట్టె
లాగు అరవకు తన్నెగల్గు—

శెట్టి—(పెద్దకేకలు వేస్తూ) అయ్యల్లారో సూడండోయి బాకీసొమ్ము
అడుగుతూవుంటే తన్నేస్తాడంట. యెలాగు తంతాడో సూస్తా
ను. యిసండయ్యలారో యీకదంతాను. రేపు కోర్టులో సాక్షి
కం సెప్పాలి—

వెం—చెప్పకో తొత్తుకొడుకా—తన్నడం తన్నడం—కొనితేవాలేం
విటి— నీయబ్బతో చెప్పకో—(అని వక్కతాపు తన్ని కిం
దపడేసి రెండుగుర్రులు గుద్ది పక్కవీధిలోకి పారిపోవును).

వెం—(పునఃప్ర) వీడిసంకటా కుదిర్చేసరికి తలపాణి తోక్కొ-
చ్చింది. హూటేలుదగ్గరే దొరకిపొయ్యేను. రంగయ్య యెక్క-
డవింటాడో అని యుడిసేను—గాని తగినప్రాయశ్చిత్తం చేసి
వదలిపెట్టేను. యిఖ.కనబడినా మరి అడగడు. దెబ్బకు దెయ్యం
జడస్తుంది వీడనగా యెంత. హూటేలురంగయ్య విన్నాడంటే
యెంతమోసం వచ్చునూ. నేను వేసినప్లాటు (plot) అంతా
పాడైపోవునా? (ఆలోచించి)

లోకంలో బాగా మక్కిపెట్టి యడ్డామినేషన్సు పాస్ (examina-
tions pass) చేసినవాడే మంచి తెలివైన వాడని దురభిప్రాయం
పడుతూవుంటారు. తెలివంటే అదా తెలివి? నెవ్వర్
(never) యెంతమాత్రం కాదు. కామన్ సెన్సు (common
sense) అనగా లోకజ్ఞానం బాగా వుండాలి. అపైని కొంచెం
టిక్కిష్ నెస్ (trickishness) వుండంటే యీలాంటి లా

కాయ్ లూకాయ్ వ్యవహారాలు యేవైనావుంటే బై హూక్ ఆర్ బై కూక్ (by hook or by crook) మెల్లగా తప్పించు కోవచ్చును. అప్పులుచేయడంలోనూ కొంచెం యింటిలిజెన్సు (intelizence) చూపించవచ్చు—అంతా వక్కదగ్గిరే చేస్తే నలుగురుఅప్పులవాళ్ళు కలుస్తారు. పూర్లో మరి పరువుండదు. అంచేత అప్పుచేస్తే యీకొస వకరిదగ్గర ఆకొస వకరిదగ్గరా యీలా వకరికి వకరికి తెలియకుండా చేసే అంటే కొన్నాళ్లు అవుసరవైవేద్యం తీరుతుంది—యిళి యీపూర్లోకూడా అప్పులు లావైపోతూవున్నవి—రంగయ్యకూడా సొమ్ముసంగతి మెల్లగా యెత్తుతూవున్నాడు.

బేనుగాని, యీలాగు యెన్నాళ్ళు టాపీవేసుక తిరుగుతాను,— (ఆలోచించి) హార్డింగు (Harding) అన్నట్టు—ఉయ్ కెడ్జీస్ ఆల్ యెట్ వా టైమ్ ఆర్ సమ్ యెట్ సమ్ టైమ్సు—బట్ నాట్ ఆల్ యెట్ ఆల్ టైమ్సు. ('We can deceive all at one time or some at some times—but not all at all times') అంచేత యెప్పుడో వకప్పుడు దొరకిపోతాం—సరే ముందుసంగతి యిప్పు డెందుకు? యీరంగయ్యకి మరో టెన్ డేస్ (ten days) గమ్మత్తు చెయ్యాలి. యీలోగా నాప్లాట్టు (plot) పూర్తి అయేపోతుంది. ఆలాక్కాకపోతే మరొకదారి చూచుకొందాం. అట్నుంచి సరుక్కుర మ్మన్నాడు.

(అని నడవబోయి)

యిటువైపు వెళ్ళుతే కాఫీహాంటేలువాడు సొమ్ము అడుగుతాడు. మరొకదారి పోదాం—

(నిష్క్రమణం).



ద్వితీయ రంగము.



స్థలము—రంగయ్యహోటలు.

[హోటలులోపల నలుగురైదుగురు భోంచేస్తువుండురు రంగయ్య వాళ్ళతో మాట్లాడుతూవుండును. వెంకటేశము మెల్లగా వీధిగుమ్మమెక్కి తలుపుయరుకున చూచి]

వెం—(మెల్లగా) లంజకొడుకులు తి.టూ బాతాఖానీచేస్తూవున్నారు. నాసంగతే లేదుకద? అయినా యివతలనుండే విందాం—

(అని తలుపుపక్కన నిలుచుండి యిక్కింది

సంభాషణ వినుచుండును).

రంగ—అయ్య మీది యేపూరన్నారూ?

మొదటిమనిషి—మూది కాకినాడ అండి—

రంగ—(మరొకరిని చూచి) మీదికూడా కాకినాడేనా?

రెండవమనిషి—కాదండి మూది విశాఖపట్నం—

రంగ—ఆలాగా—విశాఖపట్నంనుండి యెవరో వక అబ్బాయి వచ్చే రండీ. అతనిది విజయనగర దగ్గర వక అగ్రహారం కాని, విశాఖపట్నంలో బీచిని కొత్తగా మేడ కట్టించి, దాన్లో పున్నారట. కాస్త పెద్దకుటుంబంలోనివారేనూ.

రె.మ!—(ఆశ్చర్యంగా) యెవరండీ! బీచిని కొత్తగా మేడలు కడుతూ పున్నారాని? కట్టినవి కొత్తవి లేవే! మనిషి యేలా వుంటాడా?

రంగ—కాస్త పొట్టగా కొంచెం లావుగా వుంటారు. వుండుండి. వేళైంది వస్తారు.

రెండు—నాకు టైము అయిపోయిందే బాడికి. యికా యెప్పుడు వస్తారో? (వెంకటేశం మల్లా తలుపు యిరుకున చూచి)

వెంక—(వైచుండి) వీడి తస్మాగ్నియ్య! వీడటోయ్ తలుపు తీసుకొని వెళ్ళిపోయియుంటే కొంప ములిగిస్తచ్చు- యీబాడికి వీడు వుడాయస్తాడు. మల్లావస్తాను. (గడప దిశచు.)

[లోపల] 'యేమండీ యికా రాలేదూ? నాకు టైము అయిపోయింది. యేలాగుటారన్నారూ- కొంచె తెల్లగా పొట్టిగానా- యెవరు చెప్పా—అంత ౪'ప్పవాడైతే యీహోటలు ఖర్చుం యేంవిటి? వెంకటేశంగానివచ్చి యే వేపాలు. వస్తూన్నాడే విటి? యిప్పుడు విశాఖకట్నం నుంచి యెక్కడికో పారిపోయే డని విన్నాను- (ర గయ్యతో) యేమోనండీ యీదపా వచ్చి నప్పుడు చూడవచ్చు. నాకు టైగు అయిపోయింది రెయిలు కు వెళ్ళిపోతాను. యిన్ని హోటెల్లు చూచేనుగాని యీమోస్తరు యేదీ లేదండి. బాగా సమపాయం చేస్తారు.

రంగ—సమపాయం యేదీ. చూస్తారా నాకు యెవరూ లేరు. అంచేత యెవరిదగ్గర వుచ్చుకున్నది వాళ్ళకే పెట్టేస్తాము. వెళ్ళిపోతారా? వెళ్ళండి బాడికి వేలైంది. దయమాత్రం వుంచండి రంగయ్యవీడ.

రెండు—మల్లా వచ్చినప్పుడు యిక్కడికే వస్తాను లెండి- (అని పెట్టి పట్టుకొని వైకివచ్చి ప్రక్కకు పోవును.)

[ప్రవేశం: —వెంకటేశం.]

రంగ—యేవండోయ్, యీవేళ. యంత ఆలస్యం అయిందీ! యంతసేపూ యెవరో మీఠూనినుండి వచ్చేరు. మీకోసం చూచి యిప్పుడే వెళ్ళిపోయేరు.

వెం—(ఆత్మతతో) యెవరూ? యంతసేపైంది వెళ్ళిపోయారా?

రంగ—అబ్బే యిప్పుడే కాలుగంట చియి వుంటాది. యింకా పూల అంగడికి వెళ్ళరు.

వెం—(అబ్బోచిస్తూ) యెవరండీ వారు ? పేరడిగేరు కాయా ?

రంగ—పేరా జగ్గారావు కావోను.

వెం—ఓహో జగన్నాయకులటండీ- యెట్టగా బక్కవలాసగా వుంటాడూ.

రంగ—అ- అతనే- మీకు తెలుసునేంవిటి ?

వెం—తెలియ కేం ? యీలా నాపేరు చెప్పేరు కారే ? యీవేళ వుండిపోనే. అతను నాయుటిమేటు ఫ్రెండు (friend).

రంగ—సమయానికి మీపేరు జ్ఞాపకం వచ్చింది కాదండీ. వందసార్లు మీపేరు చెపుతునే వుంటారు వందసార్లు మర్చిపోయి మళ్ళా అడుగుతునే వుంటాను.

వెం—అయ్యో యెంతవని చేసేయా యీలా. రమణారావు (Ramanara) గారూ యిక్కడే వున్నారని చెప్పలేకపోయ్యే రూ. వుండిపోనే—

రంగ—అదిగో అదే మర్చిపోతూవుంటాను- రమణారావుగారు- యీద పామరి మరవను.

వెం—పోనీ వట్టి రావుగారు అసలేకపోయ్యేరా తెలిసి పోనే—నేను యీవేళ స్తీడరుగారితో మాట్లాడుతూ వుండిపోయ్యేను. అతను యింతవరకూ వదలేడు కాదు. మా వాన్నగారి బాల్య స్నేహితుడట. బోజనానుకు వాళ్ళింటికి వెళ్ళిపో రమ్మని బలవంతం పెట్టేరు కాని నేను రాననేశాను. చూసే రంగయ్య గారూ నాకు చట్టాల్నింట్లో బోజనం అంటే కొంచెం మొగమాటం. మాపూర్లోకూడా యెవరింట్లోనైనా బోజనాలైతే వాళ్ళొచ్చి నన్ను రమ్మని తినేస్తారు. కాని నేను వెళ్ళను.

మెల్లగా తప్పించేసుకొంటాను—రంగయ్యగారూ యేమైనా
పుత్తరాలు వచ్చేవా మాయింటనుండీ ?

రంగ—ఆ—వచ్చేవండీ రెండుత్తరాలు. యివిగో రెండు కవర్లు—
మీకెప్పుడు కవర్లేగాని సాధారణముగా కారట్లు రావు.
(యిచ్చును.)

మె—(విప్పి చదివి) యేంవండీ నిన్న యేవీ పుత్తరాలు రాలేదూ?
రం—అబ్బే నిన్నను రాలేదే— మొన్న వకటి వచ్చింది. మీకు
యిచ్చేశాను.

మె—అయ్యో నిన్నటి పుత్తరం మిస్ (miss) అయిపోయిందే—
మా నాన్నగారు వస్తారట వారంగోజులలో.

రంగ—వస్తానని వ్రాసేరా యేవి ?

మె—ఆ—యిదిగో పుత్తరం చూడండి ఇంగ్లీషు నుండి. తర్జుమా
చేసి తెనుగున చెప్పమంటారా ?

రంగ—అబ్బే అంత తర్జుమా యెందుకూ— మీనాన్నగారికి యింగ్లీ
షు వచ్చునేం అండి ?

మె—అబ్బే వృద్ధాప్యం— వాళ్ళకి యింగ్లీషు యెందుకండీ— ఆహ్లా
మాన్నేహితుడు వహించున్నాడు. వాడిచేత వ్రాయిస్తారు.
మాగుమస్తా టైపుయంత్రంమీద అచ్చుకొట్టి పోస్టులో పడే
స్తాడు—(పుత్తరం మల్లాచదువుకొని) వారం క్రిందట “బైసి
కీల్ వకటి కొంటానూ, సొమ్ము పంపించు” మని వ్రాసేను.
దానికి యిప్పుడు జబాబు వ్రాసేరు.

రంగ—ఏం వసీ ?

మె—సొమ్ము రెండు మూడు రోజులలో పంపిస్తారట.

రంగ—యేమూత్రం పంపుతారండి— యేం— వందా రెండువందలా?

మె—వందా రెండువందలూ చాలాదీ ? ఆరువందలు పంపుతారు.
 మామ్యోలు పైకి లనుకొన్నారేమిటి ? యిప్పుడు క్రొత్తవి
 వస్తూన్నవి. అవి తొక్కనపుసరం లేను. యెలక్ట్రిక్కు
 (electric) అనే యంత్రంమీద వాటిమట్టుగవే చెప్పినట్టూ
 నడుస్తావి. మాంటురోడ్లో వున్నావి, దాని ఖరీదు ఐదువంద
 లు నాపైకర్చుకీ వంద మొత్తం ఆరువందలు పంపిస్తారు.

రంగ—తెల్లవాడండీ వకటి చేస్తూన్నాడూ వకటిచెయ్యలేదూనా?
 అన్ని రకాలూ కనిపెట్టుతూవున్నాడు—అయితే రావుగారూ
 నాకు కావలసినసామ్యు అందుతుందన్న మాటే—

మె—అయ్యో యేం వ్హాట ! మీ సొమ్మేకాదు. మంచి ప్రెజంట్లు
 (present) యేదైనా యివ్వాలని వుంది. యిస్తాలెండి.

రంగ—(చిరునవ్వు నవ్వుతూ) నాకు యేం ప్రజంట్లూ వద్దూ- మీ
 చేతిపెట్టెమీద నా కుంది. యేదైనా నాలుగు రోజులు పు
 యాణంకు నాలుగు బట్టలు వేసుక చక్కాపోవచ్చు.

మె—(మెల్లగా) ఆఖరుకు నీకు అదే ప్రాప్తం అవుతాదిలే- (పైకి)
 యేం పరువాలేకు లెండి. యిదే కాదు. మీ సర్దాతీర మ
 రెండు యిటువంటివి కొని యిస్తాలెండి. కాని—రంగయ్య
 గారూ పెట్టె పైని పెట్టెస్తూవున్నారేమిటి ? పీకపోతుంది సు
 మండీ- ఐదు వేల రూపాయీలు నవ్పం- పెట్టి పోతేను. అన్ని
 దస్తావేజులు ప్రామిసరీనోట్లు (promissory) నోట్లు వున్నావి.
 చాల భద్రంగా చూస్తూవుండాల సుమండీ. మిమ్మల్ని నమ్మి
 యిక్కడంచేను—

రంగ—యెంతమాట అండీ- నాప్రిణతతో సమానంగా చూస్తూ
 వున్నాను.

మె—దావా పడయ్యాలండి—యీ నెలాఖర్నీ.

రంగ—యిన్నాల్లేందివచ్చి, దావా పడేశారు కారే?—

వెంక—కోర్టులు శెలవులండి. యికా వారంరోజుల వరకూ—

[హఠాటేలుబోవున్న మరొకమనిషి.]

అయ్యో యిప్పుడేం శెలవులండి ?

వెం—యిప్పుడా- కిన్ మిన్ శెలవులండి—

క్రొత్తమనిషి—(అశ్చర్యంగా) యిప్పుడేం కిన్ మిన్ శెలవులు ? జన
వరికి కదూ యిస్తా. యిది యేప్రిల్ కావోసునే—

వెం—లేదండీ మొన్న జనవరికి కేసులు హెచ్చుగావుంటే శెలవులు
యివ్వలేదు. యిప్పుడిచ్చేరు. కావలిస్తే భోగట్టా చెయ్యండి—

క్రొత్తమనిషి—అయ్యో భోగట్టా యెందుకూ ? మాకేం తెలుస్తుంది యీ
కోర్టులు సంగతి చదువుకొన్నవారు కాబట్టి మీకు అన్నిసం
గతులూ తెలుస్తూవుంటావి. అందుకే చదువు చదువని దేవు
లాడుతారు. మావాడు యెంతచదువుచున్నా చదవడండీ.

వెం—మీ రీలాగున శెలవిస్తూవున్నారు. మానాన్నగారు, చదవవద్ద
ని నన్ను బ్రతిమాలుతూవుంటారు. నేను చదివేనంటే చేతికి
పుస్తకము అంటుకోవాలి. ఆలాగు చదివేవాడను. యగ్జ్ఞామి
నేషన్ (Examination) లో (first) ఫస్టుగా పేసు అయేవా
డను. మాస్టర్ (Master) కు తప్పు దిద్దేవాడను.

యిప్పటివాళ్ళు వట్టి వెధవలండీ—చదవరు. యెప్పుడూ సిగరెట్లు
తాగడం— సానివాడల్లో సరసానికి తిరగడం— అంతా
డామిట్ (damit) నాకు అసహ్యంవేస్తాడండీ.

రంగ—రావుగారూ— కోర్టులంటే జ్ఞాపకంవచ్చిందీ—మీ రొకస
హాయం చెయ్యాలి. కూచిపూడినుండి వక వెధవ వచ్చి చెడ
తిని పారిపోయేడండీ- వాడిమీద కేసు చెయ్యాలి.

వెం—వాడిపేరు తెలుసునా ? తెలుస్తే వక్క నిఘంటులో వసూలు చేస్తాను. చూడుడి నాతడాకా.

రంగ—పేరు మరిచిపోయ్యేనండీ— పేరు తెలియకపోతే సొమ్ముకు నీళ్ళదారే ?

వెం—ఆ—యెందుకుపోతుందీ ?—పూర్వు కూచపూడేనా ?

రంగ—అవును. అదే.

వెం—యిళినే ? నేనంతా దరియాపుచేస్తాను లెండి. వకయింటిమేటు ఫ్రెండ్ (intimate friend) అనగా ప్రిణస్నేహితుడు వకడు వున్నాడు. వాడిద్వారా పేరు కనుక్కొని క్రిమినల్ (criminal) పడేస్తాను. పవర్ ఆఫ్ ఎటర్నీ (power of attorney) నాకు వాసియ్యండి.

రంగ—అంటే ?

వెం—అంటే చెప్తాలెండి బోంచేసి, ఆకలివేస్తుంది. యేం కూరలు చేసేరు.

రంగ—యీవేళ యేంవీ దొరకలేదండీ—పప్పు, దప్పడం, నూవుల బీరకాయయిగురు, పొటటోపొడిముక్కలు, తాండ్ర పచ్చడి, కరేపాకుపచ్చడి—చారూ, మజ్జికానూ. అంటుమామిడిపళ్ళు అరడజను తీశేను యిప్పుడే. మీయివ్వుం వచ్చినన్ని కోసి పెడుతా.

వెం—(తనలో) ఆహా ! యేం మజా, నాతాతల్నా డెరగను యిన్నికూ రలేతో తినడం—(పైకి) మడికట్టనా ?

రంగ—మీదే ఆలస్యం.

తృతీయ రంగము.



స్థలము — అప్పలనరశింహంపతులుగారియిల్లు.

[ప్రవేశం:— వెంకటేశం తలుపుకట్టును. కనకబట్టి తలుపుతీయును]

వెం—యేచండీ పంతులుగారు వున్నారా ?

కన—లేదూ. యిప్పుడే ఆఫీసుకు వెళ్ళిపోయేరు. పాపం. మీరు

యెప్పుడువచ్చినా పంతులుగారు యిటివద్ద వుండరు.

వెం—అది నారోజులు మహాత్యం అండి. దానికి మీరేం చేయగలరూ నేనేం చేయగలను. రోజులు పంకరగా వున్నప్పుడు అన్నీ ఆలాగునే తటస్థమౌతుంటావి. అయితే నేను తెండి పంతులుగారితో అప్పుడప్పుడు ఆఫీసులో కలుస్తూవున్నాను. ప్రితి రోజూ ఆఫీసుకు వెళ్ళుతూవుంటే బాగుండదని వకప్పుడు యిటికి రావడం తటస్థమౌతున్నాది. మీ అన్నయ్య వుత్తరాలు వ్రాస్తూవున్నాడా ?

కన—లేదండీ రాలేదు. యెన్నాలై వుత్తరాలు వ్రాయడంలేదూ.

వెం—మీ అన్నయ్యకూ నాకూ చిన్నప్పటినుండి చాలా స్నేహం. యెప్పుడూ హాస్యాలు ఆడుకొంటూ వుండేవాళ్ళు. చూచిన వాళ్ళంతా 'వీల్లిదర్లూ కృష్ణార్జునుల్లా వుంటా' రని అనుకునే వారు. అప్పుడు మీకు చిన్నతనం. యిప్పుడు మిమ్మల్ని పోల్చుకోలేకపోయేను.

అతను వెళ్ళిపోయేటప్పుడు ప్రితిరోజూ మిమ్మల్ని చూస్తూవుండమన్నాడు. పెద్దపట్నం—కొత్తగా రావటం—ఆపైని మన వాళ్ళెవరు కనపడరూ చాలా కష్టంగా వుంటుందని. మనం అంతా వకనైపువాళ్ళు కాబట్టి అభిమానం వుంటుంది. తర్చుగా వస్తున్నానని అన్యధా తలంపుకండే ?

కన—అబ్బే యెంతమాటా—మిమ్మల్నిచూస్తే మావాళ్ళ నందరినీ చూచినట్టుంటుంది. మీపనిసంగతి యేమయిందీ ?

మె—యికా కాళీలు రాలేదంటూ వున్నారు. పంతులుగారితో మీరు కాస్త రికమెండు (recommend) చెయ్యాలి.

కన—ఓ తప్పక చెబుతానులండి—మీది యేవూరన్నారూ ?

మె—యేవూరైతేం లండి డేస్ (days) అనగా రోజులు బాగులేనప్పుడు. చిన్నప్పుడు యెంతముద్దుగా పెరిగేనో యిప్పుడంత కష్టాల్లో ములిగివున్నాను. యిక్కడకు వచ్చి మూడు మాసాలైంది. హండ్రెడ్ రూపీస్ (hundred rupees) అనగా నూరు రూపాయాలు కర్చు అయిపోయాయి. షనీలేదు పాటూలేదు. యిఖి దమ్మిడీ చేతలేదు. మూడుసంగతి యేమీ తోచకుండా వున్నది. చూచారా అండి యెంతచదువుకున్నా గుడ్ లక్ (Good luck) అనగా అదృష్టం వుండాలి. లేకపోతే గుడ్డిగవ్వకు మారం.

కన—అవును నిజమేనూ. యెవరు యెంతతెచ్చుకొన్నారో అంతా అనుభవించాలి. నిజంగా మిమ్మల్నిచూస్తే నాకు కనికారం వేస్తూవుంది.

మె—మీకేకాదు నన్నుచూస్తే యెవరికైనా సరే—మెత్తనిహృదయం వుంటే చాలును—కనికారం వేస్తాది. యీవేళ పంతులుగారితో చెప్పేసి, మావూరు వెళ్ళిపోతాను. యిఖివుంటే యిక్స్ పెన్సెస్ (expenses) గాని మరేం లాభంలేదు.

కన—వెళ్ళిపోకండి. వుద్యోగంసంగతి బాగా చూచి మరీవెళ్ళండి. తొందరపడుతే లాభంలేదు.

మె—వుద్యోగం వుద్యోగం అనడంవేగాని యేంవుద్యోగం తీస్తురూ. పొద్దున్ననుంచి సాయంత్రాల్పక్షంవరకూ కష్టపడుతే ముప్పై

రూపాయాలు యిస్తారు. మరయిళ్ళలో కూలివాళ్ళకు ఆ పాటి కిట్టదూ ? పైదేశ్యం వెళ్ళిపోతే వందలు వందలు గణించుకో వచ్చును.

కన— దూరదేశ్యం అంటే యెక్కడ—అమెరికా అంటారు అక్కడకా?

మె—అబ్బే అంతదూరం మనం వెళ్ళగలమా ? కటకపూరు, కాళీ మట్టి అని పెద్దయిడి పెండ్లి స్టేట్సు (Independent states) అనగా స్వతంత్రరాజ్యాలు రెండు వున్నావి. అక్కడకు పోయేవంటే వాళ్ళు రోజుకు నాలుగైదు గంటలు పనిచేయించుకొని వందలుకొద్దీ యిస్తారు. దబ్బాగా వుండవచ్చును. ఎతే యొడుకు అక్కడకు వెళ్ళిపోయారుకారని అడుగుతారు కాబోలు. మీరు అడగకముందే చెప్తా వినండి—ఇవి తెరుగు దేశ్యాలు. యిక్కడవుంటే మనవాళ్ళు మనదేశస్తులూ కనబడుతూవుంటారు. వైద్యోగఫాయదాను చూచి అక్కడకు వెళ్ళిపోతేను, మిమ్మల్నిందరిని విడచి వెళ్ళిపోవాలా లేదా ? యేంవంటారు ?

కన—అవును.

మె—ఇఫ్ యిటిజ్ సో (If it is so)— ఆలాగునైతే నాకు యెంత కష్టంగా వుంటుంది.

కన—అవును.

మె—యిళి సెకండు అండ్ ది మెయిన్ రీజన్ (second and the main reason) అనగా ముఖ్యమైన కారణం వినండి—నేను వక్కాడను. చూసేరా అండీ శాస్త్రాకారుడు యేంవన్నాడో నో 'యేక్ నిరంజన్. దో సుఖి'—

కన—అనగా—

వెం—అనగా యేక్=వక్కడు. అంజ్ అనేది సాస్కృతపదం. దాని అర్థం విచారం. నిర్ అనేది వారియాభాషలో లేదని అర్థం. రెండుకలిస్తే విచారం లేదని. అనగా బ్రహ్మచారికి యెట్టి విచారం వుండదని—

కన—మీకు చాలాభాషలు తెలిసినట్టుందీ ?

వెం—మీదయవల్ల చప్పన్నదేశాలు తిరిగి చప్పన్నబాషలూ నేర్చేను. అయిదోతనం లేదన్నట్టు అదృష్టంవే లేదుకాని— తర్వాతసంగతి విన్నాడి. మీకు వినుగులేదుకదా నామాటలు వినడానికి ?

కన—అయ్యో యెంతమాట. మీమాటలు విన్నకొలది వినాలనే వుంటుంది.

వెం—అంతదయవుంటే చాలు. (వెల్లగా) కొండల్లో పోరాడుతాను. (పైకి) యిఖివినండి. నావక్కనిపొట్టకోసం ముప్పైరూపాయీలు యెత్తి ముంచా చాలు. చూసేరా యిక ఆ అన్యదేశాలు పోయి వందలు గణించుకొనిమాత్రం యేమిలాభం. యెవరు తినాలి ? యెవరు సుతోషించాలి ?—

కన—యేవీ మీకు శార్యా లేదూ ?

వెం—లేదు. నేను పెళ్ళాకను. ఆతలంపువుంటే యెంతమంది యిస్తా వన్నారకారు నాకు యిష్టం లేదనేశాను.

కన—యో? యెంచేత యిష్టం లేదు? (నవ్వును)

వెం—పెళ్ళిచేసుకొని పెళ్ళాగి, పిల్లలుతోవుంటే యీముప్పై రూపాయీలు చాలావీ. యెంతమాత్రం చాలవు. యూరోపియన్ ఫామిలీసు (European families) లాగు దబ్బాగావుండాలి. పెద్ద బెంగ్లో (Banglow) చుట్టూ కంపౌండు వాల్ (Compound wall) (లూ) కంపౌండులో చెట్లూ చేమలూ యిట్టా ఫాన్సీ

అర్బికిల్సు (Fancy articles) అనగా వింత వింత సామాన్లు బుట్టోతులూ- గిట్టోతులూ అట్టహాసం అంతా వుండాలి. అంచేత వాళ్ళకోసం యీదేశాలు విడచిపెట్టి ధైర్యేశాలు వెళ్ళిపోవాలా? వెళ్ళి లేకుంటే యెక్కడపడితే అక్కడే వుండ వచ్చును. అదీగాక పెళ్లై వుండుంటే వక్కొక్కప్పుడు దేంజర్సు (dangers) అనగా ప్రమాదాలు కూడా జరుగుతూ వుంటాయి. ఫర్ యెగ్జాంపిల్ (for example) మాటవరసకు నేను వచ్చి పంతులుగారితో చాలరాత్రివరకు మాట్లాడుతూ వుండిపోతాననుకొండి. అప్పుడు పంతులుగారు యేంవంటారు? వెంకటరత్నంగారు చాలారాత్రి అయిపోయిందీ యిక్కడే పండుకొని ప్రదయాన వెళ్ళిపోవడదా అంటారు. అప్పుడు నేను బాచిలర్ అనగా బ్రహ్మచారిని వుంటే యేం వంటాను. ఆల్ రైట్ సార్, ప్లీజ్ అర్రేజ్ ఫర్ మై బెడ్ (All right sir, please arrange for my bed) సరే మంచిదండీ నడవటో పక్కవేయించండి అంటారు. వకవేళ నేను మార్రిడ్ మేన్ (married man) అనగా కుటుంబీకుడనై యుంటే యేంవంటాను. 'అయ్యో డసంటు మేటరు మచ్ (does not matter much)' పరువాలేదూ యెంతసేపు యిప్పుడే గమ్యస్థానం చేర్తానని శైలపుచ్చుకొని వెళ్ళిపోతాను. అంతరాత్రి ప్పడు ట్రామ్ (tram) వుంటాదీ? వుండదు. అప్పుడు మెల్లగా నడుచుకుంటూ వెళ్తాను. దార్లొ వక వేళ జడుసుకుంటే వూళ్లం వస్తాదా? మన నైడా తగిన మందలూ మాకులూ పుచ్చుకోవడానికీ- తగిన శ్రద్ధ తీసుకోడానికీ? యీలాంటి సిటిస్ లో ఖాతరే వుండదు. అడ్డదిడ్డంగా వేస్తారు మందులు- పర్యవసానం యేంవిటయూ? ఫరేల్సని- చస్తాం- చూసేరా

అండి పెండ్లిచేసుకుంటే వక్కొక్కప్పుడు పాగొలు మీదికి కూడా వస్తూ వుంటాది.

కన—(నవ్వుతూ) యెంత వర్ణించేరూ. పెళ్ళాడిన వాళ్ళందరికీ ప్రాణాలు మీదికే వస్తూన్నావేమిటి?

మె—లేదు లెండి-ప్రొబబిలిటీ (probability) అనగా అవకాశం వుంటుందని చెబుతూవున్నాను. అదీగాక- ఆదేశ్యాలులో తెనుగు వాళ్లు వుండరు. బుగాళీ వాళ్ళు వుంటారు.

కన—అంటే యెవరు?

మె—బుగాళీ వాళ్ళు అది వక తెగ. మశాయాళంమోస్తరు. ఆడవాళ్ళ మనమొగ వాళ్ళలాగు పైకి తిరగడం- పనులు చెయ్యడం- పైసా తేవడం—

కన—మరి మొగవాళ్ళేం చేస్తారు?

మె—మొగవాళ్ళా? వంటచెయ్యడం నీళ్ళు తేవడం-

కన—(నవ్వి) బాగుంది- యెప్పుడైనా ఆదేశ్యాలు చూడాలి.

మె—(మెల్లగా) యెప్పుడో యేమిటి కొద్దిరోజుల్లోనే- చూపించడానికే కదూ యీ ప్రయత్నం అంతానూ? (పైకి) పాప్రం అనేది వకటి వుండాలండి. చూసేరా 'తుణానుబంధ రూపేణా పశుపత్ని సుతాలయా' అన్నారు. దేశ్యాలు తిరగడం చూడడం- కూడా దీనిలోనే చేరింది. యిక మనసంగతి వినండి-

కన—మీరు చెప్పేది నాకు తెలుసును గాని, నేను చెప్పినట్టూ వినిపెళ్లిచేసుకొని ఆపెళ్ళాన్ని తీసుకొని ఆదేశ్యాలు పెళ్లిపోయి హాయిగా వుండండి. ఆలా యెంతే నాకు యిష్టం-

మె—అదీ వకపడుచేత బాగానేవుంది. కాని చిన్న కష్టం వకటి వుంది. మీరే ఆలోచించండి. యిప్పుడు నాకు తగిన కంపేరిజన్ (Comparison) అనగా వైఫ్ (wife) (నాలిక కరచు

కొని) యీవెదవ యింగ్లీషు బరులలో చదువుకొంటే యిదే తంటా! సరిగా తెనుగు మాట్లాడలేం. యేదో యింగ్లీషు ముక్క. దొర్లుతునే వుంటాది. అందులో నాకు దొరలతో సహవాసం లావు. అంచేత మాట్లాడుతూ వుంటే ముత్యాలు లాగు యింగ్లీషు ముక్కలు వూడిపడిపోతూ వుంటావి. విసుగుకోకండి—

కన—నాకు యింగ్లీషు చదువుకున్నవాళ్ళంటే చాలా సర్దా. మా అన్నయ్య చదువుతూవుంటే ప్రక్కన కూర్చుండే దాన్ని-యిప్పుడన్నా. చిన్న చిన్న ముక్కలకు అర్థం తెలుస్తుంది. యిప్పుడు మీరన్న ముక్కకి అర్థం చెప్పనా?

వెం—చెప్పండి చూదాం.

కన—‘వెల్లాం’ కదూ. (నవ్వును.)

వెం—వేరీ నైస్ (very nice) చాలా బాగుంది. మీకు కూడా యింగ్లీషు కొంచెం వచ్చునన్నమాటే! మీలాంటివారే గాని వక్క ఆరుమాసాలు నాతర్ఫీదులో వున్నట్టయినా సరోజినీ జేవిలాగు సరిగా ప్లాటుఫారము (platform) మీద లెక్చర్లు (lectures) యివ్వరా?

కన—మా పంతులుగారు యేంవీ నేర్పరు. యిరవైనాలుగుగంటలూ కచేరీ పనే.

వెం—అబ్బే ఓల్డ్‌పీపుల్ (old people) వృద్ధాశ్రంలో యీసర్దాలు యేంపిటండి- కృష్ణా రామా అని హాయిగా కూర్చోనే యీ డువాళ్ళకి- చూచేరా అండి- యిదాకా వైఫ్ (wife) అనే సంగతి చెబుతూ యీ ఫిమేల్ యెడ్యుకేషను (female education) అనే సంగతిలో దిగేం—యిప్పుడు నాకు ప్రస్తుతం వివాహం అయివుండలేదు. యిక వివాహం చేసుకొందాం

అంటే యెంతో సొమ్ము వుండాలి. ఆసొమ్ము నేనే సంపాదించు కోవాలి. ఆలాగు సొమ్ము సంపాదించుకోవడం యెన్నాళ్ళకో గాని కాదు. యిన్నాళ్ళూ యీపూరిలో వుండి మీలాంటివాళ్ళతో నోటిలో నాయకవలె స్నేహంగా తిరుగుతూవుండి. యెవరైనో పెళ్లాడగానే చటాల్సిన యేలాగు వెళ్ళిపోయేది? కష్టంగా వుండదా? యేం వంటారు.

కన—అవును నిజమే. పోనీ యిప్పుడే మీరొక్కరూ వెళ్ళిపోయి వుండగూడదా?

మె.—నేను వక్కడనే వుంటే తిండి యేలాగు? అక్కడ తిండి మనకు సరిపోదు. వాళ్లు అన్నం తినరు. వుడికీ వుడకని మాంసం—రొట్టే తింటారు. నేను వెళ్ళేసంటే యెవరైనా తీసుకవెళ్లా లా? వంటకు? యెవరువస్తారు చెప్పండి. నేను వక్కణ్ణే వండుకొని కష్టపడడం మీకు యిష్టంవేనా?

కన—చై—

('తలుపు' 'తలుపూ' అని పైనుండి)

మె—అదిగో పంతులుగారు వచ్చేరు!—యిట్లో మాట్లాడుతూవున్నాం—నన్ను చూస్తే అనుమానించరూ? యేంవిటి దారి?

కన—యేం ఫరువాలేదు లేండి. ఝడిసిపోవద్దు. మీ కంతభయంగా వుంటే పెరిటిదార్ని వెళ్ళిపోండి—యిదిగో తొందరపడి వెళ్ళిపోకండే,—హొంటేలువాడు తొందరచేస్తే యింద యీవుం గరం. అమ్మేసి అందాక వాడి కిచ్చియ్యండి. పెట్టిలో రూపాయిలు తీశేవరకూ పంతులుగారు వుండరు.

(వుంగరం తీసియిచ్చును).

మె—అబ్బే అవునరంలేదు లేండి—మీదయవుంటే చాలు—

(మరల తలుపు తలుపు లోని శబ్దము)

కన—అదిగో తలుపు బాదేస్తూవు. మీ దొంగల మునాది నాకు యిచ్చే మునుకొనితెచ్చి చక్కచ వెడటితెచ్చు తీరు కొని వెళ్ళండి నేను వీధిచివురు తిరేస్తూవున్నాను. (అని పుంగ రం మొకటేశంజోబీబా పడవేసి చప్పున వెళ్ళి తలుపుతీసి మరల వచ్చును).

అప్పల—(ప్రవేశించి) యే వజ్రా యెంతసేపు తలుపు తియ్యడం గంటపేపాయి అరుస్తూ వున్నాను. (కోటూ పాగా విప్పు చుండును).

కన—యితసేపూ, మీరు వస్తారనే యెదురుచూస్తూ యేం చప్పా యికా రాలేదని యాలా మంచంమీద సాగలపడేసరికి చిన్నకునుకు పట్టింది—యిం తాలస్యం యేం యీవేళా?

అప్పల—యేం వుద్యోగం తీస్తు అట్టే కూర్చొని వ్రాయడంచేత నడుం పీకేస్తూవుంది వల్ల కాటివని. వదలెయ్యాలని చూస్తూవున్నాను. (అని మంచం యెక్కి) కొంచెం నడుం పట్టా—

కన—ప్రతిరోజూ యీలాగే అంటూన్నారు. యీలా అనడం మానరు. పనీ మానెయ్యరు. మధ్యను నాచేతులు పీకుతున్నావి మీ కాళ్ళు పట్టడాన్ని—బొనుగాని—యేదీ కాసులజేరూ? తెచ్చేరూ యీవేళ తెస్తానని మరీ మరీ చెప్పేరు.

అప్ప—యేదీ తెలిపి వుంటేనా?

కన—(మొహం తిప్పుకొని) పోనీ లెన్తురు యెప్పుడూ యీలాగే.

అప్ప—అంతలో అవతలకు తిప్పేసుకోవడంవా మొఖం—తయారైపోయింది. యిదిగో సొమ్ముకూడా తెచ్చేను. శ్రావణశుక్ర వారం రేపు మెడలో వేసుకుందూగాని.

కన—నాతోడే?

అప్ప—వట్టూ నీతోడూ తప్పక రేపు తెస్తాను. మెడలో వేసుకుంటే నిజంగా కనకలక్ష్మివే! యేదీ ముద్దు—

కన—అబ్బే వుండురూ—చుట్టకంపు, పొడుకంపున్న—అసహ్యం వేస్తాది. లేవండి బోజనానుకు—(తనలో) యెంతకన్నా నూముద్దులు పెట్టకోవడం—మరేయేడుపు లేకపోయినా ముద్దులుకుమాత్రం లోటులేదు—(పైకి) రండి మడికట్టుకోని—
(లోపలకు నిష్క్రమణ).



కాంతాపహరణము.

పంచమాంకము.



ప్రథమరంగము.

స్థలము :—రాజామణి యిల్లు.

[తలుపు తీసియుండును. మొకటేశం మెల్లగా ప్రవేశించి
యిటునటు చూచి]

యేరీ యీతొత్తుకూతుర్లు ? తలుపుతీసుకొని యెక్కడకు పోయ్యే
రు ? (కొంచెం వూరకుండి) రాజామణి తింటుంది కావోను.
వంటయిట్లో శబ్దం అవుతూవుంది—వస్తే గమ్మత్తు చేదాం.
కనబడకుండా యీమంచంకిదకి దూరుదాం. (మంచంకిదకు
దూరును).

[కొంతసేపటికి తల్లి పిల్ల మాట్లాడుచూ ప్రవేశించి]

తల్లి—రాజా పిల్లై బాబు యెన్నిదినాలై రాలేదే ? —కబురు పంపి
స్తావా ?

రాజా—లేదు తీస్తు—మరేం వుండింది ? అతను నిండా చిక్కుల్లో పడి
వుండూ. అందుచేతదా నేను సొమ్మని వూరుకొంటిని—

మె—(తనలో) యిదేంవిటి యీట్లు హాగ్ (old hag) వచ్చింది.

తల్లి—యీ నెలజీతం యిచ్చిపొయ్యేడా ?

రాజా—లేదే—యివ్వలేదూ. యీదినం నీవుదా పోయి యెత్తు
కొని రా.

తల్లి—మనకు రావలసిన దుడ్డు యెంతా ?

రాజా—నూరు దుప్ప—అంతకు గవ్వ తక్కువ తియ్యకు.

తల్లి—కాని వీ డెవడే? నాలుగు దినాలై చునమిదైను వస్తూండా
దూ?—గొప్పవాడేనా?

రాజా—గొప్పవాడా? లక్షరూపా ఆస్తి వుండిందంట. భోగదానికి
యేబదివేలేమో పూడ్చిపెట్టినాడంట—మళ్ళా వ్యవహారం
దా పెట్టి దుడ్డు సుపాదిస్తూవుండానూ—

మె—(దూ? సింగులర్ నంబర్ డామిట్ (singular number
damit) దొంగరాస్కెల్సు (rascals) మర్యాదా లేదా మం
చీ లేదూ).

రాజా—నిండా దబ్బా ముడి.

మె—(నాదబ్బా యికేం చూసేవు).

తల్లి—యిప్పు డెవరినైనా వుంచివుండాడా?

రాజా—లేదే అంచేద్దానే నేను దృఢంగా ప్రియత్నం సాగిస్తూవుం
డానూ—యెత్తుకపోమ్మని చంపుక తినేస్తూవుండా.

తల్లి—యేం చెప్తానూ?

రాజా—మొదటకు వకరీతిగా చెప్తాను. ఘడియ కేమో సత్యంగా
యెత్తుకపోతానంటాడు. ఘడియకు మాఅమ్మ కోపం పెట్టుకో
నంటాడు—యిట్లా నెపూవుండాడు. అంచేద్దా నేను పస్తా
యిస్తూవుండాను. యాదినం యేమో వస్తానూ యేదినం
యెత్తుకపోయ్యేదీ చెప్పుతానూ అని మొన్నటిగురువారం
చెప్పి పోయ్యేదూ—నేటిదినం వచ్చునేమో?

తల్లి—యిప్పటికి యేమాత్రం దుడ్డు వివచిపెట్టినాడే?

రాజా—అబ్బే యేమీ యిచ్చిపోలేదే. యేదో కోర్టుపని వుండి
దంట. అంచేద్దా పట్నం వచ్చి నాలుగుదినాలు వుండాను.

మొన్నటిది నం పాడితే జేబులో అంజీరున్న నోటు వుండింది—
అది చేతిగో పెట్టిపాడ్యేరు.

మె—(దట్ యాజ్ యె ఫాక్టు (That is a fact) కాని లంజలు
యంకా పోరే ? యెంతసేపు కూర్చుండేది వుక్కపెట్టి సుపే
స్తుంది. నేరాపై దూరాను మంచుకిందికి)

తల్లి—చేతికి వుంగరాలు యేమీ లేవే ? కాటువెయ్యక పూరు
కొంటివా ?

రాజా—అబ్బే, చిన్న చిన్న వాటికి కక్కుర్తి యెందుకని తలంచి
పూరుకొంటిని. మనందా కొంచెం దర్జా చూపించవలె, చూ
పిన కదా—మనకు నమ్మి యెత్తుకపోయ్యేది. యిప్పుడు దా
కక్కుర్తి చూపిస్తామంటే—‘ఏళ్ళెక్కడ సామీ పిశాశులు
మల్లె వుండారూ’ అని యెత్తుకపోరు. అదీ కాక చేతికి వుంగ
రాలు పెట్టుకులేదే ?

తల్లి—ఎకటి దైనా లేదే ?

రాజా—యిల్ల అమ్మా—వుంటే నేనీ. లేకపోతేనేం ? వాడిని యెవ
రే అంటూ రెట్టా ? ధనవంతులు వస్తువులు పెట్టుకుందురనే
నీవు తలచేదా ?

మొక—(వెల్ సెడ్ (well said) పూహింపుకొని మావుంది ముం
డకు)

తల్లి—పెట్టుకుంటే పెట్టుకోని లేకుంటే లేకపోని వాడినెత్తి—గాని
నీవుమాత్రం నిండా భద్రంగా వుండి వాడు యెత్తుకొని
పోయ్యేది సత్యమైతే వాడితో పోయి సాధ్యమైనంత త్వరలో
నీకార్యము ముగించి మావ్రరు వకసారిదా చూసివస్తునూ అని
సామ్యుని వచ్చె.

వెం—(రంకు రాస్ కెల్సు (rascals) యేం ఆలోచనలు చేస్తూ వున్నారూ?)

[ప్రవేశం:—బ్రోకరు]

బో—రాజా నీకు వెంకన్న సెట్టియూర్ తెలియమా?

రాజా—యెన్నా—?

బో—నాయనప్ప స్ట్రీటు వుండాదీ- అందుగుండా నేరుగా పోయి పక్కకు తిరిగి రెండు మూడు యిల్లుదా దాటిపోతే అక్కడ పెద్దనగలసాపు వుండాదీ దాని యజమాని.

వెం—(యేదో కొత్తగరాయికీ తీసుకవచ్చేడు యీకోతివెధవడు- యీకా యె-తనేపు మాట్లాడుతారో! ముక్కి చస్తూవున్నాను. యీవేళ యెవరి మొహం చూసేనో?)

తల్లి—ఆయ- ఆయ- నాకు తెలియూ- నల్లగ రోలుమాదిరి వుండును వాడే?

బో—అవును వాడి సంగద్దా నేను సాళ్ళేది—

తల్లి—వేణుని వుంచి వుండామా-

బో—రైటూ- వాడుదా- యిదివరలో వేణుని వుంచితిడి. వాడికి దానికి పోరు వచ్చి వుండాది. అంచేద్దా దానియింటికి పోవడం కట్టిపెట్టేశానామా. నిన్న నేను వెంకట్రాపు వాని అంగడికి పోయి యుంటిమి. మాచని ముగించిన తోడనే వాడు దా కన్ను నైక చేస్తిడి. యేదో బేరముండాదని నేను వుండి పోతిని- కొంతనేపటికి యిట్లా సంగతులు చెప్పి నీసంగతేమో అడిగినామా.

రాజా—యేమని అడిగినామా?

బో—క—యేసంగతీ నీకు వద్దా. నేను చెప్పేదానికి జబాబు చెప్పు. వాడు నెలకు యేబది రుప్పా యిస్తుడు. దుడ్డు నిండావుంది.

నిన్ను ప్రంచుకొందుడు. నీకు దా యిష్టం పున్నది లేనిది సాక్షాత్తుకొని
రాజా—అంతియేనా ?

బ్రోక—అంతకు యికా యేమి కావలె ?

రాజా—అలా నెల జీతముకు నేను ప్రండేదిలేదూ. ఆస్తిలో సగం
నాకు పూడ్చి పెడుతాడా ?

మె—(యెంత ఆశ దీనికి- యిదేవి యీకథ కాన్ వయిజు
(cross wise) గా తిరిగింది ? కొంపతీసి సెట్టిల్ (settle)
చేసుకొంటాడేవిటి చచ్చా ? నాతో రాదు కావోను ?)

బ్రోక—ఆసంగతి నేను అడగి తెలుకోలేదూ వారిని తోడ్చుకొని
రానా ?

తల్లి—పట్టుకొని రా పో- అంతా మేము తెటిలుచేసుకుంటాము.

బ్రోక—సర్దా- రాజా మొన్నటి తాలూకు దుడ్డు యిచ్చినావా ?
ప్రొక్కైతరు కుదిర్చి పెట్టినాను.

తల్లి—యేదీ మాకు దుడ్డు యేమీ చేరలేదే వాడిది. యితలోనే
తొందరపడుతూ ప్రండావు.

బ్రోక—నాలుగు దినాలు పోయేక చూస్తున్నా- వాడు యిచ్చేది
లేనిదీ-

రాజా—సరిదా నీవు పోయి తోడ్చుకొని వచ్చె- నీకు దుడ్డే చేతకు
రాదా ? యితకుముందు యెప్పుడైనా నీకు రావల్సి వచ్చి
నది మా వద్ద ప్రంచి ప్రండామా ?

బ్రోక—పూరుకో రాజా యెప్పుడైనా అట్లా అంటినా నేను—అవ
తల వీధిని నిల్పొనుండాను. యిప్పుడుదా తోడ్చుకొని వస్తా
ను. (పోవును.)

మె—(యిదేవిటి ? మరొక కోతి దిగుతుంది కావోను. యీవేళ
అడ్డంగా మాడేను.)

రాజా— అమ్మా నేను లేచిపోతానని యీ వెదవనికి తెలియవద్దు—
తెలుస్తే మనకార్యండా చెడును.

తల్లి—అబ్బె యెంతమాట. నాకు తెలియదాని చెప్పుతుండావా?—
పూవులు ఆకోపాలో వుండావి. తలని యెత్తి పెట్టుకో. గొప్పి తెచ్చివుండాది.

రాజా—గొప్పి యేదీ- గది దుమ్ముగా వుండాది. పూడుస్తుంది. (గట్టిగా) ఓసే గొప్పి !

మె—(చచ్చేనా) దేవుడా! మంచంకిదకు వచ్చి తుడుస్తుంది కావోసు. చూస్తే నా రస్సెక్టు (respect) పోతుంది- నవ్వేస్తారు. అంతగావస్తే కన్ను గిట్టేసి కానీ చేతిలో పెట్టి నోరుకట్టించెయ్యనూ?)

[ప్రవేశం: గొప్పి కి భువలుపుకొంటు]

రాజా—(వక్కదెబ్బకొట్టి) యెల్లప్పుడూ నిద్రదా రంకుముండకు—
పూవు గదంతా.

(గొప్పి చీపురు పట్టి గబగబ తుడిచి చీపురు పడవేసి
లోపలికి వెళ్ళిపోవును.)

మె—నాలోవ్ యస్ కేప్ మా ఫార్చ్యునేట్ (Narrow escape?
How fortunate?).

[ప్రవేశం:—బ్రోకరు, మెకన్నసెట్టిగారు.]

(రాజామణి, తల్లి నమస్కరింతురు.)

తల్లి—దయచేయండి సామీ-

బ్రో—వా- వు కారుంగో సామీ- (కున్నీచూపుచు)

సెట్టి—(కూర్చొని) నాకు సాపాటుకి వేళయింది పోవాలి—

రాజా—యింకా కూర్చోనేలేదు. అప్పుడే తొందరచేస్తూ వుండారు.
యెందుకు వచ్చితినిని విచారిస్తూ వుండారా ?

సెట్టి—అబ్బే ! నీకోసమే దా వచ్చింది.

తల్లి—సామీ- మీరేమో వీడితో (బో)కర్నూచూపి) యేదో చెప్పి తిరంట, యిప్పుడే యిటు చెప్పిపొయ్యేమా. అప్పటినుండీ మా రాజా కొరుక్కు తింటూవుండాది. (బో)కర్నూ చూచి కన్ను గిట్టును.)

వెం—(యేం నాక్ (Nack) వుంది వీళ్ళకి.)

బ్రో—సత్యండా దీనిబాధ పడలేక, వేగం పరిగెత్తుకొని వచ్చితిని సామీ- మీకూ మీకూ కలిపి వేస్తాని. మాట్లాడుకొండి.

తల్లి—మీయిష్టండా సామీ. మీమాటలకు యేమి అడ్డు చెప్పవారము కాము. పోషించినప్పుడు మీలాంటి వాళ్ళుదా పోషించవలె. యేం రాజా (అని రాజామణినిచూచి కన్ను గిట్టును.)

రాజా—(నన్ని పూరుకొనును.)

తల్లి—మా అమ్మాయికి నిండా సిగ్గు ! అది చెప్పలేకుండా వుండాది- దానికి నెలజీతం యిష్టము లేదూ—సరే మీరు యెన్నాళ్ళు వుంచుకొనేదీ ?

సెట్టి—యెన్నాళ్ళు యేమి ? నేను వుండినన్నాళ్ళు అది వుండినన్నాళ్ళు-

తల్లి—అంతకాలం జీతం యిస్తునే వుండురా.

సెట్టి—జీతం యేంవిటి- నాకు పిల్లలు లేరు. ఆస్తి అంతా నా పెళ్లాముది సగం, వున్నసేమ నీకూతురుకి రాసిపెడుదును.

వెం—(యెంతపోత్రంగా వుంది యీకోతివెదవడికి.)

తల్లి—సరేకాని- మా అమ్మాయి, యీమధ్యనేమో దాని తాతగారి యింటికి పోనూ- తిరిగివచ్చట నెలదినాలేమో పట్టును. అంచేద్దా మీరేమో యేదైనా అడ్డాను యిచ్చి పొండి—

వెం—(ఆ—వేసింది ముందు రంకుయెత్తు.)

సెట్టి—సర్దా- నాకు నిరబ్యరంతం- యింద (కోబీరో చంద్ర)హారం
తీసివచ్చును.)

తల్లి—నాకు వద్దు అదిగో దానికి యిచ్చి పొండి. నేను శైలపు తీసు
కుందును సామీ- (పోవును.)

బ్రోక—సామీ నాకు శైలపు ?

సెట్టి—సాయంకాలము అంగడికి రా రా- పో.

బ్రోక—చిత్త సామీ. అట్లే దా వస్తును నాలుమణికి- (పోవును.

సెట్టి—రాజామణి యిద యెత్తుకో- యేదీ మెడా-

[రాజామణి తలవంచును సెట్టి మెడలో హారం వేయును.]

కొద్ది ఓనార్లో వచ్చేయ్యాల. (అని పట్టుకొని ముద్దాడును.)

తల్లి—(లోపటినుండి) రాజా సాపాటుకి వా అమ్మా—

వెం—(అన్నా బ్రతికేను శని వదలింది వెదవలు పోతారు.)

రాజా—నేను సాపాటుకు పోదును. మీరు కూర్చుండురా యిక్కడ?

వెం—(ఆత్మశతో) వట్ అప్ రాస్కె.ల్- లెట్ హిమ్ గో ఎవె (shut)
up rascal- let him go away),

సెట్టి—యింకా సాపాటు పేయలేదూ, పోతాను. (లేచి) రాతికి
వస్తును.

వెం—(థేంక్సు (Thanks) రా బాబూ వేగరం దొబ్బె).

(రాజామణి వీధిగుమ్మంవరకూ దిగబెట్టును.)

తల్లి—(ప్రవేశించి) పోయేడా ?

రాజా—అ—వెళ్ళినారు. (అని తలుపు వేయును.)

తల్లి—వేసియ్యకమ్మా. అట్టనే వుంచు. వాడు వస్తుడేమో?—
పద మనము సాపాటుకు పోడాము. (అని తలుపు తీసుకు
పోదురు.)

మె—(మెల్లగా మంచుక్రిందనుండి వచ్చి గదిదాటి వీధితలుపు మెల్లగా తీసుకొని అవతలకు వెళ్ళిపోయి)

అమ్మగారూ బ్రతికేశాను. యీ రాస్ కెల్సు (rascals) యెవరైనా చూచిపోతారేమో అని యింకా నీచు. కాని యెంత మాదచ్చేతో ముండలూ? మన సైడ్ ఫోరు సెవెన్సు (side four sevens) (మె) అనుకున్నాను గాని, వీళ్ళు అసాజ్జలే! వహరికొకరు యీమ దియ్యరు. ఇంతకు సానుల ఎవడు నమ్మమన్నాడు—

“సీ. వలువ లిచ్చినయంతః? బాణనాయక యంచు
వగల వన్నెలఁ జూపి? చలుకరించు

రూక లిచ్చినయంతః? బోక లాకులు నిచ్చు
ముచ్చటించుచు ముద్దు? లిచ్చి మెచ్చు
గాను లిచ్చినయంతః? గామిఁచుఁ బ్రేమించు
దాసురాల నటంచు? దారసించు
సామ్మ లిచ్చినయంతః? నెమ్మెలం బ్రకటించు
భోగింపు మని వేగ? కొంగిలించు

గీ. వలువ లీకున్న దూమించు? బలువయంచు
రూక లీకున్న బామ్మని? క్రేకరించు
గాను లీకున్న నిరసించు? నీసు పెంచు
సామ్మ లీకున్న నుమ్మలఁ? గ్రుమ్మరించు.”

అన్నది అబద్ధమా? వీళ్ళ యీసుమాటలూ- వీళ్ళూ- వీళ్ళ దొంగ
ఆలోచనలూ- చూస్తే అసహ్యం వేస్తూ వుంది. నేనేమో
గొప్పవాడి ననుకొని నన్ను కేప్ (Cap) వెయ్యడానికి
నెట్ (net) అల్లుతూ వున్నారు. పూర్వ శ్రీచర్మ (poor
creatures) యీకా తెలియదు నా తాతాకా వీళ్ళకి. ఏ డోంట్

మీట్ దెం టుడే. లెట్ అజ్ గొ టు కనకమ్స్ చూస్.
 (I don't meet them today. Let us go to kanakam's house) అదేవిటోగాని కనకం పేరు తలచగానే నా మైండు (mind) ఫ్లుగా లోడ్ (load) అయిపోతుంది. ప్లెజరు (pleasure) తో. దటీజ్ డ్యూ టు ట్రు లవ్ టువార్డుస్ హెర్ (That is due to true love towards her). యీ రాజామణిని చూస్తేనో? అసహ్యం వేస్తుంది. యెంత బ్యూటీ (beauty) గా వుంటేనే? బ్లడీ రోగ్సు (Bloody rogues) నాలుపోగులతో గొంతుకలు కోస్తారు. యింకంటి వాళ్ళని తలస్తే హెల్ (hell)-కనకాన్ని తలస్తేనో ప్యూర్ హెవెన్ (pure heaven) వీరస్వర్గం? తలంచడం యేంటి? ప్లాటినీయం ప్లేట్ (platinum plate) మీద 'క-న-క లెట్టర్స్' అని బిగ్ లెటర్సు (Big letters) తో చెక్కి దానికి గోల్డ్ బోర్డరు (Gold border) తో చట్టాం కట్టించి చంకలో పెట్టుకొని స్వర్గానికి వెళ్ళితే చప్పున ఎడ్మిటెన్సు (admittance) యిచ్చేస్తారు.

(ఝగ్గరిమించును.)



ద్వితీయ రంగము.



స్థలము:—అప్పలనరకింహం యింటిముందరస్థలం.

[ప్ర) వేశము:—మొకటేశం చిన్నగొంతుకతో పాడుతూ—]

ఓహూ! కన్నియ నిన్నుగన్నకొలని కన్నుల కానందమయ్యె
కరమిటునిడి శరముల వేడిదాడి మాన్పుమా!

అహా! నిన్ను గవయుటే నాకన్నిటసుఖమని

నేనెచిటి నామది నోవన్నెలాడిరమ్మా-

రమ్మా యిటు రమ్మా మోమిమ్మా ముద్దిమ్మా!

యాకనకం రూపుమాస్తే నాకే తోచకుండావున్నది. దీన్ని చూస్తే
తారాశశాంకంలాని పద్యం జ్ఞాపకం వస్తూవుంది- పద్యం
పూర్తిగా వస్తుందో రాదో యిప్పటికి చాన్పాల్తై పోయింది
ఖరతాపెట్టి—(అని అలోచిస్తూ క్రిందిపద్యం చదువును)

“ఔరా చక్కదనంపుహాసు మురిపె బయ్యారె యొయ్యారహా
కారా మైసిరి హేసరే సొబగు మే లాహా విలాసంబుల

జ్ఞారే జవ్వన మద్దిరా వగలు మజ్జారే తనూవిభ్ర)మం

బీ రామా మణితోడ నీడు గలరే యారేమలోకంబులన్.”

యేలాగో పూర్తిగా యిచ్చేసే. మరిచిపోయ్యే ననుకున్నాను.

యీలాంటి శృంగారపద్యాలు మర్చిపోతాం? వెయ్యేళ్ళ
మరం, స్కూలుపాఠాలు చెప్పు- యిప్పుడు చదువుతే
పుస్తకం ముమ్మడించే తరువాయి. మళ్లా కొత్తే?

అవునుగాని యీలాంటి శృంగారపద్య శాస్త్రాలలో వాసేడే
చప్పా కవి చంపకమాల వానియకా? పూర్వకవులకు అను
భవమొక్కడిదీ? యేదో వర్ణించే అంటే వర్ణించేరు కాని—

“కొమ్మగా దిది బుగారుబొమ్మ గాని
యింతి గా దిది జాజిపూబంతి గాని
కలికి గాదిని మరునిపూములికి గాని
భామగా దిది లావణ్యసీమ గాని”

యిదేంవిటి యీ వర్ణన? బ్యూటీ(beaauty)ని వర్ణించేటప్పుడు కొమ్మ
గాదు, బొమ్మకాదు. అనడం—మీదేవురయ్యా అంటే ఫలా
నావురని చెప్పకుండానూ, ఆవురకాదూ యీవురకా
దూ అనడం యేంవిటి?—‘యింతికాదిది.’ అనేస్తూవున్నాడు.
వక యింతినే వర్ణిస్తూ యింతికాదే ననేస్తేనూ, యికనే వుందీ.
వర్ణన? యిప్పుటి వాళ్ళయితే యీలాగా వర్ణిస్తారు? (ఆలో
చించి) అవునుగాని కొమ్మ గిన్నె యెందుకూ రంభ పూర్వసి
వుంటే కలిపేజిన్న (Comparisons)కి? ఇతే నేం ‘లోకోః
భిన్నరుదిన’ అన్నాడు. నాలాంటి మోడరన్సు (moderans)కి
పూర్వ కవిత్వం- పూర్వపు మనష్యులూ పూర్వపు ఫేషన్లూ
రుచిస్తావీ? యెంతమాత్రం రుచించవు. ఫర్ యిక్ పైర్సు
(For instance) చింతానుణిలో వక పద్యం చదివి దానికి
మీదానికి టాలీ (tally) వేద్దాం—

“రెప్పలు వాల్చుకుండిన, ధరితిని బాదము లంటకుండిన
దప్పక రంభయో మరి ఘటాచయో మేనకయో యటంచు నీ
కప్పురగంధిపల్ల భ్రమ కల్గవోవు నె చూలకింపలే
దిప్పురమందె యిట్టి జలజేక్షణ యన్నదటంచు నెన్నడన్.”

యిది యెంత సింపిల్ (simple) గా వుంది. (ఆలోచించి) మా
బాగుంది. పిల్లోచ్చి గుడ్లు నెక్కిరించినన్నట్టు పెద్దపెద్ద కవిత్వరు
లనే క్రిటిసైజ్ (Criticise) చేస్తూన్నాం—అయితే నేం? అంత
హెడ్ (head) లేదేంవిటి మనకు? క్రిటిసిజమ్స్ (Criticisoms)

వాస్త్రాపున్నవాళ్లు మనకన్నా యేం యెక్కువ యెడ్చేరూ?
సరేకానీ- రాజామణి సంగతి యోచిటి? ప్రితిరోజూ లంజె
చంపేస్తూవుంది. తీసుకుపొమ్మని, నే నేదో డబ్బు ఖాతరు
లేనట్టు మాట్లాడి యేభై వేలు కమలం కాతుని పోయి దనగానె
అలక్షకు మిగతా యేభై వేలు యిది దొబ్బాలని గంపెడు ఆశ
తో వుంది. పోనీ ప్రియాణం చేసి తీసుకుపోతానంటే సాని
ముండ- యీవేళ నాతో వుంటాది. రేపు మరొకరుతో పో
తాది. వాళ్ళకు డబ్బే మొగుడూ. యీవెదవల్ని నమ్మమని
యెవడు చెప్పేడు? అదీగాక యెవరన్నా విన్నారంటే యాం
వంటారు? దండుముండను తీసుకవచ్చేరు. వెంకటేశంగారు
అని అందరూ నవ్వేస్తారు. 'అనువాడిభార్య అందరకు వదెనే'
అన్నట్టు సాన్దంటే అందరకు అనువే! యిఖి పూర్ణో మరి వుం
డలేం- యీకనకాన్ని తీసుకపోతేనో? యెవరైనా నోరు
యెత్తుతారా? యెవ్వరూ యెత్తరు. యెత్తరు సరేకదా
నన్ను యెంతో రెస్ పెక్ట్ (respect) గా చూస్తారు. రెస్పెక్టు
(Respect) మాట అట్లుణ్ణి. యెంత హేపీనెస్ (happiness)
అందులోకీ కనకంలాంటివాళ్ళతో పొందంటే మరి చెప్పేదేం
విటి? అంచేతనే అనుభవశాలి వెంకటపతి —

“చ. తలప కులూగనారతి సుఖప్రద మేమిసుఖంబు వేళ్ళతో
గలముట ద్రవ్యహానికిని కారణ మింతియె సందుగొందు యిం
తులయెడ పొందులన్న సతిదూష్యమగు స్పృహయత్న లభ్యులకా
దలకొను నన్యభామలరతంబె రతంబు జగన్నుతంబుగక.”

అని వ్రాసేను.

సరే యీహా రాజామణి సంగతి తేలిపోయింది. యేం తేలింది?
అంటే యెప్పటికైనా టోపీ వెయ్యడంవే కాని, యంత

మాత్రం తీసుక పోకూడదని—లెటజ్ థిక్ ఆఫ్ కనకమ్
(Let us think of kanakam) యిఖ యీవిడ సంగతి యేం
వితేలిందయా?—లేలేదేంవటి? గ్రౌండు ప్రిపేర్ (ground
prepare) అయిందీ. యిఖ పోల్సు (poles) పాతేసి అమాం
తంగా ఫుట్-బాల్ (Foot. ball) ఆడెయ్యడంవే! తరువాయి.
గాని కొంచెం మనస్సులో అనుమానంగావుంది. యీకనకం?
యీతనంసారం యీహోదా గల మొగుణ్ణి విడచిపెట్టి
నాతో వెళ్ళిపోవస్తాదా? అని—రాకే? పృతిరోహా
బాతాఖాసీలో—మద్య మధ్య చిరునవ్వు నాహిస్టరీ
(history) చెబుతూ వున్నప్పు ఆ ఛేంజస్ ఆఫ్ కాంప్లిక్షను
(changes of complexion) నూ చిన్నచిన్నహాస్యాలు యివ
న్నీ తా సిగ్నల్సు (love signals) కాకపోతే మరేంవటి?

“చెబువపుడేటలే నగవు చేతను భావముచేత సిగ్గుచే
నలువగు లీలచేత సుగుణంబులచే గడగంటిచూపుచే
గలహముచేత లిందలకు కందువుమాటలచే నసూయచే
బెలుచన నొతవారి వలపీతురు కాంతలు పెక్కుభంగులన్.”

అనట్లూ యీలా సిగ్నల్స్ (signals) ద్వారా కాకపోతే
రాజామణిలాగు, ప్లేయిన్ (plain) గా చెప్పేస్తుందా? యివ
న్నీ యెందుకూ మొన్న లక్ష్మీవార్ధనాడూ మే, యిద్దరం
మాట్లాడుతూవుంటే పంతులు వచ్చి తలుపు తట్టగానే రింగ్
(ring) యిచ్చి పెరటిదార్చి పంపేసింది కాదా? అదొక్క
ఇన్సిడెంటు (incident) చాలదూ నా పోకెట్ (pocket)
లో ఉడ్డాదని యెసర్టయిన్ (ascertain) చేయడానికీ?

కాని బుచ్చెమ్మలాగు కాక యీవిడ కొంచెం పెంకిదే?—పల్లె
టూరిమనిషైనా కొంచెం పట్నం సహవాసం వుంది కాబట్టి

కాస్త పెంకితనం నేర్చింది. బొత్తిగా పల్లెటూళ్ళవారైతే నేనే కాదు—బ్రహ్మదేవుడు చెప్పినా వినరు. వాళ్ళని కాప్ (cap) చేసేసరికి బ్రహ్మాండం ములుగుతుంది. యిఖ సిటీసు (cities)లో వారైతేనా మరిచెప్పేదేవిటుంది—వన్ లెటర్ విల్ డు—(one letter will do) అంతా సెటిల్ (settle) అయిపోతాది. యీకేసా? రెండింటికీ చెడ్డ లేవడి. అంచేత కొంచెం డిఫికల్టీ ఫీల్ (difficulty feel) అవుతున్నాం.

సరే యికొకటి ఆలోచించాలి. యీలా ఫామిలీ గర్ల్స్ (family girls)ని తీసుకపోతే పాపంకాదా అని? (ఆలోచించి) కాదనేద్దాం. కీడెంచి మేలెంచమన్నాడు—లెటర్ ఆర్గ్యు విషిన్ అవర్ సెల్వెస్ (Let us argue within-ourselves) వైవాళ్ళతో ఆలోచించేవంటే పతేల్చుని పెంకిజెల్లా తీస్తారు. యీకనకంలాంటి యంగ్ గర్ల్స్ ఆఫ్ సెల్వియల్ బ్యూటీ (young girls of celestial beauty) అని, డబ్బుకిచూచి, ఓల్డ్ రాస్కల్స్ (old rascals) కి యిచ్చి వేయడం తప్పా కాదా? తప్పే. అయితే యెవరిది తప్పు? పిల్లనుయిచ్చేవాళ్ళనా పుచ్చుకొనేవాళ్ళనా? (ఆలోచించి) దిస్ క్వశ్చెన్ యీజ్ సమ్ వట్ డిఫికల్టు (This question is somewhat difficult) ఆలోచించుదాం. యీలాంటివి ద్రామాకంపెనీలవాళ్ళకు బాగా తెలుస్తావి. సరే వాళ్ళని అడిగేదేవిటి? వాళ్ళకున్నబుట్టు మనకు లేదా? యిచ్చేవాళ్ళదే తప్పని తోస్తుంది. పదివందలో పన్నెండువందలో పుచ్చుకొని, కన్ను తెరవని చిన్నపిల్లల్ని యెడ్జెబ్బెయ్యో యెనబైయ్యో పడి ముసలివాళ్ళకు యిచ్చివేస్తూవున్నాడు. అంచేత యిచ్చే స్కాండల్స్ (scoundrels) దే తప్పు. ఆలా అని

పెళ్ళాడేవాళ్ళుమాత్రం మాప్పూవిటి? వాళ్ళదీ తప్పేను—
 అన్నిసత్వాలు వదలిపోయి కాటికి కాళ్ళు చాచుకొన్నవాళ్ళు
 కెందుకూ యంగ్ గరల్సు (young girls) నూ? సొమ్ముందని
 కావరంచేతయెన్నివందలైనా పారేసి, యెవత్తునో కాకుండ
 మంచి బ్యూటిఫుల్ ఫిగర్ (beautiful figure) ని యెంచుకుం
 టారు! కాళ్ళుపట్టించుకొనేదుకు బ్యూటీ (beauty) ని యెం
 చడం యెదుకో రాస్కల్స్? (rascals)? ఎ డాగ్ యిన్
 ది స్టేబిల్—(A dog in the stable) గుట్టపుసాలలో కుక్క,
 గడ్డి తాను తిననూ తినదు గుట్టానికి తిననివ్వదూ అన్నట్లు—
 అంచేత యే తేలిందయూ? యిద్దరిదీతప్పే. పిల్లనికూడా
 యాలిస్టు (list) లోచేరుద్దాం అంటే—పూర్ గరల్స్ (poor
 girls) వాళ్ళకే తెలుస్తుంది? పెళ్ళినాటికి వాళ్ళకు వరల్డ్
 నాబిడ్జి (worldly knowledge) వుండదు. యేజ్ (age) వచ్చి
 నతరువాత, అప్పుడు యనస్సులో విచారించుకొంటారు. యేం
 వనగలరు పాపం? యనస్సులో యే ఆలోచన్సువున్నా పైకి
 అగ్లేక గుక్కిళ్ళు మింగుతూ వూరుకుంటారు. లెట్ అన్ యక్స్
 క్లూడ్ దెమ్ ఫర్ ది ప్రజెంట్. (Let us exclude them for
 the present). పూర్ క్రిచర్స్! (Poor creatures) యీ
 లాంటివాళ్ళని చూస్తే కనకరం వేస్తుంది—

ఏ తే యిప్పటికి తప్పులు ఆరోపణ అయింది. యెవ్రి క్రైమ్ విల్ బి
 ఫాలోవ్డ్ బై ఏ పనిష్మెంటు (Every crime will be follow-
 ed by a punishment) యిఖ వీళ్ళకే పనిష్మెంటు
 (punishment) అయ్యా? ఉభయ పార్టీసు (parties) కు కా
 మన్ (Common) గా వుండాలి. బాగుంది జడ్జెస్ (judges)
 పడే అవస్తలో పడ్డా— (ఆలోచించి) ఆ చిన్నదాన్ని మెల్లగా

బుట్టలో వేసి చక్కా యెత్తుకపోవడంవే? అప్పుడు సొమ్ము
యిచ్చి పిల్లను కొనుక్కున్నవాళ్ళు- సొమ్ము పుచ్చుకొని పిల్ల
ను అమ్మినవాళ్ళు- మొఖం ముడిచి మునుక్కులో పెట్టుకుని
ముక్కిపోతారు యిరుగు పొరుగు వాళ్ళకైనా తెలుస్తుండేమో
అని, వాళ్ళిగో వాళ్ళే కుల్లి సత్తారు? వెదవలు- యీతీర్పుకు
హైకోర్టు (High court) కు వెళ్ళివా అపీలులేదు.

అలా చేసే వంటే, గాడ్ (god) కూడా మనయందు స్టీజు (please)
అవుతాడు. స్టీజు (please) అయి మనకు చేసిన ప్రత్యుపకా
రం యే విటయా? కనకం, కాకుండా కనకం వంటిమీదవున్న
నూకుతులాలు బంగారం, అప్పులనరిశి మాంపంతులు కొత్త
గా కొని ప్రీధనం కీద కనకంపేర నిజస్థి చేయించిన
పాతికి యెకరాల పల్లం. ఆపైని కొన్నాళ్ళకి శాంతంగా
బ్యూటీఫుల్ ఎండ్ రాబస్టు (beautiful and robbest)
సర్కూ—అది చాలదూ నాలాంటి అల్ప సంతోషికి?

సరే యిఖ సారాశం తేలిపోయింది. అయ్యో పాపంకదా అని
మా పస్తాయస్తూవుండేవాణ్ణి. యప్పు డవన్నీ అబలిష్
(abolish)వి పోయేవి. (అని తలుపు యిరుగుద్వారా చూచి,
నాలిక కరచుకొని) అయ్యో పంతులు లేడనుకొని, గట్టిగా
మాట్లాడేశాను. విన్నాడేంబిటచప్పా? విన్నాడంటే తండ్రి
వచ్చిందనమాటే! (మళ్లా చూచి) పాగా చుట్టుకుంటూవున్నా
డు. ఆఫీసు (Office) కు పోతాను కాబోను. యిదే సమ
యం—లోపలికి వెళ్దాం.

‘అయ్యో పంతులుగారూ’ (అని తలుపు తట్టును) (బంటో)తు
తలుపుతీయును. వెంకటేశం నమస్కరించును.)

శం—యేంమండీ యిప్పుడు పచ్చేయా?

మె—యేవీలేదండి. తమ శైలపుచ్చుకొని యింటికి వెళ్ళిపో తలం
పుకో పున్నాను. వచ్చి మూడు మాసాలైంది. నేను ఫామిలీ
(Family) వాడిని. మా వాళ్ళని కాస్తమాసి మళ్ళా వస్తాను.
పం—సరే వెళ్లండి. వెళ్ళి వేగం పదిరోజుల్లో రండి. అప్పటికి యే
దైనా ఖాళీ వస్తుంది.

మె—(తనలో) యిన్నాల్లు గంటలు మీద తిప్పి ౬ఖరుకి పొమ్మనే
శావు? కానీ నీపోత్రం అణగిస్తాను పుడు. (పైకి) సార్
(sir) యా టెన్ డేస్ (ten days) కు వెళ్ళి రావడం ట్రెయిన్
చార్జిస్ (train charges) కు ఫిఫ్టీ రుపీస్ (Fifty rupees)
ఐపోతావి అంచేత యీ పదిరోజులూ యిక్కడేవుంటే?

కనక—వుండండి. యేదైనా పని యిస్తారు, పంతులుగారు. వెళ్ళిపో
కండి.

పం—నీకెందుకుపో వంటింట్లోకి. అడదానికి పని పాట్ల సంగతులు
యెందుకూ? వెంకటరత్నంగారూ మీరు వెళ్ళండి. యిత
వేగం పనికాదు. యిక మీరుంటే సొమ్మ దుడుగేకాని
మరేం కార్యంలేదు. యితవేగం కాళీలకూడారావు. వచ్చే
ట్టు కానరాదు కూడాను.

(మాట్లాడుతూ నిష్క్రమితురు.)



కాంతాపహరణము.

ప పా ం క ము.



పద్మరంగము.

స్థలము:—అప్పలనరశింహంయిల్లు. కనకలక్ష్మి తలుచు
తీసుకొని నిలువబడివుండును.

[ప్రవేశము:—వె. కటేశం]

కన—నిజంగా వెళ్ళిపోతారేమిటి?

వె.—అబ్బే—యిప్పుడే వెళ్లి పోతానూ? నామనస్సులో వక కోర్కె
వుంది. అది నెరవేరాలి, యిక్కడనుంచి బిషాణా యెత్తి
వెయ్యాలి.

కన—ఆ కోర్కె యేమిటో నాకు చెప్పరా?

వె.—మిత్రో చెప్పవలసినదికాదు. యిప్పుడు వదలెయ్యండి వెళ్లి
పోవాలి. అర్జంటు (urgent) పని వుంది. “నిన్న సాయంకా
లం వస్తానని చెప్పేనూ. పెళ్ళిలేదూ యీపేళ్ళయైన వక్కసారి
వెళ్లి కనబడి వచ్చేదాం” అని యీలా వచ్చేను.

కన్న—మీ కోసం నిన్నను చూచి చూచి కళ్ళు కాయలుకాచేవి.
యేంరాలేదూ?

వె.—నిన్నను రావాలనే ఆనుకున్నానా, గాని నా ఫ్రెండ్సు
(friends) యేదో బీచ్ (beach) ని మీటింగు వుందని
నన్ను తీసుకపోయ్యేరు.

కన—యేమి టామిటింగు. గాందీ మిటింగా ?

మె—అబ్బే అదికాదు. మరొహటి. దానికి నేషనల్ మిటింగు
(national meeting) అంటారు.

కన—అనగా—

మె—అనగా—మీకు చెబుతే తెలుస్తుందో తెలియదో ?

కన—తెలుస్తుంది చెప్పండి.

మె—ఇతే చెబుతాను. నేషనల్ (national) అనేది లాటిన్
(latin) మాట. దానికి సరియైన తెనుగు అర్థం సాధారణం
గా యెవరూ చెప్పలేరు. చెప్పినా మీలాంటివాళ్ళకు తెలి
యదు. అయితే యే చెయ్యాలి? తెలియదుకదా అని పూ
రుకొంటేకాదు. పనసపండు తొక్కవలచి తియ్యని తొండ్లు
తిసిపించినట్లు అర్థంతీసి, దాని సారాంశం మీకు చెప్పాలి.

కన—(నవ్వి) బురదపనస నాకు యిష్టంలేదు. ఖజూరం పనసయితే
చాలా యిష్టం—

మె—నాకూ అదే యిష్టం. చూచేరా అండి మన మనస్సులు కలిసే
వి కాబట్టి యిద్దరికీ వకవస్తువుమీదనే అపేక్షవుంది యేం
వంటారు ?

కన—(పూరకుండును)

మె—సరే వినుండి- లోకంలో మేరేజస్ (marriages) అనగా పెళ్ళి
ళ్ళు మహా అన్యాయంగా జరుగుతున్నాయి. లోకజ్ఞానంలేని
చిన్నపిల్లలను, డబ్బుకాసించి తల్లిదండ్రులు, ముసలివాళ్ళకు
అంటకడుతూ వున్నారు. ఇది అన్యాయం అంటారా ? కాదంటారా ? మొదట చెప్పండి.

కన—యేమో నాకు తెలియదు.

వెం—ఆలా అంటే యేలాగు ? మీతలిదండ్రిల సంగతని కాబోలు
బిడియంపడుతూవున్నారు. లోకం సంగతి చెబుతూవున్నాను.

కన—అన్యాయం వేనూ—

వెం.—దట్ యాజ్ గుడ్ (That is good) —పిల్లని యిచ్చేసేం,
అన్నవస్త్రానికి లోటులేదన్నమాటేగాని, వాళ్ళ మనస్సులు
యేలా చిదిగివుంటావో? —యెంత వ్రసురుమంటారో? తల్లి
దండ్రిలకు తెలియకుండా వున్నది.

కన—అవును యిదివరకే యాలాంటి మీటింగు లయేవే!

వెం—పేషన్సు స్ట్రీజ్ (patience please) చివరటా ఆలకించండి.
ఆలాంటి మీటింగులు చేసేరు. తల్లిదండ్రులుని పిలిచి “వెదవ
ల్లారా తప్పునుమండి ఆలాచేస్తే పాపం. వ్రసురుమంటారు.
ఆడబాబై వ్రసురుమంటే అడుగుంట మాసిపోతారూ” అని చె
ప్పేరు. ముసలివాళ్ళని పిలిచి “కాటికి కాళ్లుచాచుకొన్న వా
ళ్లు కృష్ణా రామా అని కూర్చోకుండా మీ కెందుకు పెళ్ళి”
అని చెప్పేరుకాని వాళ్లు వినలేదు. వీళ్ళు వినలేదు. ఇప్పుడే
చేసేరంటే—ఎ కమిటీ (A committee) వక సభ నిర్మా
ణించి, ఆలా పెళ్ళిచేసుకొనేవాళ్ళకు, పిల్లనిచ్చినవాళ్ళకు సిగ్గు
వచ్చేట్టు ఆపిల్లని యెవరైనా యెత్తుకుపోతే బాగావుంటుం
దని వక రిజల్యూషను (resolution) పేసు చేసేరు.

కన—(నవ్వి) బాగావుంది, యెప్పుడూ నవ్వి న కబుర్లే చెబుతారు.

వెం—నవ్వుతాలికి కాదూ, చెప్పేది. నిజంగా జరిగింది చెబుతూ
వున్నాను.

కన—ఆలాగైతేనూ, పెళ్ళాడిన వాళ్ళు వప్పుకొంటారా ?

వెం—వప్పుకునే దేవింటి ? వాళ్ళముఖం యెం చేస్తారు ? యేడుస్తా
వురుకొంటారు. యింతకూ వాళ్ళకు ముందుగా తెలుస్తే

కదూ? అలా తెలుస్తే యింటిలో భార్యలను కట్టుదిట్టాలుచేసి గదుల్లో పెట్టి తాళాలు వేశాస్తారని, కాన్ఫిడెంషియల్ (confidential) అనగా రహస్యంగా మీటింగు చేశారు.

కన—అలాచేస్తేనూ, పాపం కాదూ ?

వెం—పాపంవా ? యెంతమాత్రం కాదు. యాలాగంటారా ? వినండి శాస్త్రంలో యే వుందీ ?

“చ. మగని నతిక్రిమించుటలు మానినికిం దగదంటి వొప్పీతిన్
మగడు మగండనంగ మదిమక్కువ యెవ్వనియందొ కంటికిం
పగు నత డెవ్వడో యతడే, యతని కాదని యన్యుగూడినన్
తగదిది కాముకీజనుల ధర్మము మర్మము నే నెరుంగుడన్”.

యిది తారాశశాంకం అనే వక మహాప్రబంధంలో పతివ్రతా ఘట్టాలో వుంది. వకపతివ్రత అంటుంది యేం వని—(మాళ్ళా చదువును.)

“మగడు మగండనంగ మదిమక్కువ యెవ్వనియందొ కంటి కిం
పగు నత డెవ్వడో యతడే” అని—అర్థం మీకు తెలసే
వుంటుంది. ఆ ప్రబంధం వకసారి మీకు యిస్తాను. చదవండి. చదువుతే యికా బాగా తెలుస్తుంది. చూచారా అండి దమయంతీస్వయంవరంకు, యిద్రిషు దేవేంద్రిషు వచ్చి పెళ్ళాడుమన్నారు. పెళ్ళాడుమంటే యేంవంది దమయంతి—“నాత్రీకరణనుద్దిగా నలుని వరించేనూ, కాబట్టి అతనినే పెళ్ళాడతాను. మిమ్మల్ని పెళ్ళాడనూ రన్ ఎవె సర్సు (run away sirs)” అంది. అయితే “నల్లగున్నాడూ యేలాగు పెళ్ళాడుతానూ” అన్నారు. “నలుపు గిలుపు నైజాంతా నా యిష్టం” అనేసింది. చూచారా ఐతే వకటి చెప్పండి మీకు చిన్నప్పుడు పెళ్ళిచేసేరా ? పెద్దప్పుడు పెళ్ళిచేసేరా ?

కన—చిన్నప్పడే—

మె—సే సా— (say so) అప్పుడు మీకు అనగా కామన్ సెన్సు (commonsenses) అనగా లోకజ్ఞానం కొంచెమైన వుంది.

కన—నాకే తెలుసుకూ, అప్పటికీ.

మె—సరే పెళ్లైంది. అన్నీ అయ్యేవి. నిజంగా చెప్పండి. యిప్పుడు మీ మనస్సుతా పుతులుగారి మీదేవుంది? నాతోడూ అబద్ధం ఆడుతే—

కన—(పూరకుండును.)

మె—నైలెన్ను యీజ్ ఆఫ్ కన్ సెంటు (silence is half consent) అన్నాడు. నో (no) యెంతమాత్రం వుండదు. యెందుకు వుంటుంది? పేరుకు తగినట్టూ లక్ష్మీలాగు యెంతో సోభగా వున్న మిమ్మల్ని యెవరు పెళ్ళిచేసుకోరు? యీముసలాయనే దొరకేడూ మీతలిదండ్రులకు. మరే-, సుబదాలూ రా లేదూ?

కన—రాకే, వచ్చేవి మానాన్నగారు పన్నెండు వందలు రూపాయీలు తీసుకొని, యితనికి యిచ్చినారు.

మె—దటీసు యిట్! (That is it!) చూసేరా మీరే అనేశారు. మీమనస్సు అతనిమీద లేనప్పుడు అతను మీభర్త యేలా అయ్యేడు? యీలాంటి తర్జుమా వకసారి వచ్చి వకావిడ యేం వదో తెలుసునా.

ఉ. “నాధుడె బంధుడున్ గురవు నాధుడె మాతృసహోదరాప్తులు
న్నాదుడె దైవముం ధనము నాధుడె మోక్షపదంబు, నాధుడె
నాధుడె రక్షకుండు, భువి నారుల కెల్లను, గాన నామనో
నాధుడె వీవు నీపదము నమ్మితి బోవుము పాణివల్లభా.”

“మనోనాదుడ” వాలా అంటుంది. అనగా మనస్సుతో వరియించి న వాడే నాధుడని. చూచేరా యిదాక పద్యంలో కూడా ఆలాగే చెప్పేను. ఆల్. జాకాలస్ క్రై ఎలైక్ (All jacals cry alike) అన్నాడు. ఆలాగే శాస్త్రాలన్నీ యీలాగే ఘోషిస్తూ వున్నావి. అంచేత ఆలా ‘మనోనాధు’ డికి మాయచేస్తే మాత్రం తప్పకుండా పాపం సుభవిస్తాది.

కన—ఏతే మీవుద్దేశం యేంవిటి? మీతో వెళ్ళిపోరమ్మనా?

వెం—అబ్బే యెంతమాటా? ఆలా డైరెక్టు (direct) గా అనేస్తానూ? మీటింగు సంగతులూ, లోకంమీది సంగతులు చెబుతూ వున్నాను. కాని-తప్పులు పట్టకండే?—

కన—చా—తప్పుకోసం కాదు. నాకు చదువుకున్నవాళ్ళకు చూస్తేచాల సర్ది. అంచేత మిమ్మల్ని చూచిన కానుండి నామనస్సు చాల సంతోషంగా వుంది.

(అని కాస్త బుట్టవంచి సిగ్గుభీతియించును)

వెం—(సంతోషంతో మెల్లగా) ఇడ్డావిరా యెలుక ఇడ్డావిరా (అని రాగవరుసతో పాడి కనకంవైపు తిరిగి)

నాచదువేం చదువు? మీపాతులుగారు పెద్దచదువు చదివేరూ, పెద్దప్రద్యోగం చేస్తూవున్నారు.

కన—మా పంతులుగారు పతివ్రతల కథలపుస్తకం చదవమనడంతప్ప యెప్పుడూ యీలాంటి సంగతులు చెప్పరు. ఆఫీసుపనే రాత్రస్య పగళ్యా.

వెం—తీస్తురూ- యేం సుఖం. యిప్పుడు మీరున్న పొజిషన్ (position) లో అనగా స్థితిలో మా సిస్టర్ (sister) గానే వున్నట్లయితే వెంటనే యెవరినైనా నా ఫ్రెండుస్ (friends) లో వకర్ని—దానియిష్టంవచ్చినవాళ్ళతో సారే చీరా పెట్టి

మరీ పుచ్చేమన. ఓల్డు ఫెలోస్ (old fellows) ముసలివాళ్ళకు, యీలాంటి రిఫారమ్సు (reforms) సంగతి యేమీ తెలియదు. యేం చేసినా మనలాంటి యంగ్ ఫెలోస్ (young fellows) అనగా యవ్వనులు చెయ్యాలి. “ఘటా చించాల్ ఓరమ్ సింఛాల్ పురుషః పృవేర్యతే” అన్నాడు. అనగా కుండ బద్దలుగొట్టో బట్టచిం చేసో మానవుడు కీర్తిపొందాలయా అంటున్నాడు. చూచేరా అండి యెవరైనా మనలాంటివాళ్లు యీలా మీటింగు (meeting) లో రిజల్యూషను (resolution) ప్రకారం వకరు చేసేరంటే తరతరాలు వాళ్ళ కీర్తి వుండిపోతుంది. యిది ముందుకు నూతనంగా బయలుదేరిన రిఫార్మర్సు (reformers) యీలా వీళ్లు యీ ఇన్ ఫేటు మేరేజిస్ (infant marriages) అనగా బాల్యవివాహాల క్వస్టను ప్రాక్టికల్ (question practical) గా సాల్వు (solve) చేసేమా. చాల గొప్పవాళ్లాగ వున్నారు. పీస్ డిస్టర్బ్ పువ్వుల్లో పెట్టి పూజచెయ్యాలి అని వాళ్ళిద్దరి ఫోటోస్ (photoes) ని దేవుని గదిలో పెట్టి పూజచేస్తూ వుంటారు.

యీలాంటి సంగతులు ముసలివాళ్ళకు తెలుస్తాయి. యెంతమాత్రం తెలియవు. తెలియవుకదా అని దయతన్నీ చెప్పేం అంటే కట్టుచుుకొంటారు.

కన—ఆలా అనకండి—వాళ్ళేం చేస్తారు. మన పార్సీ భాషానికి ?

మె—దబ్ యీజ్ మిస్టేక్! (That is mistake!) ప్రాగ్ రబ్బా ఖర్మ అని పూరకుంటే కాదు. దానికి ప్రోటెస్టు (protest) అనగా సృష్టికి ప్రతిసృష్టి మోస్తరే బ్రహ్మ—“ఆలా ముసలాయనకే పెళ్ళాడూ—మీరరాని దుఃఖం అనుభవించూ” అని నొసట వాగ్దే మనం అది చెరిచేసి యీలా “మంచి

యంగ్ బ్యూటీఫుల్ అండ్ క్లవరు చాప్ (young beautiful and clever chap) అనగా అందమైనా, (మెల్లగా) నాలాంటి-
(గట్టిగా) తెలివైనా, యవ్వనంలోవున్నా కుట్టుచానిని పెళ్లాడి
సర్వసుఖాలూ అనుభవించూ” అని గట్టిగా దిద్దయ్యాలి.

కన—(నవ్వుతూ) యేలాగూ ?

వెం—మీ యిష్టం వచ్చినవాళ్ళతో మీ ఆస్తి పట్టుకొని మరి వెళ్ళి
పోవడంవే—

కన—యెంత మాట ?

వెం—ఆ—ఆగండి. ఆలా లేచి వెళ్ళిపోతే యీ దుఃఖంపోయి సు
ఖం వస్తుందా లేదా ? యేం పూరుకోరు ?

కన—(నవ్వుతూ) పూరే కున్నాను—

వెం—పూరుకోవడంవే కాదు. ఎప్పేసుకుంటారు. మరొక మాట—
యీలాచెబుతూ వున్నానని నాతో వెళ్ళిపోరమ్మని టోపీ
వేస్తూన్నా ననుకోవద్దు. డబ్ యీజ్ లెఫ్టు టు యువర్
డిస్క్రీషన్ (That is left to your discretion) —నాతో
యెంతమాత్రం రావద్దు. మీయిష్టం మీ అంతరాత్మ యెవరి
మీదవుందో వాళ్ళతో—

కన—అయ్యో యెంతమాట. వస్తే మీతోనే వస్తాను. మరి యెవరి
తోనూ వెళ్ళరు.

వెం—ఆలా పై పైని అనేస్తేకాదు. “నామనస్సా నా సోల్ లైకింగ్
గు (sole liking) అనగా అంతరాత్మ మీయందే వుంది.
వుంది కాబట్టి మీరే నాభర్త మీతో లేచిపోవస్తాను. గాన
నన్ను అనుగ్రహించి మీతో తీసుకపోవాలి” అని అనాలి.

కన—(సిగ్గుతో) అన్నట్టే లెండి—

వెం—ఆలా కాదు. ఆలా అంటే నేనూ మరొకటనాలి.

కన — (సిగ్గుతో తాపిగా అనును.) నామనస్సు మీస్వాధీనం విడి.

నేను- మీతో వెళ్ళిపోవస్తాను, నేటినుండి మీరే నా—

మె — భర్త! అనండి తప్పలేదు.

కన — (నవ్వుతూ) ఆ- భర్త. పంతులుగారు మా తాత. నన్ననుగ్రహించి తీసుకపోవాలి. (తొందరగా) మీరేం విట్రూరో అనండి- చూదాం.

మె — యీవేళనుండి నీవు నా వైఫ్ (wife) వు. ఐ వోంటు మేరి ఎగైను (I don't marry again) వెళ్ళి చేసుకోను. యీవేళ మెయిల్ (mail) లో ఖరగ్ పూర్ (kharagpur) తీసుకపోతానూ. అడినమాట తప్పలే కాకాశం విరిగి అమాంతంగా మీద పడాలి.

కన — (నవ్వుతూ) నిజంవే? నాతోదూ?

మె — వట్టు. నీతోడే.

కన — అయితే మరి సర్దుకోనా?

మె — నాట్ ది స్లైటియస్టు హెసిటేషన్ (Not the slightest hesitation) అనగా రవ్వంతైనా ఆలస్యంవద్దని. వేగరం సర్దుకోనగలూ నాణేలూ వున్నంతమట్టుగూ ట్రాంకులో వెయ్. గిన్నె చెంబులు పంతులుగారికోసం వదలెయ్. అక్కడ మనం కొనుక్కుందాం. పాపం లేవ్యాండబ్బీనూత్రం అతనికివదలై. నీకిచ్చిన పతివ్రతల కథలపు స్రవం ముంచుమీదపడై. నేను రైలు వేళకు పెరటిదార్ని రిక్షా తీసుకవస్తాను. రెడీ (ready) గా పూడా. ఆ- మర్చిపోయ్యేను. మొన్న నీపేర రిజిస్టరీ అయిన డాక్యుమెంటు (document) మర్చి పోకు.

కన — నా పెట్టెలోనే వుండిలెండి —

మె—దటిక్ గడ్ (That is good) సరే యేదీ వహ ట్రియల్ కిస్ (trial kiss) (అని పేకెండుచేసి, ముద్దుపెట్టుకొని, పైకి వచ్చి) తలుపు వేసెను. (యెవరో వస్తూన్నారు)

కన—సరిగా వేళకు రావడం మర్చిపోవద్దూ (అని తలుపు వేసుకొని లోనికి పోవును.)

మె—అన్నా యిప్పుటికి నా ట్రియల్సు (trials) అన్నీ తీరిపోయినవి కంప్లీట్లు (three- fourths complete) అయ్యేవి. యిఖ నున్నది కూడా యీ వేళ పూర్తిచేసి, యీచూరి కో సలాం పెట్టి పుడాయించాలి. (అలోచించి) గాడిదికొడుకు, పనికోసం రేపు యెల్లుండని మా తిప్పి చంపేడు. ఆఖరుకు ఆయితా పొమ్మ నేశాడు. వాడికి తగినట్టూ చేసేను. యిహ పనివద్దూ పాటూ వద్దూ. నాకు పనెందుకు? లోకంలో అమూల్యమైన బ్యూటీఫుల్ యంగ్ గర్ల్ విత్ యనామ్ మన్ మని (beautiful young girl with enormous money) చిక్కినప్పుడు పనితో మనకేం పనుంది? వక ఫిరం స్టార్టు (firm start) చేసి పది మందికి నేనే పనియిస్తాను.

యిది యీలావుణ్ణి యిహ హోటెలు రంగయ్య సంగతి అలోచించాలి. వాడికి బోలెడుసొమ్ము యివ్వాలి. యిప్పుడు నాదగ్గర దమ్మిస్తేలేదు. యీవాళ నుడాయించాలకదా? యేలా అవుతుంది సొమ్ము యివ్వడం? కనకాన్ని అడుగుదాం అంటే మించా వచ్చేసేను. మల్లా వెళ్లే బాగుండదు. ప్రిస్టేజి (prestige) పోతుంది. వెళ్ళి పంపిస్తానంటే కుక్కలాగు మొరుగు తాడు స్కౌండ్రిల్ (scoundrel). అంచేత వీడితోనూ చెప్పకుండానే నుడాయించాలి. (అలోచించి) కాని యేం అద్భుతం నాది? నెవర్ యెక్సెక్టెడ్ సెచ్ యె ఫాహూస్ (Never expected

such a fortune) (నవ్వి) టు బర్డ్స్ ఎట్ వా షాట్ (two birds at one shot) అంటారు దీనికే. యిఖ యీ నామెడ్రా సు ట్రిప్ (Madras trip) సంగతి జర్నల్సు (journals) లో పడతుంది. యెక్కడున్నా మనం చదవక పోతాయేమిటి?

(సమ్మిించును.)



ద్వి తీ య ర ం గ ము.



స్థలం:—రాజామణి యిల్లు,

[ప్ర]వేశము:—మొకటేశం]

కనకలక్ష్మిని యేలాగో పోకెట్టు (pocket) లో వేసి, యీవేళే ప్రయాణం నిశ్చయించేం. యిళి యిదొకతైపుంది. యీ రాస్కల్ (rascal) ని అడ్డుగా మాడ్చేయ్యాలి. యీలా వకర్ని చేసేవంటే యీ పూర్లోపున్న ఫోర్ సెవన్సు (four sevens) అందరికీ బుద్ధి వస్తుంది. దీనిని తీసుకుపోతానని, ప్రయాణం చేసి—నగలు మఱిమీద మాదిట్టుగా వున్నావి వానిలో కొన్నిటితో కొన్నేంబిటి? వీలైన న్నిటితో—‘అదికం అధికస్య ఫలం’ అన్నాడు. స్టేషను (Station) తీసుకొనిపోయి, అక్కడ గోకుడుబెల్లు పెట్టి “ఓసే దెప్టముడా యెప్పడూ యీలా నాలాంటి అమాయకుల్ని నాకుడుబెల్లం పెడుతాననే తలంపు తో వుండకూ, నీకు యిత ఆస్తివుందికదా? యింకా యెందుకే డబ్బుమీద కావ్యం? టోపీవేసినవాళ్ళని వేసినే వేసేవు. ప్రస్తుతం సెటిదగ్గర వేయి రూపాయాలు ఖరీదుగల చంద్ర హారం కాటువేశావూ, యింకా వాడి ఆస్తిలో సగానికిహక్కు దారివైనావూ, యీ మిడ్ వే (midway) ని నాకూ టోపీ వేసి, నాయాభేవేలు ఆస్తిమీద సిరికన్నువేసి, నామెడవిర్చి నాతో ప్రయాణం అయేవూ, కాని పూర్ (poor) కీచరా నీకన్న నేను అసాజ్జణి. యీలాగు యెవరికోసం గోతులు తవ్వకూ, తప్పేవంటే ఆ గోతుల్లో నివ్వే పడుతావూ. రన్ ఎవె రాస్కల్ (run away rascal)” అని సుద్ధతొరం చేసి తన్ని తగలెయ్యాలి.

యీలాగు చేసేనంటే విన్నవాళ్ళంతా “అబ్బో వెంకటేశం పెద్ద
రిఫార్మరులాగున్నాడూ, వీడికి సాన్లంటే పరమఅసహ్యం
యోతమాత్రం వీడు, ప్రోనాచ్ (pronautch) పార్టీలోవా
డుకాడు.” అని యెతో గౌరవించి, నేను ట్రైయిన్
(train) లో సెకండు క్లాస్ (2nd class) బండిలో ట్రావల్
(travell) చేస్తూవుంటే ఆఫ్ కోర్సు విత్ కనకం—(Off
course with Kanakam)—ప్రెజిడెంట్ (station)నూ యీ
(antinautch) పార్టీ వాళ్ళందరూ, వందలు వందలు వచ్చి
‘హల్లో వెంకటేశం (Hollow Venkatesam) గారూ, మీ
లాంటి రిఫార్మర్ (reformer) ని, మే మెన్నడూ చూచియుండ
లేదూ—మీరు కేవలం, అవతారపురుషులూ ; యెవరో
రాజారాం మోహనరావుగారు పెద్ద రిఫార్మర్ (reformer)
వుండేవారని విన్నాంగాని యిప్పుడు, కళ్ళారచూసేస్తూవు
న్నాం. మీరే వారు, వారే మీరు—దయయించి, వకసారి
యిక్కడ దిగేరంటే అమాంతంగా బ్రహ్మరథం పట్టేస్తా’ అం
టారు—అప్పుడు నేనేం అంటానూ ? ప్లీజ్ డోన్ ట్రబుల్
మి నవ్ సార్స్—(Please don't trouble me now sirs)
యిప్పుడు నేను ఫామిలీ (family) తో వెళ్ళుతూవున్నాను—
నన్నేం బలవంతంపెట్టవద్దూ—మీరు అంటినాచ్ anti-
nautch) విషయమై మీటింగ్స్ (meetings) మాత్రం మా
నవద్దూ; యికా యీ మీటింగ్స్ (meetings)కి యెడిష
నల్, (additional) గా ప్రాక్టికల్ వర్క్ (practical work)-
అనగా అర్థరాత్రప్పుడు సానికొంపలూ, మెల్లగా కన్నంవేసి,
వాళ్ళ నగలూ నాణేలూ, బట్టలూ వీలైనంతమట్టుగు, కాటె
య్యడం—ఆపైని వాళ్ళు తలుపులు వేసుకుని, పండుకుంటే వీధి

కి వెరటికి గొళ్లీలు పెట్టి తాళాలు వేసెయ్యడం;- సంసార్ల పీ
దుల్లో సార్లుకి పుండనివ్వకపోవడం. ఆలావున్నవాళ్ళ యిళ్ళ
మీద, రాళ్ళు రప్పలూ విసరడం — మొదలైనవి చేస్తూ
పుంటే యీ ప్రోనాచ్ (pronautch) పార్టీ లలోవారు, “వీ
ళ్లు తుంటరివెదవలులావున్నారూ, పోలీసు రిపోర్టు (police
report) చేస్తే సరి” అని మీకు డిస్కరేజి (discourage) చే
స్తారు. ఆలాగు వాళ్ళు మీకు డిస్కరేజి (discourage) చేసి
నకొద్దీ మీరు ధైర్యంగా వర్క్ (work) చేస్తూ పూటకొన్నాళ్ళకి
మీరూ నాలాగే ‘సర్ (sir) అని బిరుదు వహిస్తానూ’ — అని
చెబుతూవుంటే రెప్పలు వేయక, నావై పీ చూస్తూ చెవులు
నిక్క పెట్టి వింటారు. విని పూరుకుంటారా? “సర్ వెంకటేశం
గారు (sir Venkatesam garu) మీరు మాకోర్కె. తీర్చకుం
డానే వెళ్ళిపోతూవున్నారూ, వుయ్ ఆర్ వెరీ సారీ (we
are very sorry) పోనీ చదునీకి నూలుపోగువలె యీహా
రత్తైనా తీసుకొండి” అని మెడలో కర్పూర తావళం వేసి మం
గళహారతియిస్తారు. అది తీసుకొని, “మళ్లా నా రిటరను
(return) లో మీ కోర్కెలు నెరవేరుస్తానూ” అని చెప్పేసరి
కి ఆయితా బాడి కదిలేస్తుంది.

కనకం (kanakam) యదంతాచూచి గాబరా అయిపోయి ‘రాక
రాక మాగొప్పవానితో వచ్చేనని సంతోషం చట్టలేక ఆ
సెలూన్ (saloon) లోనే వకముద్దు పెట్టుకుంటాది — ము
ద్దు పెట్టుకుంటే నేను పూరుకుంటానూ? అసలే పెంకివాణ్ణి.
అమాంతంగా విండో (window) తలుపు వేసేసి మరీ ముద్దె
ట్టుకుంటాను !

యిహ యితటితో యీ సెల్ ఫు లెక్చరు ఆన్ డి. జీస్ (self lecture on d. g s) చాలించి దీనియిట్లో పగిలేశి, చూదాం. యేవమా సరసుకు లేకుకదా? ఏ హ యీకిటికి సందుచుండి చూదాం—బుక్ బీఫోర్ యు లీప్ (book before you leap) అన్నాడు అనుభవశాలి—(చూచి)— వెడవయెవడో వున్నాడోయ్! రాజామణి యేదో బేరం ఆడుతుంది. యివతల నిలుచుండే విందాం. (అని తలుపుదగ్గర చెవులుపెట్టి ఆలకించుచుండును.)

(లోపల సంభాషణ.)

“రెండురుప్పా?— మీరేపూర్ణి పెట్టుకొండి”—

“మొదట నెటిలుచెయ్యకపోవడం నాద్దా దోసా. యింద— మరొక రూపాయి యెత్తుకో. తలుపుతీసెయ్యి పోతాను.”

మె.—(చప్పున రోడ్డుమీదకు గెంతేసి) యీ తొత్తుకొడుకెవరో పోనీ—శాంతంగా వెళ్తాను. కానీ యిదెక్కడ యీరాజామణి, చెత్తకుక్కలాగుంది. ధర్మసత్కర్మలైనా వచ్చి పొయ్యే వాళ్ళకు లెక్కలేక. యేమాత్రం తక్కువదనుకున్నాను. యిదీ వక టిపికల్ (typical) సానే! తొత్తుకూతురు.

(తలుపు తట్టును.)

(రాజామణి తలుపు తీయును.)

మె.—యేం మై డియర్ (my dear) మణి—యేం చేస్తూవున్నావ్. రా—మీ పలుకు నమ్మనే కూడదూ— నిన్నటిదిసం వస్తునని చెప్పి నారు, వచ్చితిరా?

మె.—రాకపోతేనేం? యోపగమాదా లేదు కాని—యీవేళతో యిక్కడ నాపని ఏపోయింది. యీ రాత్రి యెనిమిదిగంటల మెయిల్ (mail) లో వెళ్ళిపోతాను.

రాజా—యిప్పుడెంత మనః అయిందీ ?

మె—యేమగుంటుంది వేశారూ !

రాజా—నిండా బాగుంది ! యెనిమిదిన్నర బాడికి పోనూ యేదో గంటకా నాకు వచ్చి చెప్పేదీ ?

మె—యెప్పుడైతే నేం ? కాని—

రాజా—నిలవబడి మాటాడుతుండారే ? యెందుకో నిండా కోపం గా వుంది నామీద—

మె—అబ్బే ! నీ మీద కోపంవే ? యెంతమాటా నామీదకోపం తెచ్చుకోకు, వకసంగతి చెబుతాను.

రాజా—యేమిటిదీ ?

మె—యేమీ లేదూ కాని—యిన్నాల్లై నిన్ను తీసుకపోతానని చెప్పేరు కాని, యిప్పుడు నన్ను వదలెయ్యాలి. మల్లావచ్చినప్పుడు తప్పక తీసుకుపోతాను.

రాజా—యీ మాదిరిగా చావుకబురు చల్లంగా చెబుతూవుండారా ? చాల మేలుగా వుంది మీ మాట. (అని కన్నీరు తుడుచు కొనుచు)

మె—(తనలో) తొత్తుకూతురు చచ్చినోళ్ళని జ్ఞాపకం తెచ్చుకొని, కంటనీరు పెడుతూవున్నది.

రాజా—(కొంగులో తుచ్చుకొని) పోనీ లెండి. యి తియేనా ? మరేమి చేయరా ?

మె—కీయిగు ? డోంటు క్రై (crying? dont cry) శుభమైన కార్యమప్పుడు యేమస్తావు యేం ?

రాజా—యేడుస్తూ వున్నదాన్ని నవ్విస్తూ.

మె—పోనీ తీసుకు పోతాను గాని, చిన్న చిక్కు వకటి వుంది. (అలోచించి) సరే కాని, నేను చెప్పినట్టూ నడుచుకొంటావా ?

రాజా—ఓ—సత్యంగా. నూతి నుకుకుమన్నా నుకుకుమను— యేమి
టిది అదీ? చెప్పుదురా.

మె—మరేమీ లేదు. స్టేషను (station) వాళ్ళందరూ టిక్కెట్టుకల
క్తరు కానుండి, డి. టి. యస్ (D. T. S) వరకూ నాకు యింటి
మేలుఫ్రెండ్సు (friends) అనగా ప్రాణస్నేహితులు. అంచేత
నీవుకాని పోకుగా తయారై నాతోవచ్చి నాప్రక్కను కూ
ర్చున్నావంటే వాళ్ళందరూ అనుమానిస్తారు. నీకూ బాగుం
డదు. నాకూ బాగుండదు. అంచేత పగటివేషాల్లాగు వేషం
వేసి మరీ ప్రయాణం అవాలి.

యేవంటావ్ ? యిష్టంవేనా ?

రాజా—(నవ్వి) యిష్టమే గాని యేమి వేషంవేసేది ?

మె—యే వేషాలు వెయ్యడానికి యే తోచకుండా వున్నది. అన్నీ
కష్టం వేనూ. రికగ్నైజ్ (recognise)- అనగా పోల్చేసేరంటే
మొఖాలు ముచ్చకోవాలి. అంచేత నేను డాక్టరు (doctor)
లాగు తయారౌతాను. నిప్రవ్ మిడ్ వైఫ్ (midwife) అనగా
మంత్రీసాని లాగు తయారవాలి. యేలాగంటా వేవిటి ?—
అనూ.

రాజా—యెట్లా తయారు అయ్యెదీ ?

మె—యేలాగో చెబుతానుగాని ఫస్టు (first) ని యిదిచెప్పు, నీవు
వస్తానంటూవున్నావ్ కదా. యేవి టువిటి పట్టుకుంటావు ?

రాజా—నా సామగ్రి అంతా పట్టుకుందును.

మె—నో—డొన్ట్ వాంట్ (No—don't want). సామానుయిప్పు
డేవద్దు. మరొకసారి చూచుకోవచ్చు. బట్టలకూడా యిప్పు
డేవద్దు—వట్టి తెల్లని బట్ట తప్ప. కమలం తాలూకూ, సిల్క్
(silk) చీరలు నిన్ను ముంచినన్ని వున్నావి. నగలు మాత్రం,

మీయిట్లో మెడిసిన్ చెప్తు (medicine chest) అసగా మం
దుల పెట్టివుందీ దాన్లో మెల్లగా పట్టించెయ్. అది తప్ప మరేం
పట్టుకోవద్దు. నీ వంటినికూడ యేం సరుకూ వద్దు.—కాళ్ళ
పట్టీలు పెట్టె పట్టమ. అంచేత యిక్కడ వదలై —లేకపోతే
గొప్పీకి యిచ్చెచ్చి. యి.టికి వెళ్ళగానే సేమ్యా పట్టీలు చేయిస్తా
ను. తెలసిందా ? మరొకమారు చెప్పమంటావా ?

రాజా—తెలసింది, ఆలాగేచేస్తును. గాని రెయిల్ కు నన్ను యెవరు
యెత్తుకపోదురూ ? మీరు వస్తురా యేమి ?

మె—కొంప మునుగుతుంది. నాకు అనేకం పన్నువున్నవి. నేను రా
ను. మీగొప్పి వుండికాదూ ? దాన్ని మెల్లగా తీసుకరా.
తీసుకవచ్చి తర్డు క్లాస్ (Third class) టిక్కెట్లు అమ్ముతా
రూ—ప్రైవేట్ పెరటికాసీ—అక్కడ మునుగు వేసుకొని
కూర్చొండి. అక్కడ జనం మారొక్కటుగా వుంటారు. పెట్టి
మాత్రం నేనొచ్చేవరకూ చాలా జాగ్రతగా చూస్తూవుండ.
యవరైనా వచ్చి 'మిరెవరంటే' 'నేనుడాక్టరు క్రిష్ణారావున్
మిడ్ వైపు (Krishna Rao's midwife)' నని చెప్పి మెంజిం
దించెయ్.

రాజా—యంచి ఆలోచిస్తా. (అని నవ్వును.)

(గుండు శబ్దము విసబడును.)

మె—అదిగో గుండువేసేను. యికా అరిగంట టైమ్

ఆలస్యం చేస్తావేమో? నీవు వచ్చినా రాకపోయినా నేనుమా
త్రం వక్కనిముషం వుండను. నీసాపాటు అయిందా ?

రాజా—యిప్పుడే నా ? యేమమణికే అయింది.

మె—నాదికూడా అయింది. ఐతే యికేం—నేను పెట్టె సర్దేస్తాను,
యిటుతీసుకురా—

రాజా—(పెట్టెయిచ్చి వజ్రాంశుకు మెడనుతీసి, వెంకటేశంచే
తికి యిచ్చుచుండను వెంకటేశం పెట్టిలోపెట్టి సర్దుతూయుం
డును.)

మె—(తనలో) ఈ మచ్ జ్యూవలరీ? (How much jewellery)
(పెకి) యితేనా?

రాజా—యికనూ పెద్దపెట్టిలో వుండావి.

(అనుచూ పెద్దపెట్టితీసి సరుకులు యిచ్చును)

మె—(పెట్టిలో సర్ది) సరా? (మెల్లగా) సుద్ద ట్రోరంపేనా?

రాజా—సర్దా- అంతేదు.

(వెంకటేశం—పెట్టె తాళం వేసి, చెవితాళం, తనజో
బీలో పెట్టుకొని, లేచి—)

అందా- పెట్టె. చాల బరువుగావుంది. జాగ్రత్త చప్పున బయ
ల్ దేరాలి—

రాజా—అబ్బ! యెన్నిసార్లు చెప్పేదీ! సరేగాని నేనిప్పుడెట్లా వుం
డానూ?

మె—నిజంగా క్రిష్టియన్ (Christian) దాన్లా గున్నావు—యేదీ
పార్టింగు (parting) కిన్నూ- అనగా మద్యూ.

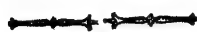
రాజా—అబ్బ నేనివ్వను. మొదట తీసుకుపోనని యెందుకు చెప్పాలి?

మె—పోసికాని- మేక్ హేస్టు (make haste.) శీఘ్రం బయలుదేరు.
నేను స్టేషన్ (station) వద్ద కలుస్తాను. నేను చెప్పిన స్థలం
కదల వద్దు. (నిష్క్రమించును.)



కాంతాపహరణము.

సప్తమాంకము.



ప్రథమరంగము

స్థలం:—అప్పలనరసింహం యిల్లు.

[అప్పలనరసింహంపంతులు మంచముపై బోర్ల పండుకొని,
పెద్ద గొంతుకతో యేడ్చుచూ నుండును.]

అప్పల—అయ్యో కనకం- యెంతపనిచేసేవే- నాగొంతుకుకోసేవే-
యీలా నన్ను మాయచేస్తావని వకనాడూ అనుకోలేదే-
అయ్యో అయ్యో- యేలాబ్రతికేడి- యేంగిహచారం. రా-
మం- రామం- యేం ఆడద తెచ్చిపెట్టెవూ- “రామనామతార-
కం భక్తిముక్తిదాయకం—”

(కాసేపుఆగి) వాడి ప్రభావంవే అయివుంటాది. వెధవడు
యిటికి వస్తున్నప్పుడల్లా వాళ్ళిద్దరూ మాట్లాడుకోవడం-
నవ్వుకోవడం- యీకక్కకట్టు రికమెండు చెయ్యడం- అంతా
అనుమానంగే వుండేది. (ఆలోచించి అనుమానంగా) అంతేనా
లేక పుట్టిటికాని, వెళ్లిందా, యిదివరలో రెండుసార్లు ప్రయా-
ణం అయింది. వెళ్లుతే నాతో చెప్పదూ? తోడులేకుండా
వెళ్ళిపోతాడా? అబ్బే యెందుకీ అనవసర ఆలోచనూ?
వక్కాటే జరిగింది! ఆవెధవే తీసుకపోయ్యేడు. వాడితోనే
లేచివెళ్ళింది. రామ రామా- తలచుకొంటు హార్టు బిద్దలా

తుంది. యీ వృద్ధాశ్రమంలో నాకెందుకు యీ అశ్రారం-
యాలాంటి ఆపద.

[ప్రవేశం : బంటోతు]

బాబు-పెద్దగుమస్తా బాబుగారు వచ్చినారండి తమరుగారు
యేటిసేస్తూన్నారో అడిగి రమ్మన్నారు.

అప్పల—పొస్—లుజకొడకా—పెద్దగుమస్తాలేదు గిడ్డు గు
మాస్తాలేదు. పొమ్మసేం- మళ్ళాలన్నావంటే మొకంమీద
తంతాను. యిట్లోలేరని చెప్పలేకపోయ్యేవురా- మాదర్
చోప్— గాడిదకొడకా.

బంటో—చిత్తం- బాబు కోపంవుంచుకోకండి. (మెల్లగా) అమ్మ
గార్ని యెవరోయెత్తుకపోతే కేసే సేశాను. బాగుంది.

(నిష్క్రమించును)

(పునఃప్రవేశం బంటోతు)

బాబుగారండి-యిల్లా బాబుగారు శానా కోపంగావున్నా
రూ- లేరని సెప్పమనేశారని సెప్పుతే మరేవన్నా పెద్ద
గుమస్తాగారు కోపంసేసుకుంటావున్నారు బాబు. మదైనె నేను
సత్తావున్నాను. యిదేటిబాబూ నా గాచారం?

[ప్ర: పెద్దగుమస్తా కాగితాలుపట్టుకొని]

సమస్కారం అంది. దొరగారు చాల అద్దంటు కాకితాలు రెండు
పంపించేరు. యీవేళే వాటి రిప్లైస్ (replies) వెళ్ళాలను.
యివిగో కాగితాలు. (యిచ్చును.)

అప్పల—యిప్పుడు నేనేం చూడను వోయ్- నాకు తలనొప్పిగా
వుంది. యీవేళ కచేరికి కూడారాలేను! ఆ రిప్లైస్ (replies)
నివ్వే వా)సి పంపించుయ్. కావలిస్తే నాసొతకాలకు యిక్క
డకు పంపించు- సరే వెళ్లు.

హె-గు — నారాయణమూర్తి యిదివరలో శైలపుపెట్టేశాడీ. యీవే
శకు, శైలపు అయిపోయిందీ. మల్లా వన్ మంత్ యక్స్
ఓన్ వన్ (one month extension) చేసేశా. (కాగితం
యిచ్చును)

అప్పల—(కోపంతో) యక్స్ ఓన్ వన్ (extension) లేదూ- గిక్ష్టర్
షా లేదూ- వెదవలుకు శైలపుయివ్వకూడదు- పని డిస్ మిస్
dismiss చేసేసేడు. మరొకడ్ని చూడ. సూర్యనారాయణ
తల్ని వెయ్యి- మెమో పైపు కొట్టించి యీవేళే పంపించె.

హె-గు—అతను తర్జునారం (Third form) యైనా పేసుకాలేదూ-
అప్పల—నాయివ్వు- చప్పున వెళ్ళి- నే చెప్పిన్నాగు చెయ్ లేకుంటే
రిజైనుయిచ్చి వెళ్ళిపో. వకటేమాట. మరి మాటాడలేను.
కాగితాలు తీసుకపో. (అని కాగితాలు విసరి కొట్టుచు.)

హె-గు —(కొంచెందూరంనడచి ప్రక్కను) ఓలేవ్ రాంపుడూ
యీవేళ యేదో విశేషం వున్నట్లుంది. పంతులు అమితంగా
భారాలు మిరియాలు నూరుచూపున్నాడే?

రాంపు—తమరుగారికి తెలల్దియేటుందిబాబూ యీఅయ్యోమగారి
సమాచారం. యీరోజునేనా? యిట్టాకోపం ప్రతినిత్యం వున్న
కదూ.

హె-గు—లేదురా- రాంపుడూ, కంట తడికూడా కానొస్తుంది. ఓహో
దో ప్రమాదం సంభవించినట్లుందిరా. నీకు తెలిసే సుఖం
వచ్చు చెబుదూ—

రాంపు—యేటిచెప్పేదిబాబూ. గోరం. గోరం. మతిలో యేజ్జే
గుండెలు లోటలోటా లోటలోటా కొట్టుకపోతా వుండాయి.
రామరామ పగోళికైనావద్దు సామీ—

హె-గు—చెప్పాస్ వేగరం. నోట రానియ్యవేం మాట.

రాంప్ర—కోపం పున్నకోకండి బాబూ. మరేటిలేదు అయ్యోరుగారి
అమ్మోర్నంట యెవరో పోకిరివోళ్లు యెత్తుకపోయ్యేరంట —
అంచేత బాబుగారు అట్టా ఆగోరిస్తూవున్నారు.

హె-గు—నెబాన్—రాంప్రమా. మంచివార్త చెబినివేసేప్రకారం బం
ట్రోతువుఅయితే అయ్యోవుగాని. యేదీ మేకండు నకటిపారై.
(అని మేకండుచేసి)—ఁ యీ గాడిదకొడుక్కి కావలసినవని
అయిందిరా. వీడి ఎపాయింటుమెంటును (appointments)
అన్యాయాలూ. వీడిఅనవసరపు ఎక్స్‌ప్లనేషన్ (explanation)
లూ, వీడి అవకతవక అడ్డునూ, వీడి వైపైమాటలు, బోలో
గుట్టలూ — వీడిటస్సాగొయ్య వీడిపెళ్లాన్ని యెత్తుకపోవలసి.
స్తేనా? యెవడోగాని మాయంచుచేసిపోయ్యేవారా. వా
డిని థాంక్ (thank) చెయ్యాలి. అనవసరంగా అల్లరపెట్టే
అధికార్థకు యీలాంటిగతే నివరకు?

(నిష్క్రమించును)

అప్పుల—ఓలే రాంప్రమా.

బుటో—సిద్ధంబాబు—యేటినిలప్ర?

అప్పుల—నివ్వ వేగిరం చూ పేలుకు వెళ్ళి మనసులోకి వస్తూవుండే
వాడూ. ఆవిధరకు వున్నావా లేదా కనుక్కో.

బుటో—యే వాచీలుబాబూ.

అప్పుల—నీ వల్ల కాటి నో పేలూ — వాడి వల్ల కాటి నో పేలూ.
యేవో నాలుగు హూచుళ్లు కనుక్కో. కాస్త తిరిగి యేవో
పేలులో తినేవాడో భోగట్టాచేయి. (జ్ఞాపకం తెచ్చికొని)
యెవడో రంగడట. కనుక్కో.

బుటో—సిద్ధంబాబు. సిటికలో కనుక్కొని వస్తాను.

(నిష్క్రమించును.)

(పంతులు పండుకొని కొంతసేపు లేచి)

యిట్లోగాని యెక్కడైనా దాగికొని - వున్నాడేమో పరిహాస
సానికి—మరొకమారు చూసేస్తే అనుమానం పోతుంది.

(అని అన్ని గదులు వెదకి తిరిగివచ్చి సాగిలకడును.)

[ప్రవేశము: — బంట్రోతు]

బాబుగారుడోయి — ఆ పంతులుగారు లేరంట. రెండురోజులైతే కా
పడ్డేదంట. శానాసాస్కూ యియ్యాలంట. అహా రాగాలు
తీస్తావున్నాడండీ—

అప్పుల—(చప్పున లేచి) యేదీ వకసారి వెళ్లుదాంపద—

(అని తలుపుతాళం వేసి బంట్రోతుతో వెళ్లును.)

శిశు

ద్వితీయ రంగం.

స్థలం:—రంగయ్యకోట పురు.

[రంగయ్య మునుసామితో మాట్లాడుచుండును.]

రంగ—అబ్బ! యెందో యీ బిత్తిరి. రెండు దినాలైంది యీ వేశకు.

యెక్కడికో వెళ్ళి వుంటాడు. (ఆలోచించి) పక్షి తీర్థం కాని

వెళ్ళేడేమో. మొన్న నాతో వకసారి అన్నాడు.

మును—వాడి పూరికిగాని వుడాయించినాడేమో? నీమధ్య మరి
వచ్చినట్టేదా!

రంగ—అబ్బే ఆలాటిమనిషి కాడయ్య. ఆలా చెప్పకుండా వెళ్ళి

పోడానికి వాడికేవచ్చిందీ! దస్తావేజులతో వెట్టివుంచేసి వెళ్ళి

పోతాడా? అంత తెలివితక్కువవాడు కాదు.

[ప్రవేశము:—తొందరగా అప్పలనరసింహం పంతులు బాటోత్తూ.]

రంగ—యెవరూ? దయచెయ్యండి బాబూ మరది యేవ్రారూ?

(తనలో) యిప్పుడు యేరైలుందబ్బా?

పం—యేవ్రారైతే నేం గాని. కాకినాడనుండి వచ్చిన కుత్తివాడూ—

వెంకటరత్నం—యిక్కడేనా బోంచేస్తా?

రం—యే—వెంకటరత్నం బాబూ?

పం—కాస్త సామలసాయిగారు వుంటాడూ—పొట్టిగానూ—యూను నాలు

గు మాసాలై యిక్కడ వున్నాడట—

రం—(నిచ్చరపోవుచు)

పం—యే వలానిచ్చర పోతావ్?

రం—ఆ అబ్బాయిది కాకినాడా? రమణరావుగారిది కాకినాడా?

విశాఖపట్నం అని చెప్పేడే నాతోను.

పం—(హాశ్చర్యంగా) రమణరావు యెవరూ?

రంగ—మీరు చెప్పిన కుట్టవాడి పేరు రమణారావు కాదా?

పం—వాడిదకొడుకు నాలో వెంకటరత్నం అని చెప్పేడే—

రంగ—అన్నా యెంతపని చేసేమా? తొత్తుకొడుకు, అయితే నాకు
మాయే చేసేమా—చచ్చేనా? దేవుడా—మూడు మాసాలై
తిన్నదే కాకుండా బోలెడు సొమ్ము అప్పుపుచ్చుకున్నాడు.
ప్రకాయించేమా? యికా వస్తాడేమో అని చూస్తూ
వున్నాను.

మును—నేను చెప్పివుండలేదా—తప్పక నాడు ప్రకాయించినాడు—
అయ్యా—

రంగ—పే రేంబిటన్నామా—వెంకటరత్నం—వా? నీఅమ్మ కడుపుకా
లా—యెంత మీసం చేసేస్తరా?—తింట తిన్నావు, నాడగ్గర
అప్పుపుచ్చుకొన్న దైనా పారైపో నీమొఖం సంతలో పెట్టి
య్యో. (అనియేడ్చును)

(కాఫీహోటేల కాంతప్ప పరీక్షం)

యేనుయ్యో రంగయ్య, నీవు మామంచి పెద్దమనిషినిదా అన్న
చెప్పినావు. యేబది రుప్పా బిల్లు అయినది. నేటికి సదిదినా
మాహోటేలుకు రావడం మానుకొండామా. మాపక్క
అత్తిలిపాకం, సిగరెట్టూ కొట్టవారి కేమో యిరువది రుప్పా
అయినదంట. యేమి చెప్పుదువు. నీచేత పెట్టుకుందువా? యి
ప్పుడేమో మరివక కాఫీహోటేలుకు పోతుండా డని వింటిని.

రంగ—వాడిమొఖం వాడికి మరొక కాఫీహోటేలు కూడానా?
నూరువిడచి చెప్పుకుండా వ్వాయ్యోడు.

కాం—యేమీ—చెప్పుకుండ పోపొయ్యినాడా? అయితే వుత్తరం
వ్రాసి తెప్పిస్తువా?

రంగ — గాడిదకొడుకు వక్కొక్కరితో వక్కొక్క పేరు చెప్పేడు
యే పేర వుత్తరం వాస్తేది. నిజమైన పూరూ పేరూ తెలుస్తే
కదూ ?

కాం — యేమీ పారిపోయ్యేమా. (నవ్వి) యెంత దర్జాపురుషుడు. చేతి
నికట్టా, కళ్ళకు స్పెక్టికల్నా — నీతో యేం పేరు చెప్పేమా?

రంగ — నాతో రమణరావు అని చెప్పేడు. యీపంతులుగారితో వెం
కటరత్నం అని చెప్పేడట !

కాం — యిదిగో నాచిట్టాలో (అని చిట్టాతీసి) B P. రావని వుండింది.
(అంతా నిర్భాంత పోవుదురు)

పం — వున్నాడు కాదు పీక పిసికించేదును.

కాం — అటువంటి ఆసామీ శానాకాలం వుంటే మనకేదా నిండా
నవ్వు-శీఘ్రంగా పోయ్యేమా- అదియే నిండా సంతోషం —

రంగ — బాబూ మీకేం యివ్వాలా యేంవిటి ?

బుట్లోతో — (చప్పున) లేదు బాబయ్యా బాబుగారు లేనప్పుడు అ
. మృగార్థి యెత్తుకపోయ్యేడు. వుంటే తొక్కవల్చేదును
బాబూ —

పం — (కోపంతో) చప్పు నోరుమూయ్యో ! గాడిదకొడుకా నీకేండుకు
ఆశ్రాసు.

రంగ — (నవ్వుతూ) లంజకొడుకు యెంతపనిచేసేమా? యెంత గ్రహ
చారం. పంతులుగారూ జ్ఞాపకంవచ్చిందీ- వాడివుత్తరాలు బో
లెమా, దస్తావేజులపెట్టి వకటి వదలేశాడు.

పం — (ఆత్మతతో) అయితే- దొరకేడు వెధవ- వుత్తరాలువల్ల వాడి
పూరూపేరూ తెలసిపోతావి వేగరం తీసుకురా-

రంగ — (చప్పున లోపటికి వెళ్ళి వుత్తరాలుగంప తెచ్చి పంతులు ముం

దు పడవేయును. పంతులు ఆత్మతతో వకటితర్వాతవకటి చ
దివి క్రిందపడవేసి—)

పం—ఓరీ యెంతటివాడవురా?—వీడితస్సాగోయ్య యెంత ఆలోచన
చేసేడూ?

రం-కాం—యేవూరు అనివుందీ?

పం—వాడిశ్రాద్ధంవూరు. యీవూరినుంచే, అనిముద్రలూ యీవూ
రివే—? ఎక్కొక్కవీధి ముద్ర వక్కొక్కవరుకుంది.

రంగ—లోపల యేంవుందీ—

పం—యేదోపాతం— యిగ్గీ ఘన పైపుచేయించేడూ. అన్నివృత్తరా
లూ ఒక్కపైపే—యేదీ పెట్టివిరగగొడుతే యేమైనా ఆధా
రం నొరుకుతుందేమో?

రం—(పెట్టి తెచ్చి) కాంతప్ప! యేదీ పెట్టివిరగగొట్టుమీ- దస్తావేజు
లూ నోట్లు వున్నావన్నాడూ తుంటరి వెధవ- వక్కపైనా వుం
డగూడదా?

(కాంతప్ప పెట్టి విరగకొట్టి)

ఓహోయెన్నిదస్తావేజులు వుండావీ! యెన్నినోట్లు వుండావీ!—రం
గయ్య యింద యెత్తిపెట్టుకో (అని చిత్తుకాగితాలు ముందు
పడవేసి) జాగ్రత్తగావుంచుకో- యెన్నికాగితాలు! అన్నీ న్యాయ
సుపేషర్లుదా? వీరెవరు వుండును. కాలురూపాయి ఖరీదుకు త
క్కువకాదూ?

[ప్రవేశము:—లోదరగా బోకరు.]

యేమండీ- రాజమండ్రీనుండి వచ్చినారూ, రాజగోపాలంగారూ
యిక్కడదానా బోజనం చేసేదీ?

కాంత—యేవరు? ఆపొట్టిగా నిండా ఘోకుచేసుక తిరుగుదుడూ—
వాడుదానా నీవు చెప్పేదీ—

బో) — ఆ — వాడురా —

రం — వాడిబొంద — మీతో రాజగోపాలం — రాజమండ్రి అని చెప్పేడా?

బో) — అవును సామి — నిజముదా — యేమి అట్టా ఆశ్చర్యం పడుతూ వుండారు.

పం — నీకేం యివ్వాలనా యేమి?

బో) — నాకు కాదు — వక బోగం దాన్ని, టోపీ వేసి నిండా సాములు యెత్తుక పోయ్యేడు సామి — అద్దా పాపం యేడుస్తూ వుండాది. యెత్తుక పోతానని మోసగించి ఫకీరు చుచేసి వదల పెట్టినామా. కాస్త ఆగండి సామి దాన్ని తీసుకవస్తాను.

(నిష్క్రమించుచు.)

కౌత — (రంగయ్యను చూచి నవ్వుతూ వెళ్ళిపోవును.)

(పంతులు బుట్లోకి నిష్క్రమింతురు. రంగయ్య గోల పెట్టుచుండును)

తృతీయ రంగము.



స్థలం:—అప్పలనరశింహంపంతులుయిల్లు.

[అప్పలనరశింహంపంతులు బోర్ల పండుకొని యేడ్చుచూరుడును.]

(నిచ్చరబోతు.) యెంతపనిచేసేడూ దొంగగాడిదకొడుకు?—వాణ్ణి యింట్లోకి రానివ్వడంవే నాదేశప్పు. యితకూ వాడెవడో నా కేంతెలుసునూ? యీపాడు కక్కకట్టు మా బావమరది తీసుక వచ్చి యింటికి చిచ్చుపెట్టినట్టు నాకు అప్పుచెప్పేడు. 'తెలి గ్గాంయిచ్చేనుకదా?—రమ్మని. వస్తేఅన్నిసంగతులూ తెలిసి పోతావి. (ఆలోచించి) వాణ్ణి అనవలసిన పనిలేదు. దాన్ని అనాలి. యెంతప్రేమవున్నట్టు నటించేదీ? మాలముండ. యి దుచేతనే ఆడవాళ్ళని నమ్మకూడదంటారు యితకూ యీ లాంటి వట్నాల్లో వంటరిగా వుంచడం నాదేశప్పు. సొమ్ము కాసింది, వంటపుట్టినై నావుంచలేదు.

(కొంచెం ఆగి) యితమందికి అనవలసిన పనిలేదు. నేనే అనుకో వాలి. కాలం తీరిపోయిన నాకు యెందు కీపెళ్ళి? సొమ్మువూ దని కావరంచేత, బాగా ఆలోచించేయకాను. నలుగురూ చెప్పినమూలైనా విన్నానుకాను ముచిపాతం చెప్పేడు గాడిద కొడుకు. రిపోర్టుచేదాం అంటే అది మేజరుముండ. దాని మాటే ఖాయంచేస్తారు. అప్పుడు మరింతసిగ్గు. నలుగురినోటా పడుతుంది యీ సంగతి. యిహ నాపరువేంవుందీ?—రామం- రామం యెంతగ్రహచారం తెచ్చిపెట్టేవూ? నలుగురిమాట విననందుకు నలుగురిలో తలవంపు కలుగజేసేస్తే. నా ఖర్మ- నాఖర్మ- నాతలపంపు. నా సిగ్గు. నా పన్నెండుపదలురూ

పోయిలూ — నా నూరుతులూలుబంగారం — నా పాతికియొక
రాల పల్లం — నా ఆస్తి — నాకనకం — హో — నాకనకం హో —
నీళ్లదాచేనా? (హేళ్ళు) అయ్యో అయ్యో యెంతగ్రహచా
రం. యీవాటిని యీగ్రాచస్తేకే మర్యాద — దక్కుతుంది —

“యీజన్మమిక దుర్లభమురా! యిక సాజన్మసహకారి

సద్గురుని గనరా! యీజన్మమిక దుర్లభమురా!”

యీహనాకు పువ్వుగం వద్దూ పూర్ణయెలవం — వద్దూ. యీపు
వ్వుగ మదాంధతవల్లే యీప్రమాదం స భవించింది. నేను
చేసిన అన్యాయాలకు నాకీ అన్యాయం జరిగింది. వట్లా పెళ్ళా
చచ్చి దని చక్కా మాపూరుపోయి యిట్లో ముండమోసిక
ట్టు కూర్చుంటారు. యీవెదవముండరుంది, మొదటి బార్య
తాలూకు యిద్దరు పిల్లల్ని వాళ్ళపుట్టిట విడచేసేరు వకనా
డైనా వాళ్ళబాగోనలు చూసేరుకాను. యీముండను సరి
తోష పెట్టడానికి అయ్యో యేం దారి —

(లోపలనుండి ‘బావగాయా’ ‘బావగాయా’ అని లెలుపు కుద్దు శబ్దము)
అప్పల — యెవరూ? వేణుగా వున్నాను. వెంటకే వచ్చేసేనే. ఆ
య్యో వీళ్ల మొహాలు యేలాచూసేదీ —

(వెళ్ళి కలుపు తీమురు పుకా ప) వేకం. పుతులు, వేణు)

వేణు — (అతృప్తతో) అర్జెంట్ (urgent) గా రమ్మని యెదురు వైర్
(wire) యిచ్చేరా? మా సిస్టర్ (sister) కి, కాని జబ్బుచేసి
దేమో అని, అనుమానించి, నాన్న, అమ్మ, కూడా వచ్చేరు
అప్పల — యేరీ వాళ్ళూ?

వేణు — వాళ్ళు బుడిమీద వస్తూ వున్నారు. నేను ముందుగా ట్రామ్
(tram) మీద వచ్చేసేను.

అప్పల — సరేగాని నీవు తీసుక వచ్చేవే కుట్టవాడిని — వాడి దేవరూ?

వేణు—యేకుట్టవామా?

(అంటూ ఆత్మతతో లోనికిపోవ)

అప్పల—లోపలయేం సందోయ? నా మొఖం నీ మొఖంన్నా?—

నేనడిగిన దానికి జవాబు చెప్పు.

వేణు—(ఆలోచిస్తూ-విసుగుతో) యేకుట్టవాడండీ?—

అప్పల—పనికోసం తెచ్చేవు కావటోయ? ?

వేణు—(భ్రావకం తెచ్చుకుని) ఓహో అతనా- పొట్టిగా-ఫేరు (fair) గా వుంటాడా? యే అతని సంగతి యిప్పుడే దుకా? పనేగవైనా యిచ్చేరా?

అప్పల—వల్ల కాటిపని—వాడిబొంద—మంచిపనే వది? చెప్పుదూ

వేగం వాడవనో? యెక్కమన్నానో?

వేణు—అతను యెక్కమన్నానో నాకేలా తెలుస్తు దీ?

అప్పల—వాడి పేరేమిటి?

వేణు—నాకు తెలియదూ.

అప్పల—యేమీ తెలియకుండానే యేలావచ్చి దిశమెండుచేసేనో యే- వుద్యోగం యిమ్మనీ? మంచివాడై వున్నావే- కొంప ముంచేవ—

వేణు—యెవనో వీధిలో కనబడి వచ్చు రిక్వెస్టు (request) చేస్తే మీనో దిశమెండుచేసేను, యిప్పుడే వుందీ—?

అప్పల—యేం కాతా? యేగవవాలో అదే అయింది. పుండి పుండి. చక్కా. యింట్లో ఆడవాల్ని యెత్తుకోవోయ్యేమ—?

వేణు—ఆ—యేమిటి— మా సిస్టర్ (sister) న్నే—అమ్మా చెల్లమ్మను—

[అని గట్టిగా అరచుచుండగా రామశాస్త్రిలు, లక్ష్మమ్మ ప్రవేశం.]
 లక్ష్మమ్మ, రామ—(శలబాదుకొనుచూ పెద్దగొంతుకతో) యేమిగా

నాయనా- యే చెల్లెమ్మకి యేంవయిది ?—జబ్బు గాబ
రాగా వుండేవిటి ? యేదీ- చెల్లెమ్మ- యేదిరా అబ్బాయీ,
నాకనకం—

(అని లోపటికి వెళ్ళుచుండగా.)

వేణు—జబ్బుకాదేనే- యెవరో చెల్లెమ్మను యెత్తుకపోయ్యేరలే-
రామ—ఆ—ఆ—యెత్తుకపోవడం వే- యెవరు యెవరా యెత్తుక
పోయిది- దొంగలేనా ?

అత్తు—అయ్యో నాకనకం- (రాగాలు తీస్తు) నిన్నెవరు యెత్తుకపో
య్యేరే. నా కనకంవో- (అల్లునివైపుచూచి) వంటిమీద యెం
దుకు బంగారం వుంచేవు బాబూ—యెవరో ఆబంగారం తీసు
కొని మాకనకాన్ని పోణాపతో మాకిచ్చియట్టో—దొంగ
ముండావాళ్ళాలా—(అని యేడ్చుచుండును.)

అప్పల—(ముహూర్తమీద చేతులుపెట్టుకొని, పెద్దగొంతుతో బా
బ్బరించుచుండును.)

వేణు—అమ్మా దొంగలు కారే చెల్లెమ్మను యెత్తుకపోయిందీ-
యీవూరు పూద్యోగం కోసం వచ్చేడే వక కుట్టివాడూ
వాడట—

రామ—ఆ—దొంగలుకారూ ?

వేణు—అబ్బే—దొంగలు కారూ.

అత్తు—(కోపంతో అప్పలసరళిహించి చూచి) యే బాబూ మీ
కు పిల్లని యిచ్చినందుకు మాబాగా పైవాళ్ళకు అప్పుచెప్పే
రూ ! యేంవీ- జాగ్రత్తగా వుంచలేక పోయ్యేరా ?

అప్పల—బాగుంది- నేను దాన్ని పొమ్మన్నానా యేంవిటి ? దొంగ
ముండ—రంకు ముండ—దాని మదంకొద్దీ లేచి పోయ్యిందీ-

రామ—అలాటి అప్పచ్చపుమాటలు మామొదరుగా ఆడకయ్యా-

మీకు కన్యాదానం చేసినందుకు అనుభవం మాబాగానే అయింది మాకు—మాపిల్లని మాకు కాకుండా చేసేయూ, సిగ్గు సిగ్గు. (అని తె.పలు వేసుకొనును.)

లక్ష్మ—నిజే పంలాంటి పిల్లని నాచేతులారా పాడుచేసుకొన్నాను. యిప్పుడేవిదా?—దేవుడా?

వేణు—అమ్మా—చెల్లి సంబంధం విషయం మాట్లాడుతూవున్నప్పుడు యాయనదగ్గరనుంచి తెలిగ్గాం వస్తే యేం వన్నానే? జ్ఞాపకం వుందా?

లక్ష్మ—నీమొహం నామొహం అన్నావు. వెధవివి. అనుభంగానే మారుతుందన్నావు. ఆలాగే అయింది. అందుకనే కదూ నో టారా ఆలాంటి అవశకునపు మాటలు ఆడరాదుటారూ!—కక్కకట్ట- నిన్నించేను—

వేణు—యిది మరీ బాగుంది.

లక్ష్మల—పూరుకొండి బాబుల్లారా. మీకు నమస్కారంచేస్తాను. యిరుగు పొరుగువాళ్లు మీచే నలుగురిలో నవ్వులు- గొప్ప సంబంధం చేసేరు. (చె.పలుకొట్టుకొని) బుద్ధివచ్చింది—అసంప్రదాయకపు సంబంధాలు చేస్తే యీలాంటి ప్రమాదాలు సంభవిస్తూవుంటాయి—

రామ—నీకు పిల్లని యివ్వడంవే నాది తప్పు. రాజులాంటి పిల్లని—రామ రామ- సొమ్ము కాసించి నీకు కట్టిపెట్టేరు. పిల్లని యిచ్చినతరువాత యేం మాటలైనా అట్లావే- పదరా వేణూ పదా—మరెండుకు యిక్కడ వుండడం—?

లక్ష్మ—(యేడుస్తూ) అయ్యో వాకనకం—కనకం—నిన్నుచూద్దామని గంపెడు ఆశతో వచ్చేనే— నాకళ్ళకి దూరంఅయిపోయేవే—(అని తన కొట్టుకొనును)

అప్పల—పూరుకోవమ్మా. యెవరైనా వింటారూ. మొఖం యెత్తు
కోని తిరగలేనూ.

రామ—ఓసేవ్ చూస్తా వేంవిటి యీ కాను? ఓరె అబ్బాయి—
వేణూ—బండివాణ్ణి పిలవరా. సామాను మల్లాపడెంచె.
యిక్కడెందుకు వుండడం?—

అప్పల—యీవేళ వుండండి. రేపు వెళ్ళిపోవుదురు కాని—

రామ—వక్కసుడియ వుండం.

[ప్రవేశం బండివాడు.]

సామీ—నాది ముందుగా సెటలు సేసెయ్యండి. నిండా ఆలస్యం
అయినదీ—

రామ—లేదురా. మళ్ళా రెయిలుకు పోతాం. సామాను బండిలో
పెట్టు.

(అనుచూ ముగ్గురూ వెళ్ళిపోదురు.)

అప్పల—(పండుకొని) యెంతగిహచారం—“యెందుకురా పెళ్ళి
యెందుకురా” (అని పాడుతూవుండగా తెరపడును.)

కొంతాపహరణము.

అక్షరము.

ఉత్తర రంగము.

సీతము:—బెజవాడ సత్యపు.

[కొందరు అచ్చటచ్చట కూర్చొని మాట్లాడుకొనుచూ వుండురు..
 యింతలోకిరివకచోట కొందరు పేకాట ఆడుకొంటూవుండురు. వేరొక
 చోట సన్యాసులు గంజాయి పీల్చుకొనుచూ వేదాంతసంభా
 శించుచుండురు. యి కొకచోట కాపు ఆలిమగలిద్దరు
 వంటప్రయత్నములు చేసుకొనుచుండురు. ముందుగదియందు
 మొకటేశం కనకలక్ష్మి మాట్లాడుకొనుచూ నుండురు.]

1 ఖోసోన్యాకొ—చూచేవా తమ్ముడూ— యేవ్వని అన్నాడో యే
 మన్న—

“యెట్టకుక్కలవలె యేదమూ సదివేరు,
 ఆసియంబు లెరుగ రయ్యవార్లు
 యేద సారమంత యేమన్న యెరుగునూ
 యిశ్వదాభిరామ యినర యేమూ.”

అన్నాడు. హి- హి- హ్హీ- (నవ్వుతూ) సనువులే యేమన్నే సదవా
 ల సూసేవా తమ్ముడా—

“యేదా తీతుడు యేమన సుమ్మా
 యేమన సుడువులు వేదము సుమ్మా
 వేదశాస్త్రములు వాడులు సుమ్మా

వాదుల నోళ్ళకు బూడిద సుమ్మా
 విసువక సదివి న విందురు సుమ్మా
 విన్నవారు మరి కందురు సుమ్మా
 కన్నవారు మరి నెప్పుడు సుమ్మా
 చెప్పిన నెవ్వరు సేయరు సుమ్మా
 సేసిన వాడె పసిద్దులు సుమ్మా
 సిద్దుల మాట పశిద్దులు సుమ్మా
 జాతర జాతర జాతర సుమ్మా
 జాతర తీతుడు యేమన సుమ్మా”

అనుచి. శిశ్యా మేదీ శిలుం- (పుచ్చుకొని) అందుకోరా తమ్ము
 డా- (మరొకనికి యిచ్చి) అదిగో అది పీలుస్తేనే బ్రహ్మం కని
 పించేది. గం-జాయీ-, అన్నాడు. అంటే తమ్ముడాయినావా?
 దాని ఆర్ద్రం- ఘనమైన- దారీ-, నీకని రహస్యం చెపుతూ
 వున్నాను. విన్నావా- యేదాంతం అంతా పతిలోనే యిము
 చుకుంది. హ్ని- హ్ని- హ్ని.

2 వ సన్యాసి—యెట్లుంటి వాక్యాలు చెప్తున్నావు గురూ? నా అ
 దురుష్టం. మీసాదాలు పట్టుకున్నాను. యింకా వ్రుక్షదేశం
 యిహ్వల.

3 వ స—(2 వ వానివైపు చూచి) సామాన్యం వేదాంతం అనుకు
 న్నారా సామి—మా తెలిసినోరు. నిండా అనుభవశాలి.

1 వ స—బ్రహ్మం కంటే ఎక్కువగా ఉన్నాడో చూడండి నా వైపు తమ్ముడూ
 “యీసుమంతా వత్తిసి యింతా సమరుపోసి జ్యోతి నెలగుమె నెలగు
 పీడె జ్యోతి వెలిగి వేటిగి జ్యోతి మొలిగి పోయెటప్పుడు పరమిత్తో నొక
 మాట చెప్పి పోరావా—

తనువ శాశ్వతమని తెలయూడి దొంగతనమూకూ జీవీకి తగు
లాయె నుండి—”

యీ మాయ దేశాన్ని నమ్మకు తమ్ముడూ- యేది శిశ్యా తమ్ము
డికి వకటి చదివి యినిపించూ—

3 వ స—“మూడు మూడు ఆరు యైతే

ఆరు మూడు తొమ్మిదైతే

తొమ్మిదిలో మూడు తీస్తే- ఆరుమిగిలేటందుకూనూ-

దీనిభావము తెలియవలె నన్న

నీలోను బ్రమ్మి! దీనిభావము—”

2 వ స—అహ్లా- యోవి చెప్పేడు- గురూ- (గంజాయిపీచును.)

(మరివకచోట)

(కాపులు ఆడమనిషి పొయ్యివైని కుడపెట్టి వండుచుండును. మొగ
వాడు పెట్టి సర్దుతుాడును. పిల్లవాడు ఆడుకొనుచుండును)

ఆడమ—ఓరోయ్ కట్టోడో రారోయ్. యిదంటేడైనా ఆడుకో
రోయ్— యేకకు పోతున్నావ్. తప్పితావురా- బళ్లకిందొడి
సత్తావూ.

పిల్ల—యిదంటే ఆడుకుంతానే- అమ్మా (రోపటికి పోతూ) ఆ పి
ల్లోడుతో—

ఆడమ—ఔనోయ్-పిల్లోడు యెక్కడికో పోతావున్నాడు- కాసింత
సూడూ-దారితప్పేగల్లు. యీడ కూడు వుడుకుతా వున్నాది.

మొగమ—అవునే- మన సిన్న సేతటంకుపెట్టె యేదీ. సచ్చినాంవే
రెయిలుబుడిలో వసిలేసినావుకావాలే—నీ సిగ్గొయ్య.

ఆడమ—నేను తెల్లే- యిదిగ్గాదూ కన్ను-కాఫడ్డు కావోలు. యేడి
మొక్కువయ్యింది మొగోడికి—

మొగము—అది కాదొస్సి- నీ తల్లి సిగ్గొయ్య. మరసిపొయ్యినావ్వం
తే మూల న్నొక్కొడు ముండ. మొన్న మొన్న కొన్ని.

ఆడమ—యెందొస్స ఆల్లాగు సత్తావున్నావు. నిప్పు మోసుక రాలేక
పొయ్యేవా? నేతులు పడేవేటి?—నా నీరుది దాల్లో.
సుక్కలనీర. రంగంది. (గట్టిగా) ఓరో కుట్టోడా. రారయ్యో.

పిల్లవాడు—(వచ్చి) కూడెట్టేలో-లమ్మ.

ఆడమ—కూడేమందిరా- కుట్టోడా కొంపములిగింది. (చిన్నమూట
యిచ్చి) వొట్టుకోరా యిదీ. (మొగడివైపుచూసి) సూస్తావ్వే
టి? నీ బొంద నాభొంద- వొట్టుకో యీసామూరు రైలెక్కి
పోదాం.

(రెండుచేతుల్లో సామూరుపట్టుకొని చంకని పిల్లశి యెత్తుకొని
ప్రయాణమవును.)

మొగము—ఓ లింకెందొస్ ఆరెయిలూ బెజివోడ యిట్టేసరు వొది
లేస్సింది. అదిగో ఆరుస్తా వున్నాది.

ఆడమ—మాటోడ మంటె ఆకుతాడురా యీడు- బేగి దవుడు
తియ్యకా.

(ముగ్గురూ) పొయ్యి, కుండ ఆలాగే వదిలి చేతివెట్టె మరివకటి వదిలి
పరిగెత్తిపోదురు.)

(వేరొకచోట ముందుగదిలో వెంకటేశం కనకలక్ష్మి
మాట్లాడుకొనుచుందురు.)

కన—అన్నా యిప్పటికి నాప్రోణాలు హాయిగా వున్నావి. బండి నడు
స్తూన్నంతసేపు యెక్కడ పంతులుగారు, తెలిగొంయిచ్చి
ఆపించివేస్తారేమో అని గుండె దడ దడ కొట్టు కునేది.

వెం—ఆ-యేంవిటి? తెలిగొం (telegram) యిచ్చి మెయిల్ తెలి
యక న్ని ఆపివెయ్యడం వే? పంతులుగారే ఆపించేసేదీ?యేం

మిత? అంత ధైర్యం అయిన పని చేయగలగ్గా మీ పంతులు? కనకం (Kanakam.) యిఖి పాతసంగతులు మచ్చిపో. యిక్కడకువచ్చి రెండు దినాలైనది. యికా ఆపూసులే? యెప్పుడు యిటిగడప చాపేసేవో- అప్పటితోనే నీకూ పంతులు గార్ని రుణస్యం సరి. అదిగాక ప్రపంచచండశాశనుడగు, మెకటేశం గారు నీదగ్గర వుండగా భయంగియం నీకెందుకూ? —

కన—మెకటేశం యెవరూ?

మె—నేనే-

కన—మెకటరత్నం కాదా మీపేరు?

మె—అబ్బే- పంతులుగారితో అలాచెప్పేను. హోటేలు రంగయ్యతో రమణరావన్నాను. కాఫీహోటేలు కాంతప్ప చిట్టాలో బి. పి (B. P) రావ్ అని యెక్కించేరు. రాజామణితో రాజగోపాలం అని చెప్పేను.

కన—రాజామణి యెవరూ?

మె—(నవ్వుతూ) అదివక సానిముండ-

కన—దానితో స్నేహించేసేరా యేమిటి?

మె—అబ్బే- స్నేహంకాదూ. చెబుతా వినూ. ఫ్రస్టు (Frist) ని మీ యింటికి వచ్చేను?—ఆవేళ ఆవీదిని పోతూవుంటే నన్ను కబురుపంపి, మాయచేసి, నాడబ్బుతా కాటేస్తుందని, గరొడు ఆశతో—నాతో లేచి వచ్చేస్తానంది.

కన—(నవ్వుతూ) మీదగ్గర డబ్బుందని చెప్పే రేంవిటి?

మె—కొంచెంకాదూ. యేభైవేలు వున్నావని చెబుకొనేను. యాభైవేలు అనేసరికి మనిషి వుబ్బిపోయి, నన్ను మచ్చికచేసి, నాతోలేచి వచ్చేస్తాననిచెప్పేవాడని చెప్పింది.

కన—యిన్నాళ్ళూ నా కాసుగతి చెప్పరుకారే?—(నవ్వుతూ) యేం పెంకితనం. సానినాళ్ళతో స్నేహం చెయ్యడం, వాళ్ళని తీసుకపోతా ననడం—

మె—వినూ ఆఖరువరకూ. ఆయితా రమ్మన్నాను. పర్యాణం చేసి, సరకులన్నీ వాలిపించి, చిన్నపెట్టెలో పెట్టించేను. దాని పంట వక్కసరుకైనా లేకుండా కిరస్తానంముండలాగు, తయారు చేసి, స్తేషనుకు రప్పించేను.

కన—అంచేతనేనా? మీరు చాలకంగారు పడుతూ యిటు అటు తిరుగుతూవుండేవారు? నన్నొక్కర్తునే బండిలో వుంచేసి—?

మె—మరేం? దాని సందడి నుంచేను.

కన—అయితే యేలా టోపీవేసేయా?

మె—‘గొప్పి’ అని దాని బట్టతో పకరై వూరి. దానిచేతికిపెట్టె యిచ్చింది కట్టుకొమ్మని. కాస్తదూరదూరంగా నీళ్ళిద్దరూ కూర్చొన్నారు మెల్లగా యారాజామణి చూడకుండా గొప్పీను పిలచి, మంచిమాట్లాడుతూ స్తేషనుఅవతలకు, తీసుకపోయి పెట్టె నాచేత తీసుకొని, రైలురూపాయాలు దాని చేతికిచ్చి “చాలారాత్రి అయిపోయిందీ. నీవు యింటికి వెళ్ళిపోయి, వకరూపాయి ముసలిదానికి యిచ్చెచ్చి వకరూపాయి నివ్వు తీసుకో. మళ్ళాపదిరోజుల్లో మీలక్కా నేనూ పట్నంవస్తాం. వచ్చినప్పుడు నీకోసం మంచి చీర తెస్తానులే— నీవు పోయి ముసలిదానితో యీలా ‘అక్కా బావా రైలెక్కి వెళ్ళిపోయేయా’ అని చెప్పి. మాతో యెంతసేపు కనిపెట్టుకొని వుంటా” వని చెప్పి ట్రామ్బండి మెల్లగాయెక్కించేసి, టిక్కెట్టుకోసం ఆరుకాన్లు చేతిలోపెట్టి చక్కాపంపించేసేను. యింతలో

తరుడుబెల్ (third bell) అవగానే బండి కదలేసరికి పరిగెత్తి వచ్చి నిన్ను కల్సుకున్నాను.

కన—(అశ్చర్యముతో) కొంపముంచేశారే? పాపం చచ్చింది ముం డ. యేదీ పెట్టె?

మె—యిదిగో నీపెట్టెవెనుక. (తీసి వక్కొక్కసరుకు చూపిం చును.)

కన—ఆహా! యేం సరుకులూ? అన్నీ మెడ్రాసుసరుకులే. రత్నాలుతో యెంత అందంగా వున్నావీ (నోరుమూసికొని) యెంత గమ్మత్తు చేసేయో?—వుంచీయ్యండి ఆలా. పైకి తియ్యకండి. మన పూరు పొయేక తియ్యవచ్చు.

మె—అ దాకా యీ డైమండ్ నెక్ లేస్ (Diamond necklace) మెడ లో వేసుకోమీ యెలావుంటావో చూస్తాను. (అని మెడలో వేసి) యేం అందగావుంది. నీకు— యేదీ కిన్నూ-

కన—పూరుకుందురూ. దాన్ని ఫకీరు చేసేసేరు. తప్పకాదూ? పు సురుమని యేడుస్తాడీ.

మె—తప్పు? యేం తప్పు? తప్పకాదు సరేకదా వొప్పేనూ? యే లాఅంటావా? యీసరుకులన్నీ యెంతమంది బుట్టలుకొట్టి సొపాదించిందో? యెన్ని కుటుంబాలు నాశనం చేసి పారేసిం దో? వాళ్ళందరూ వుసూరుమనరూ? అంచేత, 'నూరుగొడ్డుల్ని తిన్న రాంపోతుకి వక టేఫూలివాన' అన్నట్టు దీనిపొణానికి నేను సైక్లోన్ (cyclone) అయేను. కనకం—యిఖి మెడ్రాసు వదలేశాం అక్కడ సుగతులూ సందర్భాలూ మచ్చిపోవాలి. చూసేవా "యెప్పటి కెయ్యది పస్త్రుత మప్పటికామాటలాడి" అన్నాడు కవిబ్రహ్మ. యిఖిమనం యొక్కడ కేపు (camp) వెయ్యలో ఆలోచించాలి. యీ

సత్రంలో మరొక రోజుకన్నా యెక్కువ వుండనివ్వరు. యిప్పుడే యేదో శెటిల్ (settle) అవాలి. ఆలోచించు బాగాను. యితరపైసావుంది మనదగ్గర. వట్టి రాజామణి సరుకులే యిరువైవేలుకుమించేస్తావి. డైమండ్స్ (diamonds) బోలెడువున్నావి. యింకా హెచ్చుగానే యెస్టిమేటు (estimate) చెయ్యవచ్చు. చక్క వైజాగ్ (vijag) పోయి, యీసొమ్మ పెట్టి ల్యాండ్స్ (lands) అనగా, భూంపులు కొనుక్కొని; హాయిగా కాలుమీద కాలువేసుకొని, కూర్చోందావా? లేక కరగ్ పూర్ (kharagpur) పోయి, వకసంచి పారేశాంవంటు డి. టి. యస్. అనగా చిన్నకలక్టరుపనిమోస్తరు నలకు యేడెనిమిదివందలు జీతం— ఆపని సంపాదించుకొని హాయిగా అక్కడ వుందావా? యేనో ఆలోచించు. యీవేళే పోదా—

కిస—కరగ్ పూరు పోదావా? మీయిష్టం చూడండి. అడవిలో నై నా మీతో వుండమంటే వుంటాను.

కెం—(సంతోషంతో) అయితే రెండోదే నిశ్చయించేవా? నాకూ ఆలాగే వుంది. మోహాలు చూచుకొన్నదగ్గరనుండి మన యిద్దరికీ “అడిననొక్కమాట, నడయాడకడంగిన నొక్కబాట, మాటాడిన నొక్కమాట” అన్నట్టూ వక్కమనస్సుగానే వుంది. ఇంతకూ, నా అదృష్టం, యీలా వర్షాకాలం క్రిష్ణ లాగు అమాంతంగా, పొంగి పొరలి, వరదలై పారేస్తూవుంది. యిఖి నీవు నాతోవచ్చినందుకుగాను— యిదిగో ప్రజుటు యీ జ్యూలరీబాక్సు, (jewellery box—) తీసుకొని నా యెస్టిమేషన్ (estimation) లో అంతకన్నా యెక్కువ విలువయైన— యె కిస్ (A. kiss-) వకమద్దు యిటు పక్షే—

(అని పెట్టె కనకాని చేతికందించి, ముద్దుపెట్టుకొనును. కనకం మల్లా పెట్టె అందిచ్చేసి.)

కన—యిందండి— మీకుకూడా నేను ప్రజంటు యిస్తున్నాను.

వక్కపెట్టెకాదూ— నేనుకూడాను— (నవ్వును.)

మె—హావ్ ఫార్చ్యునేట్ (How fortunate?)

కన—వేలైంది వంటకు నూతికిపోయి వస్తాను.

మె—ఐ డోన్ట్ లైక్ దిట్. (I don't like that) నివ్వు నీళ్లు తోగు కోవడం యేంవిటి? యెవరైనా మాటాడుదునా?

కన—అబ్బే! యీవక్క రోజుకీ యెందుకూ? మనయింటికి పోయేక చూసుకోవచ్చు—(లోనికిపోవును.)

[మరివకప్రక్కనుండి, రామశాస్త్రిలు, లక్ష్మమ్మ, వేణుగోపాలం సామానుతో ప్రవేశింతురు.]

వేణు—నాన్న యిటురండి— యీగది కాళీగాపుది.

లక్ష్మ—బాబూ సుభింగా వుందిరా?

రామ—సత్రపులలో సుభిం యేంవిటి? నీ మొహం. మన యిల్లను కున్నావా? ఓరే వేణూ యేదీ సామాను— యీసత్రవా య సత్రో మాట్లాడేవారా? ఆయెవక పోట్లాడగలడూ.

వేణు—స్టేషన్ (station) దగ్గర మాట్లాడేచుకానూ? రూపాయికూ డా యిచ్చేను. యేమీ ఫరువాలేదులే. అమ్మా— మరేంపెట్టి పేద మర్చిపోలేదు కదా?

లక్ష్మ—(చూచుకొని) లేదు. యేంపీ మర్చిపోలేదు. వొరెవ్— బజారుకుపోయి, వంకాయలైనా, మరి, యేంవైనాతెచ్చి పడై కూరకు. కట్టలు యెక్కడ దొరుకుతాయి చప్పా?

వేణు—నేను తీసుకవస్తానులే. నీవు మడికట్టు యిప్పుడే వస్తాను.

(నిష్క్రమించును.)

(అక్షుమ్మ వంటపియత్నంకు గదిలోకిపోవును. రామశాస్త్రీలు పచారు చేస్తూవుండి చటాలున వెంకటేశంనుచూచి)

రామ — (వీరితోగా బాగా క్రిందా మీదా చూచి) బాబూ - మీదే వూరూ?

మో — మాది విశాఖపట్నం అండి. తమరిదో?

రామ — నీపేరు వెంకటేశం కాదటోయి!

మో — మీ కేలా తెలుసు?

రామ — (కొగిలించుకోని) అయ్యో నాయనా నీవువైవాడవు కావోయ్. నామేనల్లుడవు. మాచెల్లి వెంకమ్మ చచ్చిపోయినప్పుడు నిన్ను మరీ మరీ అప్పుచెప్పిందోయ్. కారణంతరాలచే నీకూ నాకూ దూరం అయిపోయింది.

(కన్నీరు నించును.)

మో — ఆలాగా? - మాంవగారూ విచారించకండి. మీదయవుండడంవే పదివేలు, నాకూ మేనమాం వకాయనవున్నారని తెలసును కాని, యెక్కడ వున్నదీ నాకు యిన్నాళ్ళవరకూ తెలసింది కాదు. ఏతే మీరిప్పుడు యెక్కడకు వచ్చేరూ?

రామ — వేరే పనిమీద కుటుంబంతో చెన్నపట్నం వెళ్ళి యీవచ్చే స్తున్నాం 'వచ్చే వచ్చే దారిలో కనకదుర్గను దర్శనం చేసి పోదాం' అని యిప్పుడే రెయిలుదిగి సత్రీవులో బసచేసేం. సాయంకా వూర్లోకి పోతాం.

మో — కుటుంబంతోనే వచ్చేరూ? యేరీ వాళ్ళూదరూ?

రామ — (గది చూపించి) అదిగో ఆగదిలో మాట ప్రియత్నం చేస్తూవున్నారు. రావోయ్ అబ్బాయీ - మీఅత్తగార్ని చూతూ గాని.

మె—అబ్బే వంటప్రయత్నం యోవీచెయ్యకండి. నేనూ కుటుంబం తోనే వచ్చేను. యీవేళ యిక్కడ బోచేమరు కాని పదండి అత్తయ్యగారితో జెబుతాను—వంటవద్దని.

రామ—ఫరువాలేదబ్బయీ మీఅత్తనా రేవారూ? యెన్నాలై పెళ్లైందీ? నీకు యేంవిటి పుద్యోగం? యేంవిటి కథ? చూసేవా యెంత కావలసిన వాళ్ళయినా వకరికొకరు, తర్బుగా చూచుకోక పోతే యీలాగే వకరి సంగతి యి కొకరికి తెలియదు.

మె—నిజమే నండి. చుట్టాలన్నప్పుడు రాకపోకలు వుండాలి. తమకు ఫలానాచోట వున్నారని తెలుస్తై పెళ్లికి సుభలేఖ వ్రాసి వుండును. నాకు పెళ్లై టు యియ్యర్స్ (two years) అవగారెండు సంవత్సరాలైంది. మాఅత్తవారిది మైసూరు. నాకూ అక్కడే పుద్యోగం.

రామ—టేసేన్-యిటురమ్మో వకసారి యిదిగో మన మేనల్లుడు—మొక టేకం.

[అక్కమ్మ లోపలనుండి పోవేసింది]

యీఅబ్బయీ—? వకనామా నాకంట పేటైరు కాగేం. యింత యీమ మేనల్లు డున్నాడూ? మన అదృష్టమేనూ. అబ్బయీ నీకేం కనీ?

మె—మైసూరులో మామాంవగారు దివాన్ పని చేస్తూవున్నారు. ఆరువందలు జీతం. నేను సెక్రటరీ పని చేస్తూ వున్నాను. రెండువందలు యిస్తారు.

అక్క—పెళ్లైందీ?—యేదీ నీభార్య? మీయింటనే వుందా? పుట్టింట వుందా?

మె—అయ్యో! యిక్కడనే వుంది యిదిగో నూతికివెల్లెంది వస్తాది. అత్తయ్యగారూ మీరు వేరే వంటప్రయత్నం చేయకుడి. మాయంటనే భోజనం. మాంసగారితో కూడ చెప్పేను.

రామ—(వెళ్ళుతూ) ఓసేవ్—నేను మొదట మేనల్లుడూ మేనల్లుడూ అని అరుస్తే చెవిని వేసేవూ? రాజులాంటి సంబంధం యీ డూ జోడూ యెలావుడు? వెధవ అపృచ్ఛపు సంబంధం కోసం ఆశపడి యిల్లు మాపుకొన్నాం—

మె—అయితే మాంసగారూ మెజాను యెందుకు వెళ్ళేరో తెలవిచ్చేరు కారు?

అక్క—(ముఖం దించి వేయను)

రామ—యేంవని చెప్పను; బాబూ వకగ్రహచారం జరిగి పోయింది. మాయంటూ వంటనులేని.

[ప్రవేశం—కనకం చేత నిండెతో]

మె—యిదిగో నాడి—నాభా—

(రామశాస్త్రులు అక్కమ్మ చప్పునచూచి గుండె కొట్టుకొంటూ)
యిదిగో మాకనకం—యిదిగో మాకనకం—

కనకం—(సిగ్గుతో నిండె అక్కడ వుంచివేసి చప్పున గదిలోనికి వెళ్ళిపోవును.)

మెక—(తెల్లబోయి) డామిట్ వాట్ ఈజ్ దిస్ నోవెల్టీ కనకమ్మ పేరెంటు?(Damit-what is this novalty? Kanakam's Parents?)

రామ—ఓసే వెధవముండా యిక్కడకే పోతూన్నావ్? నిలబడి మాట్లాడవేం?

లక్ష్మ—కనకం-కనకం-యిటుంటారావే-యెంతటి అప్పచ్చపు పని చేసేవే? ఏషితోనా లేచి వచ్చేరా? ఔనండీ ఏడా మన మేనల్లుడు దొంగముండావాడు.

రామ—ఔనోయ్-నివ్వేనా యెత్తుకవచ్చింది. వెదవాయ్-?

వెం—నేనెత్తుక రాలేదూ నన్నేయెత్తుక వచ్చింది. యెవరు యెవర్ని యెత్తుకవచ్చినా యిందులో తప్పేంవుందీ-మేనకోడలూ-మేనమరదీని; దీన్నో పరాయివాళ్లెవరు? కనకం-కమాను (come on) దాగోడం యెందుకూ?

కన—(ప్ర)వేశించును.)

వెం—మాంవగారూ మీరు క్షమించి, మళ్ళా కన్యాదానం నాకిచ్చేయ్యండి. లోకులలో యీలాంటి పెళ్ళిళ్ళు అక్కడడక్కడ జరుగుతూవున్నావి. విన్నారకదూ సుభద్రాద్వైపావళి వివాహం. గవర్నమెంటు వారు కూడా అమోదిస్తూ వున్నారు.

[ప్ర॥ వేణుగోపాలం]

లక్ష్మ—(వేణునిచూచి గుండెకొట్టు కొనుచు) వేణూ యిదిగోనా మనకనకం—(వెంకటేశంని చూపి) యీ—

వేణు—అవునమ్మా యితన్నే నేను రికమెండు చేసేను పంతులు గారితో.

లక్ష్మ—ఔనోయినాయిరా యీవెదవాయేనూ, మన మేనల్లుడటా- కనకాన్ని యెత్తుక వచ్చేమా. తగ్గలెరా వెదవని- అవతలకు.

వెం—(కోపంతో) డామిట్ షట్ అప్ (Damit shut up) యూ వోల్టే ఉమక (old woman) మర్యాదగా మాట్లాడు. (వేణుని చూచి) వేణుగోపాలంగారూ ఏ యామ్ ఎక్స్ట్రీమ్లీ ప్లైజ్డ్ టు సి యు ఎగేయిన్ (I am extremely glad to see you again)

యిదివరలో మనకు రిలేషన్ షిప్ (relationship) వుందంట
నాకు తెలియదు. మీ ఫాదరు (father) చెప్పేరు. యిప్పుడు
ఆ రిలేషన్ షిప్ (relationship) మరింత స్ట్రాంగ్ (strong)
ఏది. దీనిలో నా తప్పేదీలేదు. మీ సిస్టరు (sister) నన్ను
లావ్ (love) చేసింది. నేను ఆమెను లావ్ (love) చేశాను.
మొన్ననే దేవుడిగుడిలో మేరేజ్ (marriage) కూడా చేసు
కున్నాం.

మీరు నాలాగే పక రిఫార్మర్ (reformer) కాబట్టి మా ఏక్షన్
కంప్రెహెన్డ్ (action Comphrend) చేస్తారా? లేక మీ
ఆర్థడాక్సు పారెంట్సు (orthodox parents) లాగు పోట్లా
టకు వస్తారా?

లక్ష్మ—వెధవకబుర్లు యోవిషి చెవునివేస్తూవున్నావురా? ఆవతలకి
యీశ్చియ్యకుండానూ?

వేణు—యెందుకేలమ్మా అంతనోరు. యిళి జనంఅంతా కూడతారు,
ఆయన్ని అనవలసిన పనేంవుండీ? మన కనకాన్ని పిలచి,
అడగవే. మనతో వస్తుందో- రాదోనో?

లక్ష్మ—రానంటే?

వేణు—రానంటే నోరుమూసుకొని చక్కా పూరుకోవడంవే? మనం
చేసే దేవుడి?

రామ—వెధవాయి కబుర్లు మాబాగానేవున్నావి. కనకం- యిటు
రావే అప్పుచ్చపుముండ. అనర్ధం తెచ్చివెట్టేవు యింటికి—

లక్ష్మ—తిట్టకండీ- దాన్ని తిడుతారే? ఓసే కనకం- అయితే యిప్పు
టికైనా బుద్ధితెచ్చుకొని చక్కా మీ పంతులుగారి యింటికి
వెళ్తానంటావా? లేదా?

కన—నేను వెళ్ళుచు. నన్నెం అడగవద్దు. పన్నెండువందలకు నన్ను ముసలాయనకు అమ్మేసి; తిరిగి నాకు బుద్ధులు చెప్పతున్నావా? అమ్మా!-

వేణు—వెల్ సెడ్. ఎ లెసన్—ఎ లెసన్ టు మదర్!! (well said- a lesson—a lesson to mother)

లక్ష్మ—అబ్బా అంతవరకు ముదిరించేపాకం- వెళ్లు వెదవాయితోను నీకు పోలీస్ అఫ్ఫో చెప్పి బేడీలు వేయించకపోతానా?

కన—సరేలే. బేడీలు వేయించినప్పుడే వస్తాను. (వెంకటేశంతో నవ్వుతూ) యిదివరకూ వక వరుసవుందీ- మనయిద్దరికీ- సంతోషం వే- రండి యిక్కడ మరిపుండ్రు.

(అని సామానుపట్టుకొని సరుకులపెట్టె వదలి చప్పున
వెంకటేశం కనకలక్ష్మి విష్కమితురు.)

(రామశాస్త్రులు లక్ష్మయ్య గోలపెట్టుచుందురు. వేణు
సరుకులపెట్టె పట్టుకొని కొంతదూరం వెళ్ళి.)

వేణు—బావగారూ- పెట్టె మర్చిపోయ్యేరా?

వెం—కమ్ ఆన్ (Come on) మై డియర్ వేణూ (పెట్టెతీసుకొని)
మెనీ థేక్సు (many thanks) (కనకంతో) యెంతమాట!

పెట్టె మర్చిపోయ్యేం- కొంప ములిగివుట్టు.

(వేణుతో) మిస్టరు. వేణూ వకమారు ఖరగ్ పూర్ (Kharagpur)
వస్తారా? అక్కడ బసచేస్తాం. తప్పకుండా రండి.

వేణు—ఆలాగే లెండి.

కన—అన్నయ్యా వెళ్తానూ-

వేణు—సరే- కొద్దిరోజుల్లో నాన్నా అమ్మతో చెప్పకుండా వస్తా
నులే. (వెంక, కనకం విష్కమితురు.)

(తెర పడును.)



THIS CANCELS ALL PREVIOUS RULES.

1st ed., in 1911.

భాగవతుల నరసింహశర్మ,

Registered.

ప్రొపైటర్,

వేగుంజుక్క

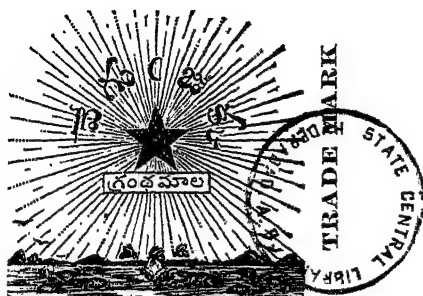
గ్రంథమాల,

పూడి వెద్దివారిపేడి,

బరంపురం (గంజాం)

1928.

NOTE THIS



నిబంధనలు.

1. నిరూపకనవలలు, సాంఘికనవలలు, పుణ్యచరిత్రములు, మృదుమధుర ప్రబంధములు, మనోహర నాటకములు, మనోల్లాసక రములగు నితీహాసములు, చక్కని కాగితముతో, రమ్యమగు అచ్చుతో, రెండుమాసముల కొక్కటిగా వెలువడును.

2. గ్రంథము వెలువడినవెంటనే చందాదారులకు ఒక్కొక్క గ్రంథము ఒక్కొక్కరూపాయకి వి. పి. చేయబడును. ఖర్చులు ప్రత్యేకము. ఇతరులకు ప్రతిగ్రంథము రూ 1—8—0 (ఖర్చులతోనహ)

3. ఆరుగ్రంథములు (పోస్టేజీలుగాక) సంవత్సరమునకు ఆరు రూపాయలుమాత్రమే. ఈయారురూపాయలు ముందు (ఎడ్వాన్సుగా) బంపు చందాదార్లకు ఎట్టిఖర్చులుండవు. ఎప్పటికప్పుడు 1 రూ॥ అడ్వాన్సుగా పంపినను ఖర్చులుండవు. ఇందువలన చందాదారులకు రూ 2—4—0 లాభముగలదు.

4. చందాదారులగువారు వెనుకటి గ్రంథములలో నేయొక గ్రంథము నైనగోరిరేని ప్రవేశరుసుము 0-4-0 మాత్రమే. అట్లుకాక, తాము ప్రవేశించినపిమ్మటనుండి గ్రంథముల బుక్ గోరిరేని ప్రవేశరుసుము 0-8-0 మాత్రమే.

5. చందాదారులగువారు వెనుకటి గ్రంథములు పుచ్చుకొనవలెనను నిబంధన మొంతమాత్రమును లేదు. వారు కోరిరేని (కోరిన

గ్రంథములబట్టి) చాకగా ఇచ్చెదము.

6. అప్పుడప్పుడు వెలువడు అనుబంధగ్రంథములు చందాదార్లకుమాత్రమే యుచితము.

గ్రంథరచనానియమములు.

1. Characterisation. 2. Developement of character.
3. New Ideas. 4. Historical Beauties. 5. Description of nature and other varieties.

గమనింపుడు:—చందాదారులు ప్రతిగ్రంథముఁ బుచ్చుకొనుట తమకు నిధియైయున్నది. తీర పరిపించినప్పటికీ గ్రంథము నెంత మాత్రము దిప్పివేయరాదు. ప్రతిగ్రంథమునకు ముందు ఇంటిమేషను పంపుదుము. ఇష్టములేనివారు వెంటనే మాకు దెలియఁజేయవలెను. తిప్పివేయక ప్రతిగ్రంథము పుచ్చుకొను చందాదారులకు మాత్రమే అనుబంధ ముచితముగా పంపుదుము. అడ్వాన్సుపంపిన చందాదారులకు ఖర్చులుండవు (రూ 2.4-0 లాభము.)

నూతనప్రచురములు. (New Publications)

శ్రీకృతులసీరామాయణము.

న్యూచనము—చిత్రిపటశోభితము.

వాల్మీకిరామాయణమువలెనే హిందూదేశమునం దంతయుఁ బ్రఖ్యాతిఁ గాంచిన రామాయణ మిది. మనభాష కిదియొక నూతనకాలకారము ఇది హిందీభాషయందు శ్రీకృతులసీరామహాకవిచే వ్రాయబడినది. బ్ర॥ శ్రీ॥ భాగవతుల నృసింహశర్మగారిచే వాంఛీకరింపబడుచున్నది జగద్గురువగు శ్రీగాంధీమహాత్మునిచే నిత్యముఁ జూరఁబడు ముఁజేయబడు సీరామాయణప్రాకృత స్తవముఁ జదివినవా రనేకవిధముల గొనియాడకపోయి వివిధరచనములకు, సహితకావ్యములకు, వనోహరగాథలకు నది జన్మస్థిమ ఓక్కొక్క కాండముచొప్పున వెలువడును అంద్రీకృత శ్రీకృతులసీరామాయణముఁ బొగడుచు మనా నీయులు వ్రాసిన యుత్తరములు మునుమున్న ప్రచురింపబడును. బాలకాండము వెలువడినది. కొలది ప్రతులుమాత్రము కలవు. అయోధ్యాకాండము రెండుభాగములు. ప్రతి పుస్తకము చందాదారులకు రూ 1-0-0 ఇతరులకు రూ 1-8-0 పోస్టేజి ప్రత్యేకము. బాల+అయోధ్యాకాండముల నిడుకేలికొల్పెందు సంపుటము రూ 2-0-0 ఖర్చు. ప్రత్యేకము- అడ్వాన్సు పంపవలెను.

ఉ గ్ర భై ర వ ము.

చందాదాగ్లకు రు 1—0—0 పోస్టేజి వేరే. ఇతరులకు రు 1—3—0 పోస్టేజి వేరే
గ్రంథకర్త: పోడూరి రామచంద్రారావుగారు, బి. ఏ. బి. యెస్.

ఇదియొక భయంకరమైన డీటెక్టివ్ నవల. అంగ్లముగల "The Hound of the Baskervilles" అను నవల ననుసరించి మృదువుతున్నట్లని వ్రాయబడినది. చిత్రపటకొలితము. హతకుడొక జాగిలమువ్వగా చేయించి యత్యుక్త భయంకర ప్రక్రియ ఇందు నిరూపింపబడినది. తుదివరకు జరుగనిదే విడిచిపెట్టరు. గుండెలవియఁ జేయుష్టాటు. వలయువారు వెంటనే వ్రాయవలెను. కొలదిప్రతులుమాత్రమే కలవు. చందాదాగ్లకు రు 1-0-0] ఇతరులకు రు 1-3-0 ఎల్లకు పోస్టేజి ప్రత్యేకము.

సర్వమంగళ

గ్రంథకర్త:—వారణాసి నరసింహారావుగారు.

ఇదియొక పరమమైన సాఫ్టికనవల. ఆరుంధతీ దయామయుల పరోపకార సారీ నిత, ముఖిలాసర్వమంగళభయంకరప్రయలు. కామిని భీమవిప్రిహింస, డాక్టర్ భువగుండదని దుర్గాంతదురంత కార్యములు, కామనికారప్రక్రియలు, చదివితీరవలెను ఇంత యేల? అంధప్రతికాదిపత్రికలచే బాగ్ దక్షిణ నవల యిది. చక్కని నిండుకాలికోట్రైంకు, మంచిఅమ్మ, మంచికాగితము.

ర న వు త్ర జీ వ న నంధ్య

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల సృనివాసార్యుగారు.

తెంగాళిభాష యందు శ్రీరమేశచంద్రదత్తు గారిచే వ్రాయబడినది. మైగ్రంథకర్త గారిచే ననువదీంపబడినది. వృథమప్రతులన్నియు సరిపోయినవి ద్వితీయముద్రణమునకు సిద్ధముగానున్నది. వలయువారు వెంటనే తెలియజేయవలెను. వెల 0-14-0 పోస్టేజి ప్రత్యేకము.

నాటకత్రయము—గ్రంథకర్త—భా॥ సృ॥ శర్మ.

విజయ విజయము.

వీరరసప్రధానమగు నాటకము. కర్ణాటకల యుద్ధము. ఎల్లరు భారతముఁ జదివినవారే కాని కర్ణ డెట్టి హెడో యెఱిగింపవలెను. కర్ణునికొలకే యీ నాటకము వ్రాయబడినది. అనేకులకొనియాడిన నాటకమిది. వెల రు 0-10-0 పోస్టేజి ప్రత్యేకము

2 పృథిజావిజయరామరాజీయము

తేక
విచిత్రవీరబొబ్బిలి.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల స్వసింహాశర్మ.

బొబ్బిలియుద్ధనాటకము అనేకములున్నవి. యథార్థములగు సంశయాలతో విరాజిల్లు నాటకరత్నమిదియే. విజయరామరాజుగారి రాజనీతికి బొబ్బిలివారి పరాక్రమములకు నిది యునికిపట్టు. వెంగల్రావు, రంగారావు, పాపయ్య, మొదలగు వీరుల పద్యములన్ని హోత్రమున వర్ణించును. దీని వెల 0-12-0 పోస్టేజీ ప్రత్యేకము. కొలదిప్రతులు మాత్రమే కలవు.

3 ప్రతిజ్ఞాచాణక్యము.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల స్వసింహాశర్మ.

శ్రీద్విజేంద్రులారాయణగారు వంగభాషయందు నాటకగ్రంథకర్తలలో నగ్గో సురుడు పృథ్వితి ఆతమప్రాసిత నాటకమునకు “చంద్రగుప్త” తిరోభూషణము. ఆచంద్రగుప్తనాటకమే యీప్రతిజ్ఞాచాణక్యము. అనేకనాటకములవారు నాటకమాడి పృథ్వితిగణించిరి చాణక్య నెఱుంగఁ దలంచినవా రీనాటకముఁ జదివితీరవలెను. దేశభక్తి కిది పుట్టినిల్లు, చందాదానకు 0-12-0 ఇతరులకు రు 1-0-0 పోస్టేజీ ప్రత్యేకము.

అభినవభర్తృహరి.

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల స్వసింహాశర్మగారు.

ఈనామముఁబట్టియే యిది భర్తృహరి సుభాషితములంబోలు గ్రంథమని తెలియగలదు. శృంగారాది వివిధరసములకు, నీతి భక్తి ధైర్యముల కిది పుట్టినిల్లు. మృదు మధురపద్యములు, చక్కనికైలి, మంచికాగితము, సాగవై అచ్చు దిట్టచుగు నట్టలెండు. కొలది ప్రతులే యున్నవి. దీనివెల 0-10-0 పోస్టేజీ ప్రత్యేకము.

కామాక్షి సరసము.

గ్రంథకర్త:—శృంగారశిరోమణి, మండా వెంకటేశముగారు.

తారాశకంఠవిజయము, బిల్వణీయము, రాధికాసూత్యము, మొదలగు శృంగారరసప్రిబంధములకంటె నిదిమేలు. ఉపదేశరూపమున శృంగారరసముఁ గుర్తింపఁబడినది. నీతిబోధకము, మంచిఅచ్చు, మాడసాంపుకనుండును. మత్తేభమాలిక,

సునోహరకైలి వెల 0-1-0 మాత్రమే.

వెలస్వల్పము !!

శలమధికము !!!

పద్మరాగము.

(అద్భుతమైన నిరూపకము.)

గ్రంథకర్త:—బూర్ల వెంకటరమణయ్యగారు. అంగ్లేయమునఁగల “Riddle of the purple Emperor.” అను నవల ననుసరించి స్వతంత్రముగ వ్రాసిన నవల యిది. పద్మరాగాద్యనాన గర్భములకై జరిగిన యద్భుత సంఘటనములతో నిండి యుండును. ప్రసిద్ధిక్రైస్తవ డిటెక్టివ్ నవలలలో నిదియొకటి యని యెల్లచో గొని యాడబడినది.

వెల చందాదారులకు రూ 1—0—0

దుర్గాదాస్.

(రసపు త్రోవీరావేశము)

మంగభావలో ముప్రసిద్ధులగు శ్రీయత ద్విజేంద్రలాల్ రాయ గారి దుర్గాదాస్ నాటకమున కనువాదమిది. అత్యగ్భావీరావేశము, బుట్టించును. ఔరంగజేబు నల్లల నాడించిన గుల్షార్ నాయక. వెల ఖర్చులతోసహా 1—0—0 మాత్రమే.

మురళీధ్వని. (అనుబంధ గ్రంథము.)

గ్రంథకర్త:—శ్రీయత పురిపాదా అప్పలస్వామిగారు.

చక్కని భావవిశ్లేషణకుఁ దోవఁజూపు పద్యరత్నము లిందుఁగలవు. శైలి మృదుచురుగు. వెల 0—4—0 మాత్రమే ఖర్చులు పరీక్ష్యకము.

చ ప ల. (లేక) చాంద్ బీబీ.

అత్యద్భుతకథాసంవిధానముఁ గల్గిన నిరూపకనవల.

ఇట్టిది మనభాషయందు వెలనదీ యుండబోదు. వంగీయపత్రికలన్నియు దీనిని బహుభంగులఁ బ్రకటింపించినవి. ఇందు ముగ్గురు రహస్య పరిశోధకులు, మువ్వరు నాయకులు, మువ్వరు నాయకలు, మూడేత్రులు, మూడు ప్రయోగము, మూడు హత్యలు, మూడు పరామర్శములు, మూడుమూడుకాబులు, మూడుహింసలు, మూడుప్రవృత్తులు, మూడు పూర్వవృత్తాంతములు, నవనీత కోమలాంగియగు స్త్రీచృష్టి చాంద్ బీబీ గావించిన చైతానికకృత్యములు, నరరాక్షసుడగు శక్తిభూషణుని దుర్గాంత వ్యాపారములు, కలచిన కాంతను నిరాకరించుట, ఒల్లని యబలను బలాత్కరించి వినాశము చేయుట, పెండ్లిలో తెచ్చపెండ్లి, నిద్రలో దీర్ఘ నిద్ర; కొత్త పెండ్లికూతురు మగనింజంపినట్లు నిర్ధారణ, చింత దొంగతనము, దొంగనోట్లు పుష్టించుట, అబల దానవియగుట, మఱి

జుడు రాక్షసుడగుట, అనుమానము, వెనుభూతము, మోసము, అనిశ్వాసము, భీమ, పరాభవము, దంభము, వేషము, హెచ్చరిక, మొదలగు విషయములతోనిండియుండును. దీనిని జడునవారంభించినంతనే, ముగించవరకు నిద్రాహారము లందభిరుచి యుండదు. గ్రంథము సీతబోధకము ఉచ్చ్యేగ పరిపూర్ణము, కాతూహలాక్రాంతము, పాపవ్యక్తికరిణము, పాపనిపాకసమాప్తము శైలి సులలితము సుతూణము.

దీనికెల చందాదారులకు రు. 1—0—0 ఇతరులకు రు. 1—8—0 భర్త్యులతోసహా.

శృంగారసంధ్య.

(గద్యపద్యావృత్తము)

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల పృసింహశర్మగారు.

సంధ్యాదేవి సౌందర్య శృంగారము—సతీ శివుల పవిత్రశృంగారము—రతీ మన్మథుల సరసశృంగారము—శోహిణీ చంద్రుల ప్రేమాభిరామశృంగారము—బ్రహ్మాది ప్రజాపతుల విభ్రాంతశృంగారము—మన్మథుని ప్రగల్భవాక్య శృంగారము—వసిష్ఠుని యనురాగగర్భితవాక్య శృంగారము—శృంగారములో వియోగము—ప్రణయము—వసంత గ్రీష్మరగ్నాది ఋతువర్ణనలు—నద నదీ పర్యవసానము—పర్వతము—వనము—నగరము—గ్రామము—మిది కాళి శాస్త్రరాజాంతర్గతము—వ్యాస ప్రోక్తము. విలువ రు. 1-0-0

విషమరహస్యము.

(రహస్య పరిశోధకనవల).

మర్మములో మర్మము—రహస్యములో అతిరహస్యము.

అత్యద్భుత కథాసంవిధానము గలిగి, నిరూఢరహస్యములచే “పదవిశ్మయ సరణి” మను చిత్రపటముతో చక్కని అచ్చుతో నులరారుచున్నది. ఇందుగుండి లని యజ్ఞేయు నాంతకుని చేతలును, నాత్మాన్వేషణమునకై సర్వవిజయని పన్నుగడ్డలును చదువవలసివి. అమృతగుడునను సుభీభూతత్వమును ద్విగ్రహయుగలుగజేయుచుండును. ఇందు నాయక పవిత్రప్రేమ, మిత్రప్రేక్షక, అశ్రుత్యాగము, పాపానంజయనకుఁ దగిన ప్రతిభలును, పురుషుని మింగిన స్త్రీ సమయనూర్తిజ్ఞానము మున్నగు విషయములు తప్పక చదివితీరవలెను. విలువ రు. 1—0—0 మూర్తిమే.

వైకుంఠమతము.

(చిన్న నిరూపకనవల.)

రికత పేర జరుగుచున్న ప్రస్తుత సాంఘికదురాచారముల కిచ్చుది యం జనమై దోచును. అందఱును చదువదగినది. వెల రు. 0—8—0

గాంధీ శతకము

గ్రంథకర్త:—భాగవతుల స్వసింహశర్మగారు.

ఈ శతకము భారతికి పతకమని వెక్కిరింపు కొనియాడినారు. ఇందు 100 సీసము
న్నది. వెల 0-4-0 మాత్రమే. మచ్చునకొక సీసము:—

సీ. కోటిరూప్యము లిచ్చి + కోమటివానిని

గొవలె ననుమాట + యన్యత మగునె ?

చక్కనిరాటంబు + చనుదెంచె దోడ్కొల

బండి తీయుం డెన్న + కృగ్ధ మగునె ?

తటితప్పివచ్చిన + ధాతకు నైనను

నేకు మే కానన్న + నింపుఁ గనదె ?

కడకు వైకము తోడుపడకున్న నూలు కు

తుకఁ ద్రుంచు ననివంత + దోస మగునె ?

గీ. కాల మనుకూలముగ మన్నఁ + గార్వమగును;

పురుష కారంబు ఫలసిద్ధి + మూల మగును;

ఎక్కు రే మనుకొన్న మా + కేమికొఱుత

పొందగిధీకంధి ! క్రికర్మచంద్రగాఢి !.

4

కాంతా పహరణము

. కన్యాశుల్కనాటకమును మించిన హాస్యరసప్రధానమైన గ్రంథరత్నమిది.
ఇందు కథానాయకుఁడు వెంకటేశము- వేళ్ళలతోఁ బ్రసంగించునపు డింతటి పరమం
ప లేడనిపించును. మోసగించినప్పు డింతటి బోపీవాడు లేడనిపించును. తుదకే కథా
నాయకుఁ డెల్లర సతిచమత్కారముగ వందించి కాంతాపహరణప్రఖ్యాతి వార్జించును.
ఇందలి శ్రీసాక్షిలలో కథానాయక కనకలక్ష్మి-మాణిక్యము- వేళ్ళమాణి- రాజా
ధుజి చెప్పిపట్టణపు వారకాంతామణి- వంచించుబోయి వెంకటేశముచే వంచించబడును.
కచ్చటచ్చట ముద్దులొలుకు శృంగారరసపద్యములు పాటలుగలవు. కడుటకు అనుకూల
యగునున్నది. కొలదిప్రతులుమాత్రమే మిగిలినవి. వెల, చందాదారులకు 1-0-0 రూ.
కర్పణ ప్రత్యేకము.

మా అనుమతిఁ బొందికుంక ఈనాటక మాడందు.

ఇట్లు

భాగవతుల స్వసింహశర్మ,

(ప్రావైటర్-వేగుజాక్క-గొల్లపూడి)

పూడివెడ్డివాదివీధి బరంపురం, గంజాంజిల్లా

సవలలు.

1 ఉగ్రశైవరము.	}	ఈ 5 ఒకసారికోరిన రు 4 0 0 మాత్రమే.
2 పద్మరాగము.		మూడు ఒకసారికోరిన 1 10 0 ,,
3 సవల (లేక) చాందబీబీ		మూడు ఒకసారికోరిన 2 4 0 ,,
4 విజయరహస్యము.		నాలుగు ఒకసారికోరిన 3 0 0 ,,
5 సర్వయంత్రము.		ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

నాటకములు.

1 విజయవిజయము.	}	ఈనాల్గు ఒకసారి కోరిన రు 2 9 0 మాత్రమే.
2 విచిత్రవీరబాహ్మిని.		మూడు ఒకసారికోరిన 2 0 0 ,,
3 ప్రతిజ్ఞాచాణక్యము.		మూడు ఒకసారికోరిన 1 6 0 ,,
4 దుర్గాదాస్.		ఖర్చులు ప్రత్యేకము.

కావ్యములు.

1 అభినవభర్తృహరి	}	ఈ 5 ఒకసారికోరినయెడల రు 2 0 0 మాత్రమే.
2 శృంగారసంధ్య		ఖర్చులు మేమే భరింతుము. ప్రత్యేకముగాగోరిన ప్రత్యేకపుధన- ఖర్చులు ప్రత్యేకము.
3 మురళీధ్వని		
4 గాంధీశతకము		
5 కామక్షిరసము		

(శ్రీ) తులసీరామాయణము:—

బాలకాండము, అయోధ్యాకాండము మండుభాగములు వెరసి మూడుభాగములు 8—0—0. ముందుగా 1 రూ॥ అద్వానీతో అద్దరు రిజిస్టరీచేసికొన్నవారికి నిజకేలితోబైదు ప్రతి పంపబడును. ప్రత్యేకముగా ఒక్కొక్కభాగము గోరిన నొక్కొక్క రూపాయమాత్రమే— ఖర్చులు ప్రత్యేకము. కొలదిప్రతులుమాత్రమే గలవు.

వలయువారు:—భాగవతుల నృసింహశర్మ.

వేగుజుక్కగ్రంథమాల, పూడిచెడ్డిచారిపేది.

బరంపురము, గంజాంజిల్లా అని ఖాళీయనలెను.

ప్రతిగమనింపుడు:—మావండాదారులు, తమకు వచ్చునట్టి పాత్రులున్నవైనను ముఖ్యముగా భాగ్య గమనించినపిమ్మట సామ్యుచ్చేరించి పుచ్చుకొనవలెను.

By the same Author.

య ము ని కోర్టు.

(చిన్న ప్రహసనము.)

నాటకరంగస్థలముల వేయదగిన నవీనపాఠ్యు. యిందు యహభటులు జీవులను గొంపోవుట, చిత్రేగుప్తుడు వారివారి దినచర్యలు యమునకు జెప్పుచుండుట, యమాడు శిక్షలవిధించుట, జీవులుపశ్చాత్తాపము, యముడు బ్రహ్మాకు వ్రాయుజాబు—చదివి తీరవలయును. రంగస్థలమున నాడితీరవలయును. కడుపుబ్బునవ్వు—కఠినులకంకుశము—పక్షపాతులకు పాశుపదాశ్రము—నురుద్యోగులకుదూలగుండ. యింతయేల చదివిచూడుడు.

వెల 0-3-0

ప్రశ్నోత్తరమాల.

ఇది జ్యోతిష్య విషయమగు నొకచక్కని చిన్నపుస్తకము. నెపోలియను బొనోపార్టీయను ప్రాస్పెక్షేయిని కల్పితము. మూనవుని కత్యంతావనరమగు కొన్నిప్రశ్నలున్నూ వాటిప్రత్యుత్తరములున్నూ యిందుగలవు. ప్రతిమూనవునివద్ద నొకపుస్తకము నుండదగ్గది. ప్రశ్నోత్తరములు జూచుకొను విధానము పుస్తకమునందుగలదు. మితరుల కీ పుస్తకారహస్యము వెల్లడిచేయరాదు. కొలదిప్రతిభలే గలవు.

వెల రు 1 మాత్రమే.

వలయువారు:—

పుల్లేటికుర్తి కృష్ణమాచారి బ్రదర్సు,

బరంపురం (గంజాం) అనివ్రాయవలెను.

